

Badekurier

NORDERNEY

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**

9

9. August 1975

Sechszwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM



Ihr Kurs 1975: Norderney



Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.



Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

NORDERNEY

Nr. 9

9. August 1975

Sport und Spiel als Lebensfreude

Gedanken zur Inselferien-Gestaltung

Es ist eine Frage des Temperaments und allenfalls des Hausgeistes, was wir mit unserem Insel-Urlaub machen. Abgeblasen ist für diesmal die gewaltige Reise, auf der wir alle (und einige mehr) Orte besuchen wollten, von denen uns bisher Bekannte nach ihrer letzten Urlaubsfahrt vorschwärmten und bei deren Schilderung wir wehrlos zuhören mußten. Nun – wir wollen es dabei vorerst bewenden lassen und der Erholung den Vorzug geben. Welche Wege führen zu rechter Entspannung? Die Antwort kann nur lauten: es gibt gerade an der Nordsee deren so viele, daß sich jeder tatsächlich schon nach seinem eigenen Geschmack zwanglos das ihm Gemäße herauszusuchen vermag. Eine Erfahrung soll jedoch preisgegeben werden. Sie ist nicht neu, aber sehr gut: Ich habe die Wohltat des Sports und Spiels, wie es beispielsweise auch das Kind auf dem Titelbild dieser BADEKURIER-Ausgabe betreibt – denn auch das Spielen gehört dazu –, am Strande entdeckt. Es ist müßig, einem Golfspieler oder Tennissportler, Reiter oder Segler über die Vorzüge der von ihm bereits gewählten Art der Leibesertüchtigung aufklären zu wollen; er kennt sie selber viel besser.

Ich möchte wirklich nur mit den Gästen von Sport und Spiel sprechen, die für ein paar Wochen am Strand mit dem Alltagsanzug auch den fanatischen Ernst ausgezogen haben. Sie sind nämlich dazu prädestiniert, neben allem anderen, was ihnen der erfahrene Badearzt und der Inselprospekt verheißen haben, auch etwas ganz Altes, Schönes und ziemlich Vergessenes am Strand wiederzufinden: Sport und Spiel als Ausdruck der Lebensfreude. Schon seit jeher hat es das Staatsbad Norderney begriffen, daß ein sportbegeisterter Badegast ein fröhlicher, hungrieriger und am Feriende doppelt erholteter Inselbesucher ist – und es hat sich danach gerich-



tet. Da gibt es Tennisplätze, den in ganz Deutschland vergleichslosen Dünengolfplatz, ausgedehnte Möglichkeiten zum Wandern oder zur Ausübung des Segelsports und des Reitens. Die Schwimmer finden im Seewasser-Hallenbad und im temperierten Brandungsfreibad oder an den offenen Strandbädern ihr Eldorado.

Doch nun wieder zurück zum Wasser und den Strandsportlern. Mit Heiterkeit und Langmut warten hier mit einem Tambourin ausgerüstete Damen auf die Schar der gymnastikfreudigen Burgenbesitzer, denen nach der fieberhaften Bautätigkeit der ersten Tage und den nicht minder emsigen Bemühungen zur Strandkorbbeschaffung das Baden, Sonnen und Dösen mit Recht nicht vollauf zur Erholung genügt.

Was das Besondere am Strandsport ist? Zunächst einmal etwas Grundsätzliches: daß er von Menschen in Ferienstimmung ausgeübt wird, von ausgeschlafenen, fröhlichen Menschen, die für ein paar Wochen nur dazu da sind, da zu sein und Freude an diesem Dasein zu haben, sich einmal auszuruhen und auszutoben. Kein Zweifel, es ist herrlich, vor oder nach dem Büro auf den Tennisplatz zu jagen oder ein Pferd zu besteigen und sich im voraus oder nachträglich für einen Tag des Stillsitzens oder Stehens zu entschädigen. Aber was ist diese Erholung mit der Uhr in der Hand oder der Tagesmüdigkeit in den Knochen gegen einen Ritt oder ein Spiel zwischen Faulenzen, Schlafen, Baden und geruhsamen Mahlzeiten?

Der Großstadtreiter wird erkennen, welch ein Unterschied zwischen dem abgesteckten Hufschlag eines Tattersalls und einem Strandritt besteht, zwischen einem Arbeitstempo Te-rab auf dem Zirkel und dem federnden Gang eines Pferdes, das, die Nüstern voll Wind und Weite, durch die Dünen an der Nordsee trabt. Der passionierte Spaziergänger weiß, daß das Wattlaufen an der Nordsee mit dem Gefühl des schwerelosen Schreitens auf federndem Boden auch dem älteren und schwerfälligeren Menschen das berechtigte Selbstbewußtsein eines Marathonläufers gibt.

Ferien an der See sind Erholung vom Alltag, von den Mitmenschen, von sich selbst. Was sie sonst noch alles sein können, liegt letztlich an jedem selbst, und hier einige Fingerzeige zu geben, sollte der Sinn dieser Gedanken sein!



... daß in diesen Tagen rund 32 400 Helmbündel zur Erhaltung der Kapdüne gesteckt worden sind? Die Kapdüne in unmittelbarer Nähe des Wasserturms gelegen, wurde in den zurückliegenden Monaten zu einem weiteren markanten Aussichtspunkt der Insel ausgebaut. Die Düne, welche die zum Inselwahrzeichen gewordene, im Jahre 1849 errichtete Tagesmarkierung für die Seeschifffahrt trägt, erhielt eine Einfriedigung und einen Treppenaufgang zu ihrer Aussichtsplattform. Im Rahmen der Dünenpflegearbeiten mußten am Kap rund 1 600 qm Dünenfläche neu bepflanzt werden.

... daß der Norderneyer Leuchtturm sein ursprüngliches Äußeres wie vor 100 Jahren bekam? Nach Entfernung der alten Farbe und der Auswechslung verwitterter Steine schützt jetzt eine farblose Kunststoff-Beschichtung auf Silikonbasis das rote Backstein-Mauerwerk. Die Sanierungsarbeiten waren erforderlich geworden, weil Feuchtigkeit den Turm zu zerstören begann. Schon wenige Wochen nach dem Auftrag dieser Schutzschicht zeigen sich die ersten erfreulichen Erfolge. Regennässe dringt nicht mehr in das Mauerwerk ein. Andererseits weicht durch die Atmungsaktivität des Materials die bereits in die Wandungen eingedrungene Feuchtigkeit nach außen ab. Der Turm ist in seinem Inneren schon bedeutend trockener geworden. Obwohl hier noch einige Restarbeiten anstehen, die im Herbst fortgesetzt und beendet werden sollen, wurde nach vorübergehender Sperrung der Norderneyer Leuchtturm wieder für den Publikumsverkehr freigegeben.

... daß Sie 253 Stufen bis zum Turmrundgang ersteigen müssen, um in 55 m luftiger Höhe eine alle Mühen des Treppensteigens entschädigende Aussicht über Dünen und Meer, über Inseln und Küste zu genießen?

... daß der Norderneyer Leuchtturm sein Licht in der Nacht rund 40 000 m weit über das Meer strahlt und die Spitze des 60 m hohen Bauwerks bei Sturm um 35 cm schwankt?

... daß der neue Norderneyer Flugplatz am Leuchtturm in seiner Frequentierung Anfang dieses Monats einen neuen Tagesrekord aufstellte? Zeitweilig mußte der Platz für die anfliegenden Maschinen gesperrt werden, die einen längeren Ver-



bleib auf der Insel wünschten. An diesem schönen Sonntag mußten vorübergehend Bitten dieser Art abgeschlagen werden, da die Aufnahmekapazität der Abstellflächen voll genutzt war.

... daß Norderney mehr als 300 verschiedene Pflanzenarten auf einer Insel vereint? Diesen für eine Nordsee-Insel recht ungewöhnlichen Vegetationsreichtum verdankt Norderney in erster Linie seinen gefiederten Gästen, die sich in den Vogelschutzgebieten der Ostinsel niederlassen und mit ihrem Dung dabei die Samen herantransportieren. Eine besondere Eigenheit der hiesigen Pflanzenwelt bilden auch die in windgeschützten Dünenfeldern befindlichen Orchideen.

... daß das Göttinger Symphonie-Orchester in diesem Jahre zum 25. Male vom Staatsbad Norderney als Kurorchester und zur Bestreitung der symphonischen Konzerte verpflichtet wurde? Ihr Inseldebüt gaben die Göttinger Symphoniker unter der Leitung von Musikdirektor Alfred Hering am 2. Juli 1950 mit einem Festlichen Konzert am Sonntagvormittag im Kurgarten. Das damalige erste Norderney-Programm wurde mit dem Vorspiel zur Oper „Die Meistersinger von Nürnberg“ von Richard Wagner eröffnet. Dann erklangen die L'Arlésienne-Suite Nr. 1 von Bizet und der Rosenkavalier-Walzer von Richard Strauss. Den Abschluß machte Liszt's „Les Préludes“.

**Steht unter
Denkmalschutz:
das Norderneyer
Kap**

Lesen Sie bitte
umseitig weiter

**Zum 25. Male
als Kurorchester
auf Norderney:
die Göttinger
Symphoniker**

Foto: Leven





Wußten Sie schon ...

... daß sich gegenwärtig 9 junge Amerikaner auf „Bildungsurlaub“ auf Norderney befinden? Der 18jährige Ross Barnes aus Berkley bei San Franzisco, der übrigens sehr gut Deutsch spricht, ist einer von den vier Schülerinnen und fünf Schülern, die über den „Großen Teich“ gekommen sind, um während der Sommermonate auf der Insel die deutsche Arbeitswelt kennenzulernen. Gleichzeitig dient der Aufenthalt in „Old Germany“ dem weiteren Studium

der deutschen Sprache. In dieser Kombination müssen sie jede neue Vokabel, gebräuchliche Redewendungen und die Erfahrungen und Eindrücke aus ihrer hier erlebten Arbeitswelt schriftlich festhalten. Das so gesammelte Material wird nach ihrer Rückkehr am Westvalley-College in San José zu Tonbandgesprächen verarbeitet. Die Aufzeichnungen finden dann später als Lehrstoff im Unterricht Verwendung. Ross Barnes, der wie seine Mitschüler gegen ein Ta-



... daß die diesjährige Seeregatta vor Norderney, die zu Beginn dieses Monats erstmals auf zwei Bahnen ausgetragen wurde, gegenüber 1974 einen Zuwachs von 20 Prozent zu verzeichnen hatte? Rund 200 Segler des nordwestdeutschen Küstenraumes von der Weser bis zur Ems nahmen mit über 80 Booten an diesem traditionsreichen segelsportlichen Inselereignis teil.

... daß das Seewasser in den Norderneyer Wellenschwimmbädern, Hallen- wie auch Freibad, alle 6 Stunden erneuert wird? Das Seewasser wird mittels Pumpen durch Saugleitungen aus dem Meer entnommen. Es durchfließt zuerst eine Schnellfilteranlage. Von Gegenstromapparaten wird es bis zu 24 Grad erwärmt und tritt durch mehrere Zuflüsse in die Schwimmbecken ein. Das in den Becken befindliche Wasser wird ständig umgewälzt, gefiltert und chemisch gereinigt, so daß der gesamte Inhalt der Becken nach Ablauf der bereits erwähnten 6 Stunden auf diese Weise erneuert ist.

... daß der Parkraum im Bereich der Marienstraße / Alter Flugplatz um weitere 150 Abstellplätze erweitert worden ist? Das jetzt aufgrund des gewachsenen Bedarfs von der Stadt Norderney vorgenommene Erweiterungsvorhaben wurde dadurch ermöglicht, daß das Staatsbad kurzfristig für diese Zwecke die entsprechenden Grundstücksflächen auf dem alten Flugplatz zur Verfügung stellte.

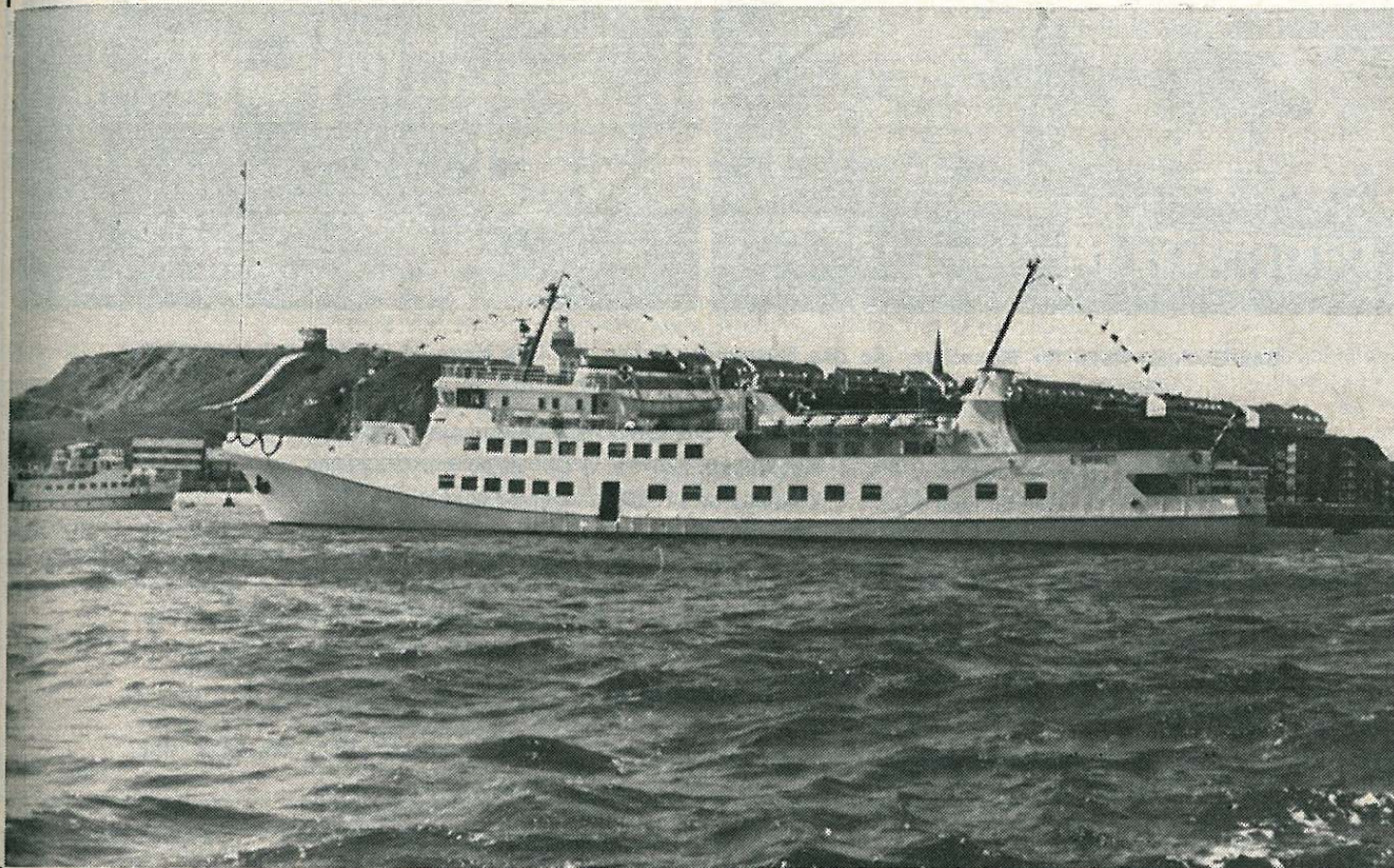
schengeld und Unterkunft arbeitet, hat Aufnahme bei der Norderneyer Bäckerfamilie Jacobs in der Strandstraße gefunden. Unsere Aufnahme zeigt ihn (auf dem Bilde rechts) mit Bäckermeister Jacobs am Backofen. Nach seinen Eindrücken und denen seiner Mitschüler befragt, sagte der junge Amerikaner, daß es ihnen auf der Insel und bei ihren Gastfamilien im örtlichen Einzelhandel, in den hiesigen Pensionsbetrieben und in der Gastronomie gut gefiele. Auch der Leiter der Aktion, Prof. Seefeld vom Westvalley-College, der kürzlich auf Norderney weilte, um seine Schülerinnen und Schüler zu besuchen, zeigte sich sehr erfreut über die Aufnahme und Unterbringung, die seine Schützlinge hier auf der Insel gefunden haben. Gleiche Studien-Aufenthalte will aufgrund dieser positiven Erfahrungen das Westvalley-College demnächst auch deutschen Schülern und Lehrlingen in Amerika ermöglichen.

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
9. Aug. Sonnabend	Funny Girl	8.00 Uhr	16.30 Uhr	15. Aug. Freitag	Frisia III	7.30 Uhr	18.30 Uhr
12. Aug. Dienstag	Funny Girl	9.45 Uhr	17.30 Uhr	16. Aug. Sonnabend	Frisia III	8.00 Uhr	19.30 Uhr
13. Aug. Mittwoch	Funny Girl	10.30 Uhr	19.00 Uhr	18. Aug. Montag	Frisia III	9.00 Uhr	20.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 9. August	Fahrt nach Baltrum	9.15	15.30 Uhr
	Fahrt nach Langeoog	9.15	15.30 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	16.00	18.00 Uhr
Sonntag, 10. August	Fahrt nach Juist	10.00	16.00 Uhr
	Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf	16.30	18.30 Uhr
Montag, 11. August	Fahrt nach Holland mit zollfreiem Einkauf	10.00	16.30 Uhr
	Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf	17.00	19.00 Uhr
Dienstag, 12. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt nach Baltrum	13.00	17.30 Uhr
Mittwoch, 13. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt nach Juist	13.00	17.45 Uhr
Donnerstag, 14. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	9.30	11.30 Uhr
	Fahrt nach Baltrum	12.45	19.00 Uhr
	Fahrt nach Langeoog	12.45	19.00 Uhr
Freitag, 15. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt nach Juist	13.30	18.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



Das Exklusiv-Hotel für Menschen, die das Besondere lieben — Das Haus ist komfortabel ausgestattet

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS · TANZBAR IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

Täglich ab 20.00 Uhr mit bekannten Trios

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich — Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

Urlaub mit Pferden- Urlaub für Pferde!

Ausritte in kleinen Gruppen

Ferien-Reitkurse für Anfänger

Gäste-Boxen

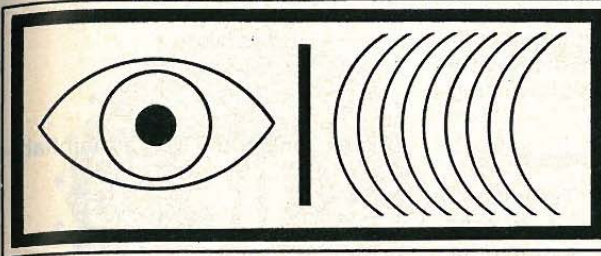
GROSSER AUSSEN-REITSPORTPLATZ — EIGENE REITHALLE

NORDERNEYER REITSPORTGEMEINSCHAFT - Lippestraße 19 - In der Nähe der Allergie- und Hautklinik - Tel. 658

Bredertlow

DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Mode ist eine quicklebendige Angelegenheit, immer wieder neu,
und deshalb dekorieren wir täglich für Sie die aktuellen Trends



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 9. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Von Blüten und Bäumen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Kinderland-Expreß – Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen für unsere kleinen Kurgäste. Es spielt das Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurgarten	Musikalisches Preisrätselraten - Ein Sonder-Konzertabend mit dem Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes und unter der Mitwirkung von „latenten Talenten“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, den 10. August 1975

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Rossini, Tschaikowsky, Brahms, Weber und Lehar	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber ab 5,00 DM
16.30 Uhr und 20.30 Uhr	Kurhaus	Modeschau der Eleganz FRITZ HAKE präsentiert mit sieben charmanten Mannequins internationale Couture – Am Mikrofon: BEATRICE CORAN	
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Volklied, Rhapsodie und Variationen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Ein glücklicher Tag - ein schöner Tag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Für jeden etwas	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Sibirien heute - Der „Wilde Osten“ der UdSSR Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Ev. Gemeindehaus Gartenstr.	Gewissen - Segen oder Fluch des Menschen - Ökumenischer Vortrag von Pastor HELMUT JEHLE, Deggendorf	lt. Sonderausgang

Dienstag, den 12. August 1975

ORCHESTERFREIER TAG

20.30 Uhr	Kurhaus	Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung	5,00 DM, Jugendliche 3,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
20.30 Uhr	Ev. Inselkirche	Kantaten und Orgelmusik - Werke von Telemann u. Buxtehude Ausführende: GUNTHER LÜDECKE (Leer), Baß; Mitglieder des Göttinger Symphonie-Orchesters; Ev. Kirchenchor Norderney Leitung und an der Orgel: Kantor PETER HOFFMANN	lt. Sonderausgang

Mittwoch, den 13. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT Solisten: Walter Nothas , Violoncello - Yuko Inagaki , Violine Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Mozart und Brahms	ab 7,00 DM Schülerkarten 5,00 DM

Donnerstag, den 14. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Leichte Brise	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Das besondere Konzert: III. Wunschkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Stargastspiel COSTA CORDALIS mit der C. C.-Orpheus-Show-Band	ab 8,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Der Mustergatte - Schwank von Avery Hopwood Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Freitag, den 15. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	MUSIK, MUSIK, MUSIK . . . – Ein bunter Unterhaltungsabend von der Operette über ungarische Folklore bis zum Musical. Ausführende: Maria Tiboldi , Sopran - Cesare Curzi , Tenor das Göttinger Symphonie-Orchester Dirigent: Kapellmeister Erich Mewes	ab 7,00 DM, Schülerkarten 5,00 DM

Sonnabend, den 16. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Rendezvous am Morgen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr bis 17.00 Uhr	Inselhafen	Flottenbesuch der Bundesmarine Freie Besichtigung der Schnellboote „Habicht“ und „Kondor“	-----
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Das anspruchsvolle Programm	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, den 17. August 1975

10.30 Uhr Weststrand
 11.15 Uhr Kurgarten
 14.00 Uhr Weststrand
 14.00 Uhr bis
 17.00 Uhr Inselhafen
 20.00 Uhr Kurplatz
 16.00 Uhr Kurgarten
 20.30 Uhr Kurhaus

Werbetag der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger - Manöverfahrten des Motorrettungsbootes „Otto Schülke“ mit Tochterboot „Johann Fidi“ - Rettungsübung eines SAR-Hubschraubers vom Typ „Sea-King“

Festliches Konzert am Sonntagvormittag
 Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**
 Werke von Wagner, Bizet, Richard Strauss und Tschaikowsky

Beginn der Internationalen Deutschen Meisterschaft 1975 der 420er Klasse, veranstaltet vom Deutschen Seglerverband bis zum 22. August 1975

Flottenbesuch der Bundesmarine
 Freie Besichtigung der Schnellboote „Habicht“ und „Kondor“
 Musik zur Kaffeestunde
 Abendkonzert: **Ein Abend bei Johann Strauß**
Stargastspiel PETER KREUDER
 Verträumte Melodien und zärtliche Musik

 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 ab 5,00 DM

Wiederkehrende Veranstaltungen

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
- Botanische Exkursionen:** Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
- Bridge:** Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
- Rotary-Club:** Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
- 30 Minuten Orgelmusik:** An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der **Evangelischen** Inselkirche
- Offenes Singen für alle:** An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
- Sportabzeichen:** Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.30 Uhr Training in den Lauf-, Sprung- und Wurfdisziplinen auf dem Sportplatz an der Mühle. Leitung: Karl Schormann
- Lauffreff:** Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr.
 Ablauf: Sportplatz an der Mühle
- Kinderprogramm:** Von Juli bis September vierzehntägig an allen Dienstagen Theaternachmittage mit Falk Woll und seiner Puppenschar. Ankündigung jeweils im Wochenprogramm.
- Kinderhort für Kurgastkinder:** werktags 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr – sonntags 9.00 - 12.00 Uhr (Kurliegehalle am Weststrand) (Aufnahmealter ab 3 Jahren)

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei – DAS Café
 am Kurplatz

„Ein Begriff für Norderney“

DAS CAFÉ MIT DER SCHÖNEN SONNENTERRASSE!



Im Ausschank

JEVER PILSENER



vom Faß

Wir empfehlen Ihnen außerdem
 im gleichen Hause
 unser neu eingerichtetes

**Central-Restaurant
 mit Bierstube**

ihr aktueller urlaubsschlüssel
 im heilklima der nordsee!

zu jeder jahreszeit:

- sonne
- wind
- wasser . . .
- wald

**hanseatic
 hotel
 norderney**

– für –
 gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
 wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna,
 hallenbad



gartenstraße 47
 tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia. telefon, lift
 leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanggießer



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf dieses insulare Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Montag, den 18. August 1975

Gala-Abend der Magie 75

von und mit MARVELLI und KARI KARINA

Entwicklungsgeschichte des Kosmos - Anfang und Ende des Weltalls - Ökumenischer Vortrag von Dipl.-Phys. BERNHART PHILBERT, München

Dienstag, den 19. August 1975

Sondergastspiel LEINEMANN

Zum goldenen Anker - Komödie von Marcel Pagnol
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Mittwoch, den 20. August 1975

Achtes Symphonie-Konzert - Werke von Weber, Liszt und Schubert - Solist: STANISLAV KNOR, Klavier

Donnerstag, den 21. August 1975

Norderney zwischen gestern und übermorgen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Ein Inspektor kommt - Kriminalstück von John B. Priestley
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 22. August 1975

Stargastspiel HEINZ SCHENK

Festliche Trompeten- und Orgelmusik - Ausführende:
FREIHERR V. SENDEN, Solotrompeter der Staatsoper Hannover, und Kantor PETER HOFFMANN (Norderney), Orgel

Sonntag, den 24. August 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Montag, den 25. August 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

ABC der Bildungsreform - Abitur, Begabung, Chancengleichheit, Differenzierung, Eltern... Zensuren - Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. KONRAD HARTONG, Osnabrück

Dienstag, den 26. August 1975

Stargastspiel ROBERTO BLANCO

Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Mittwoch, den 27. August 1975

Neuntes Symphonie-Konzert - Werke von Haydn und Beethoven - Solist: MICHAEL PONTI, Klavier

Donnerstag, den 28. August 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Der Mustergatte - Schwank von Avery Hopwood
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 29. August 1975

Klavier-Abend MICHAEL PONTI

Sonnabend, den 30. August 1975

Offene Golfwettspiele, veranstaltet vom Golfclub Norderney e. V. bis zum 31. August 1975

Sonntag, den 31. August 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Norderneyer Reitwoche mit Reitjagd über die Insel hinter der Cappenberger Meute, veranstaltet vom Staatsbad Norderney und dem Reitclub Norderney e. V. bis zum 7. September 1975

Beginn der Fortbildungstagung der Ärztekammer Nordrhein, Sitz Düsseldorf - Die Veranstaltung dauert bis zum 6. Sept.

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Monat SEPTEMBER 1975

Mittwoch, den 3. September 1975

Zehntes Symphonie-Konzert

Werke von Mendelssohn-Bartholdy und Brahms
Solistin: JENNY ABEL, Violine

Freitag, den 5. September 1975

Orgelkonzert am Abend

Es spielt KMD JOHANNES BAUMANN (Hildesheim)

Sonntag, den 7. September 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelz
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Montag, den 8. September 1975

Tagungsbeginn der landw. Betriebsprüfungs-Referenten (OFD Oldenburg). Die Veranstaltung dauert bis 10. Sept. 1975

Wanderungen auf Norderney

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Dienstag, den 9. September 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Rhodos - Insel im Zauber des Lichts und der Geschichte

Ökumenischer Farblichtbildervortrag von Pastor HORST MERKERT, Peine

Mittwoch, den 10. September 1975

Beginn der Fortbildungsveranstaltungen der Zahnärztekammern Niedersachsens und Nordrhein
Die Tagungen dauern bis zum 20. September 1975

Donnerstag, den 11. September 1975

Elftes Symphonie-Konzert - Beethoven-Abend

Solist: TAKAHIRO SONODA, Klavier

Sonntag, den 14. September 1975

Beginn der täglichen Kurkonzerte mit dem Flughafen-Tanzorchester Langenhagen

Dienstag, den 16. September 1975

Auf dem Wege zum Menschen - Modelle der Begegnung mit den Menschen von heute - Ökumenischer Vortrag von Pastor HORST MERKERT, Peine

Donnerstag, den 18. September 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee

Vorführung der Tonbildschau

Freitag, den 19. September 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Sonntag, den 20. September 1975

Marine-Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee mit anschließendem **Marine-Ball**

Sonntag, den 21. September 1975

Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee

Dritte Fortbildungsveranstaltung des Verbandes des deutschen dental-medizinischen Großhandels, Sitz Frankfurt
Die Tagung dauert bis zum 26. September 1975

Dienstag, den 23. September 1975

Sommernachtstraum - Komödie von William Shakespeare

Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Sonntag, den 28. September 1975

Tagung der Bundesrechtsanwaltskammer

Die Veranstaltung dauert bis zum 30. September 1975

Monat OKTOBER 1975

Mittwoch, den 1. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Robinson im Wattenmeer“

Freitag, den 3. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Montag, den 6. Oktober 1975

Mauzi - Pauzi und der Zauberstab

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Mittwoch, den 8. Oktober 1975

Helgoland einst und jetzt

Farblichtbildervortrag von WILHELM DREIER

Freitag, den 10. Oktober 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee

Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 14. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Gegen Sturm und Brandung“

Mittwoch, den 15. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Freitag, den 17. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 19. Oktober 1975

Hurra, der Zirkus ist wieder da!

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 21. Oktober 1975

Sang und Klang von der Waterkant

Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Mittwoch, den 22. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 24. Oktober 1975

Norderney zwischen gestern und übermorgen

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Sonntag, den 26. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Aus Seenot gerettet“

Montag, den 27. Oktober 1975

Der Fischer und der Seestern

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 28. Oktober 1975

Gaslicht - Kriminalstück von Patrick Hamilton

Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 31. Oktober 1975

Deutscher Seglertag

Die Veranstaltung dauert bis zum 2. November 1975

Monat November 1975

Mittwoch, den 5. November 1975

Das verflixte Automobil

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 7. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Montag, den 10. November 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

**NEU
AUF
NORDERNEY**

Hotel „Seeschlösschen“

Damenpfad 12a
Direkt an der Nordsee
Telefon (04932) 3021 - 3022

Urlaub

**zwischen Nordseewellen und Watt
zwischen Kurzentrum und Dünen**

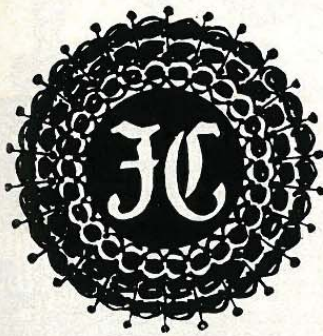
Ganzjährige Feriennutzung für Erholung, Gesundheit, Entspannung, Erlebnis, Kommunikation und Träumen

NEUBAU 1975

Hotel-Neubau mit dem Wohnkomfort unserer Zeit, wie Lift und Sauna im Hause, beheizte Freiluft-Liegeterrasse unmittelbar im Salzhauch der Nordsee, ca. 70 Meter vom Meer. — Großräumige Einzel- und Doppelzimmer mit Dusche oder Bad, WC, Telefon, Fernseher, Radio, Balkon oder Loggia. Zimmerlagen: Seeaussicht oder Garten.

Ich erwarte schon heute sehr gerne Ihre Anfrage.

LIESELOTTE MEYER



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Mittwoch, den 12. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Freitag, den 14. November 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 18. November 1975

Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Donnerstag, den 20. November 1975

Draußen vor der Tür - Schauspiel von Wolfgang Borchert
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Montag, den 24. November 1975

Der Bettler und der Linsenfürst
Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 25. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 30. November 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Monat DEZEMBER 1975

Montag, den 1. Dezember 1975

Adventlieder-Singen in der Evangelischen Inselkirche

Dienstag, den 2. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 5. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 7. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Mittwoch, den 10. Dezember 1975

Pole Poppenspüler - frei überarbeitet von Falk Woll nach
Theodor Storm. Ein Theaternachmittag für unsere kleinen
Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 12. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 14. Dezember 1975

Norderneyer Chöre singen zum Advent
Es wirken mit: Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney,
Frauenchor Norderney, Katholischer Kirchenchor, Heimatver-
ein Norderney, Evangelischer Kirchenchor, Männergesang-
verein „Eintracht“, Schulchor des Schulzentrums Norderney

Mittwoch, den 17. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 21. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Montag, den 22. Dezember 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Sonnabend, den 27. Dezember 1975

Offene Golfwettspiele, veranstaltet vom
Golfclub Norderney e. V. bis zum 1. Januar 1976

Norderney zwischen gestern und übermorgen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Mittwoch, den 31. Dezember 1975

Silvester 1975 - Das große Fest zur Jahreswende
in allen Räumen des Kurhauses. Internationale Stars
überraschen mit einem spritzigen Programm. Das Orchester
„Bückerburger Jäger“ spielt in zwei Tanzbesetzungen.
Kartenvorverkauf und Tischreservierungen sind schon jetzt im
Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz erhältlich.

Zur freundlichen Beachtung! Änderungen vorbehalten. Diese Zusammenstellung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. So sind noch weitere kurzfristige Sonderveranstaltungen vorgesehen. Unberücksichtigt blieben in der Übersicht auch die zahlreichen täglich wiederkehrenden Norderney-Veranstaltungen, wie Kurkonzerte, Strandgymnastik usw. Nähere Einzelheiten aller Veranstaltungen, ihr Beginn und die jeweiligen Programmfolgen der Kurkonzerte sind jeweils an anderer Stelle dem „Badekurier“, der „Norderneyer Badezeitung“ und den Aushängen des Staatsbades zu entnehmen. Eintrittskarten und Tischreservierungen zu den kostenpflichtigen Veranstaltungen sind werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro der Kurverwaltung am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse des Kurhauses (Ruf 533) zu erhalten. Evtl. abweichende Vorverkaufsregelungen werden rechtzeitig vorher bekanntgemacht. Die oben erwähnten Vorverkaufsregelungen gelten auch für die Vorstellungen der Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater; Abendkasse zusätzlich anderthalb Stunden vor Beginn jeder Vorstellung im Kurtheater (Ruf 628). Ferner wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt wird oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

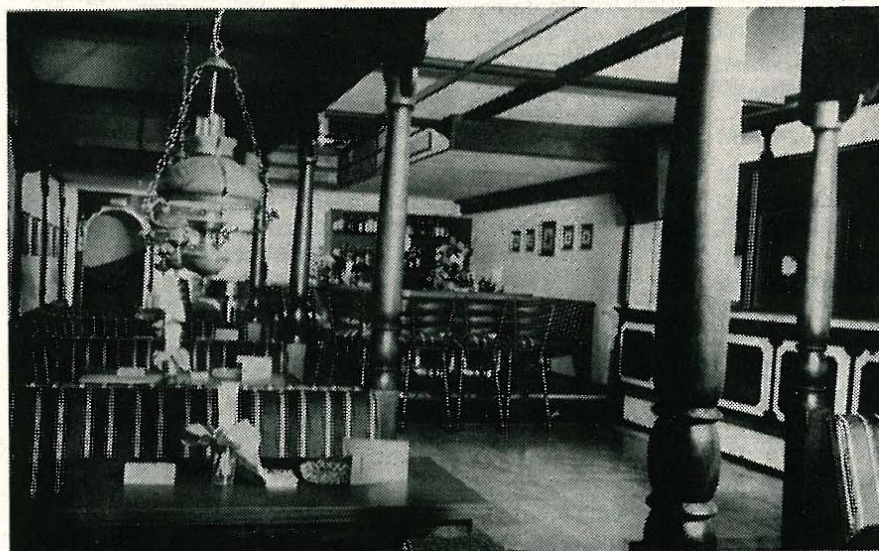
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen

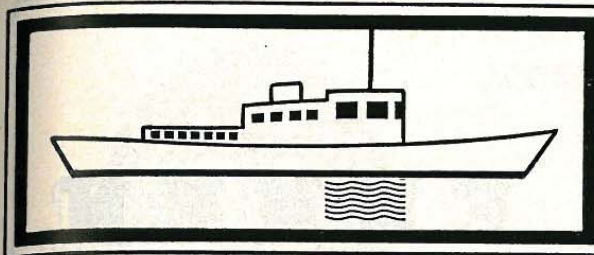
STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Kümpers, Margarete, Rheine, zum 47. Male — Haus Meeresstrand
 Schmidt, Wilhelmine, Schwelm, zum 36. Male — Haus Sonnenblick
 Schaper, Emma, Osnabrück, zum 32. Male — Haus Südblick
 Hesse, Joseph, Gelsenkirchen, zum 31. Male — Nordsee-Haus
 Meurer, Mimi, Hannover, zum 30. Male — Damenpfad 8a
 Meurer, Carl, Hannover, zum 30. Male — Damenpfad 8a
 Becker, Margrit, Wuppertal, zum 30. Male — Benkestr. 10a
 Draude, Ilse, Wuppertal, zum 29. Male — Strandhotel Germania
 Möller, Hildegard, Breckerfeld, zum 29. Male — Ellernstr. 11
 Kruse, Elle, Rheine, zum 29. Male — Pension Meeresstrand
 Lotzmann, Wolfgang, Dortmund, zum 29. Male — Pension Pfeiffer
 Kraussoldt, Karl Otto, Dr., Bremen, z. 28. M. — Haus Waldfrieden
 Bergmans, Ria, Dortmund, zum 28. Male — Strandvilla Eils
 Strotjohann, Josef, Beckum, zum 28. Male — Friedrichstr. 7
 Schmidt, Elisabeth, Hamburg, zum 28. Male — Georgstr. 3
 Maybaum, Hilde, Sundern, zum 28. Male — Wilhelmstr. 7
 Segreff, Hildegard, Hemer, zum 27. Male — Haus Daheim
 Weiler, Karl-Heinz, Berlin, zum 27. Male — Haus Elfriede
 Bähr, Kurt, Dr., Isernhagen, zum 26. Male — Am Fischerhafen 9
 Weiler, Inge, Berlin, zum 26. Male — Haus Elfriede
 Wameling, Grete, Münster, zum 26. Male — Marienstr. 3
 Maul, Helene, Arnberg, zum 25. Male — Haus Ennen
 Kellersmann, Franz, Dr., Meppen, zum Male — Moltkestr. 6
 Kellersmann, Ilse, Meppen, zum 25. Male — Moltkestr. 16
 Strotjohann, Lina, Beckum, zum 25. Male — Haus Kriegsmann

Angemeldet bis zum 28. Juli 1975 (Fortsetzung)

Fürus, Gertrud, m. Ang., Hachenburg — Halemstr. 3
 Förstner, Walter, Dr., m. Ang., Goidorf — Jann-Berghaus-Str. 84
 Fischer, Hildegard, m. Ang., Friedrichsdorf — Deichstr. 1
 Fleischmann, Berta, Fürth — Haus Kümmerling
 Femkorn, Hannelore, Duisburg — Winkler, Rheinstr.
 Feller, Hans-Joachim, m. Ang., Friedrichsfeld — Haus Daheim
 Fürther, Walter, m. Ang., Nürnberg — Haus E. Weber
 Feldhoff, Gabriele, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
 Fischer, Günter, m. Ang., Olsberg — Gartenstr. 20
 Traupe, Paul, Einbeck — Südstr. 19
 Fellmer, Günter, m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 25
 Freiburg, Christel, m. Ang., Menden — Moltkestr. 2
 Frick, Helmut, m. Ang., Nürtingen — Jadestr. 3
 Frederking, H., m. Ang., Hildesheim — Rönnicke, am Leuchtturm
 Fahrenkrug, Peter, m. Ang., Quickborn — Strandhotel Miramar
 Franke, Walter, Dr., m. Ang., Hannover — Oderstr. 9
 Garbe, Alfred, m. Ang., Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 84
 Genée, Egon, m. Ang., Bonn — Benkestr. 9
 Gnotke, Christine, Mettmann — Hochhaus A
 Geuenich, Angelika, Bad Godesberg — Kaiserstr. A
 Gräbert, Hedwig, Essen — Am Fischerhafen 15

Grumler, Helmut, Greben — Kurhotel Kaiserhof
 Griese, Erika, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 24
 Gabriel, Heinrich, m. Ang., Geseke — Schulzenstr. 28
 Gärtner, Else, m. Ang., Karlsruhe — Luciusstr. 5
 Gerke, Christel, Bad Oeynhausen — Kaiserstr. 2
 Glaß, Robert, m. Ang., Detmold — Haus Schöneweg
 Gattmann, Käthe, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 9
 Gramia, Edmund, m. Ang., Hamburg — Haus Frisia
 Geers, Volker, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Reinoldus
 Gerdum, Kurt, m. Ang., Münster — Haus Kutscher
 Gottschalk, Kurt, m. Ang., Kamen — Haus Seeschwalbe
 Gregull, Joachim, m. Ang., Hagen — Pension Visser
 Gieschen, Waldtraut, m. Ang., Tarmstedt — Bandy, Nordhelmstr.
 Goss, Hartmut, m. Ang., Stuttgart — Nordhelmstr. 23
 Giesecke-Bulle, Ingrid, m. Ang., Salzgitter — Südhoffstr. 19
 Gardemin, Ulrich, Dr., m. Ang., Buchholz — Am Weststrand 6
 Glick, Lieselotte, Bennington — Strandhotel Germania
 Görge, Alice, m. Ang., Warstein — Strandvilla Feodora
 Gehentges, Güntre, m. Ang., Duisburg — Villa Irene
 Hohl, Claus, m. Ang., Rohden — Camping Um Ost
 Hecker, Anna, Ohlstadt — Deichstr. 2
 Häberer, Udo, m. Ang., Berlin — Hotel Pique
 Hilkenbach, Hannelore, m. Ang., Gelsenkirchen — Wiedaschstr. 25
 Henke, Maria, Trier — Villa Erika
 Hinrichs, Hans, Dr., m. Ang., Bonn — Camping Um Ost
 Huesker, Tilla, m. Ang., Gescher — Kaiserstr. 18
 Helmerichs, Hermann, m. Ang., Aurich — Winterstr. 4
 Hintzpetzer, Ursula, Saarbrücken — Villa Eils
 Hünger, Kurt, m. Ang., Porta Westfalica — Haus Ferienglück
 Hirschfeld, D., Dr., m. Ang., Braunschweig — Rheinischer Hof
 Heckel, Joachim, Erkrath — Bruns Hotel
 Hartwig, Klaus, m. Ang., Berlin — Hotel Metropol
 Hövelmann, Werner, m. Ang., Siegen — Südstr. 10
 Harms, Rudolf, Gelsenkirchen — Haus Annette
 Hamming, Jutta, Detmold — Nordhelmstr. 50
 Hoederath, Hans, Dr., m. Ang., Overath — Düsseldorfer Hof
 Heringer, Ingrid, m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 8
 Harnischmacher, G., m. Ang., Iserlohn — Strandhotel Miramar
 Hennig, Peter, m. Ang., Köln — Hotel Europäischer Hof
 Heffe, Claudius, m. Ang., Hagen — Haus Salva
 Hartmann, Hedwig, m. Ang., Bayreuth — Weserstr. 6
 Heitmüller, Werner, Bremen — Pension Meeresleuchten
 Horn, Günter, m. Ang., Iserlohn — Haus Gerdes
 Honselmann, Hubert, m. Ang., Letmathe — Gästehaus Karen
 Händlerer, Gerd, m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
 Heising, Wolfgang, m. Ang., Woyenhagen — Bruns Hotel
 Hoeft, Bruno, m. Ang., Marl — Damenpfad 17
 Harder, Irene, m. Ang., Puderbach — Damenpfad 17
 Hüby, Heinrich, m. Ang., Wuppertal — Hotel am Leuchtturm
 Hauschulz, Paul, m. Ang., Köln — Haus Seestern
 Hüchtebrock, Anneliese, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Heck, Karin, Bremerhaven — Haus Arndt
 Heering, Leo, m. Ang., Emmerich — Hotel am Weststrand
 Holz, Herman, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 28
 Huse, Arthur, m. Ang., Bad Salzuffen — Birkenweg 29
 Haupt, Edith, Bad Oeynhausen — Hotel Rheinischer Hof
 Henkenjohann, Heinz, m. Ang., Krefeld — Haus Folkerts
 Hoerberath, Peter, Dr., m. Ang., Bensberg — Hochhaus A
 Janssen, Lene, m. Ang., Emden — Haus Eils
 Jörges, Manfred, Wuppertal — Luisenstr. 19
 Juspers, Wilhelm, m. Ang., Villert — Hotel Haus am Meer
 Jahn, Werner, m. Ang., Rheine — Haus Jürgens, Marienstr.
 Jaekel, Dieter, m. Ang., Scherneck — An der Schanze 10
 Jensen, Wolfgang, Siegen — Janusstr. 12
 Jeske, Horst, m. Ang., Zeven — Luisenstr. 39
 Jansen, Heinrich, Viersen — Kurhotel Kaiserhof
 Justen, Johannes, Heilbrunn — Kaiserstr. 6
 Jokols, Franz, m. Ang., Bochum — Luciusstr. 23



Zu einem gepflegten Essen empfiehlt sich

Hotel - Restaurant

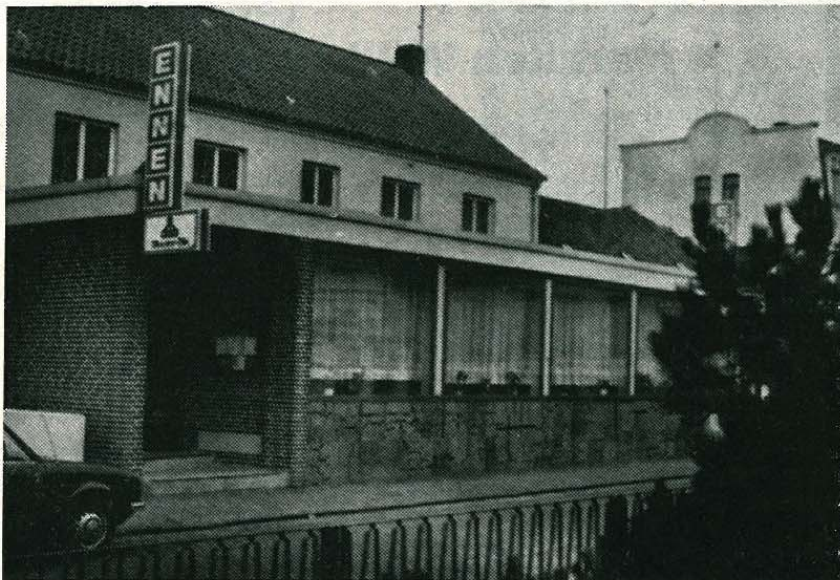
METROPOL

SPEZIALITÄTEN UND PREISWERTE MENÜS

Halbpensionspreis ab 47,00 DM

Bes.: J. Gutman

2982 Norderney, Moltkestraße 7 - Telefon (04932) 736



ENNEN

Luisenstraße 16

**DAS HOTEL-RESTAURANT
DER SPEZIALITÄTEN**

Frischfisch aus hiesigen Fängen
Internationale Gerichte

EIN BEGRIFF



mit

DEPENDANCE

Haus Christa

Damenpfad 22

**Die Kurpension moderner Behaglichkeit
unmittelbar am Meer
Fernseh-
und Aufenthaltsräume**



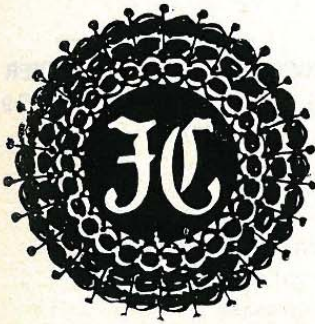
Unter gleicher Leitung:

Haus Cornelius

Luisenstraße 18

**Bunt- und Schwarz-weiß-Fernsehräume
Aufenthaltsräume
Kinderspielraum
VOLL- und HALBPENSION
Ganzjährig geöffnet**

Telefon 04932 / 2175 und 2678



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Für Stimmung sorgen die **PACIFIC BAND**

und **BERND P. WEINSTEIN**, die Schnauze mit Herz

Immich, Paula, Gladbeck — Wiedaschstr. 9
 Jonas, Sylvia, Hagen — Nienburgstr. 7
 Johannsmeier, Werner, Löhne — Osterstr. 13
 Junker, Erika, Hemmingen — Strandhotel Germania
 Kremer, Hans-Ludwig, m. Ang., Neukirchen — Haus Wallbaum
 Krings, Wilhelmine, m. Ang., Geilenkirchen — Camping Um Ost
 Krause, Maria, Göttlin — Haus Daheim
 Koch, Anna, m. Ang., Sendenhorst — Luisenstr. 15
 Kleinhaus, Martina, m. Ang., Mülheim — Hochhaus B
 Kohlsche, Holger, München — Haus Iderhoff
 Koch, Maria, Dr., Appenweier — Benekestr. 56
 Körschgen, Gertrud, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Hellmuth
 Kurth, Heinz, m. Ang., Gollmuthhausen — Weserstr. 3
 Knamer, Achim, m. Ang., Augsburg — Luisenstr. 10
 Kruse, Christian, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
 Knehuus, Helga, m. Ang., Dortmund — Langestr. 27
 Kamm, B., m. Ang., Odenthal — Nordhelmstr. 5
 Klepp, Margarete, m. Ang., Dortmund — Langestr. 27
 Kozay, Hamm — Kirchstr. 7
 Kollakowski, Helmut, m. Ang., Kiel — BdW.-Erh.-Heim
 Kuhn, Hertha, Sulzbach — Haus Insulaner
 Kobel, Maria, Dr., Kronberg — Kaiserstr. 8
 Kraus, Irmgard, m. Ang., Ense-H. — Haus Geong Rass
 Kösters, A., m. Ang., Augsburg — Strandhotel Germania
 Klette, Wilhelm, Oldenburg — Kurhotel Norderney
 Kielmann, Helma, Berlin — Kurhotel Norderney
 Krekeler, Hans-Peter, m. Ang., Sprockhövel — Haus Erika
 Katzler, Wilfried, m. Ang., Straubenhart — Oderstr. 6
 Kammann, Oswin, m. Ang., Wuppertal — Haus Antje
 Kirchner, Hans, m. Ang., Weingarten — Slabon, Im Gewerbegebiet.
 Knapp, Ingeborg, m. Ang., Rossbach — Haus Nordland
 Kühn, Gerhard, m. Ang., Witten — Camping Booken
 Klar, Reinhard, m. Ang., Hamburg — Camping Um Ost
 Kühlmann, Hans, Beckum — Winterstr. 13
 Klaper, Willi, m. Ang., Murrhardt — An der Mühle 2
 Kwade, Hindrik, m. Ang., Ringe — Bruns Hotel
 Köhler, Norbert, Bad Oeynhaus — Hotel Rheinischer Hof
 Koch, Paul, m. Ang., Herne — Frisiastr. 3
 Schattler, Susanne, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 11
 Kersting, Willi, m. Ang., Arnsberg — Haus Sylvia
 Lewitz, Werner, m. Ang., H.-Allenbach — Visser, Winterstr.
 Lancier, Peter, Münster — Hotel Hanseatic
 Lohde, Hans-Otto, m. Ang., Witten — Damenpfad 9
 Linnenborn, Hannelore, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 9
 Lueh, Karin, m. Ang., Hemer — Gästehaus Karen
 Lück, Ernst, m. Ang., Iserlohn — Camping Um Ost
 Loeper, Herbert, m. Ang., Wetter — Camping Um Ost
 List, Eberhard, m. Ang., Böblingen — Haus Dünenrose
 Lucas, Peter, m. Ang., Auckland — Mühlenstr. 5
 Lutterbeck, Fritz, m. Ang., Hannover — Pension Viktoria
 Lorenz, Friedrich, m. Ang., Voerde — Haus Bismarck
 Lücking, Karl, Lüdenscheid — Hotel Friese
 Lisiecki, Hubert, m. Ang., Stuttgart — Haus Brauer
 Legler, Günter, Prof., m. Ang., St. Augustin — Villa Nordstern
 Lhemkuhl, Klaus, m. Ang., Hünxe — Haus Hubertus
 Linn, Winfried, m. Ang., Aachen — Reichsadler
 Löhr, Hans Herbert, m. Ang., Bocholt — Hotel Hanseatic
 Liebusch, Brigitte, m. Ang., Göttingen — Oderstr. 7
 Litnanski, Herbert, m. Ang., Mannheim — Nordhelmstr. 64
 Lorenz, Fritz, m. Ang., Braunschweig — Birkenweg 17

Lammert, Erich, m. Ang., Bochum — Ferienhaus Tiemann
 Losch, Gerhard, m. Ang., Erlentiefen — Am Busbahnhof 4
 Meyer, Fr.-W., m. Ang., Lengerich — Haus Seeschlößchen
 Meier, Marlies, m. Ang., Witten — Mühlenstr. 15
 Mergler, Agnes, m. Ang., Essen — Haus Delang
 Maßmann, Hermann, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 9
 Mühlenfeld, Heinz, m. Ang., Mülheim — Künstlerhaus
 Melz, Erich, m. Ang., Lossburg — Elbestr. 14
 Müller, Helmut, m. Ang., Bochum — Am alten Schirrhof 5
 Motzek, Horst, m. Ang., Unterassbach — Haus Daheim
 Müller, Gunter, m. Ang., Köln — Janusstr. 4
 Melcher, Rolf A., m. Ang., Duisburg — Haus Reinoldus
 Martin, Barbara, m. Ang., Vierhöfen — Haus Kassen Eils
 Müller, Irma, München — Haus Windrose
 Mielenz, Eckehard, m. Ang., Hochdorf — Kiefernweg 7
 Muschalle, Georg, m. Ang., 4593 E. — Hotel Haus am Meer
 Meermann, Anita, Hattingen — Haus Marlies
 Meinecke, Elfriede, m. Ang., Mülheim — Wedelstr. 4
 Moewes, Dorothee, m. Ang., Buxtehude — Pension Janssen
 Müller, Willy, m. Ang., Coburg — Strandhotel Germania
 Mehrmann, Monika, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Daheim
 Mohaupt, Hans, m. Ang., Bayreuth — Hotel Metropol
 Müller, Willy, m. Ang., Coburg — Strandhotel Germania
 Mehnert, Helmut, Prof., m. Ang., Krailling — Villa Nordsee
 Müller, Ewald, m. Ang., Kirchlingern — Haus Harzburg
 Middelmann, Fritz, m. Ang., Werdohl — Gartenstr. 52
 v. Althen, Susanne, m. Ang., Hannover — Hochhaus B
 Matecki, Claus, Kletter — Camping Um Ost
 Müller, Rudolf, m. Ang., Hannover — An der Schanze 5
 Murra, Hans-Herm., m. Ang., Elisabethfehn — Camping Um Ost
 Noe, Rainer, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 18
 Nardemann, Hannelore, m. Ang., Herborn — Schulzenstr. 36
 Nölke, Helga, m. Ang., Vermold — Hochhaus A
 Neumann, Elisabeth, Essen — Ellernstr. 25
 Niklas, Max, m. Ang., Neustadt — Herrenpfad 9
 Nietfeld, Dorothea, m. Ang., Talge — Pension Jansen
 Nowakowski, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Haus Schipper
 Nonnenmühlen, Günther, m. Ang., M.-Gladbach — Kiefernweg 12
 von Nordheim, Brigitte, Essen — Nordhelmstr. 50
 Neumeister, Hans-Jürgen, Bremen — Luisenhof
 Nickel, Wilfried, m. Ang., Witten — Emsstr. 17
 Niekamp, Karl-Heinz, m. Ang., Enger — Mühlenstr. 7
 Niederprüm, Ursula, m. Ang., Monheim — Nordhelmstr. 64
 Neff, Christl, Kamen — Haus Seeschwalbe
 Opel, Rolf, m. Ang., Nümbrecht — Camping Um Ost
 Opara, Heinz, m. Ang., Diestedde — Haus Griechenburg
 Oevermann, Helmut, m. Ang., Minden — Wiedaschstr. 31
 Polte, Paul, m. Ang., Hildesheim — Südhoffstr. 1
 Papsdorf, Steffen, m. Ang., Wilhelmshaven — Roonstr. 2
 Franckel, Heinke, Bad Oeynhaus — Marienstr. 17
 Preuss, Friedrich, m. Ang., Backnang — Strandvilla Fortuna
 Potthast, Helmut, m. Ang., Remscheid — Wilhelmstr. 8
 Puth, Philipp, m. Ang., Friedberg — Damenpfad 30
 Polke, Reinhard, m. Ang., Zürich — Bruns Hotel
 Pieper, Hildegard, m. Ang., Dülmen — Südhoffstr. 9
 Pabst, Wilfried, Dr., m. Ang., Post Velve — Haus Knigge
 Pokojski, Franz, Gladbeck — Maybachstr. 3
 Peitzmeier, Karin, m. Ang., Kirchlingern — Elbestr. 16
 Pieper, Annemarie, Dr., Stockdorf — Tollestr. 1
 Plümacher, Gertrud, m. Ang., Solingen — Kurhotel Kaiserhof

Es gibt
 einen Namen
 für Mode 75

**MISS
 NEY**

zieht alle
 kleinen und großen
 Evas an

Heinrichstraße 8 (Verbindung
 Poststraße / Strandpromenade)

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1975

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

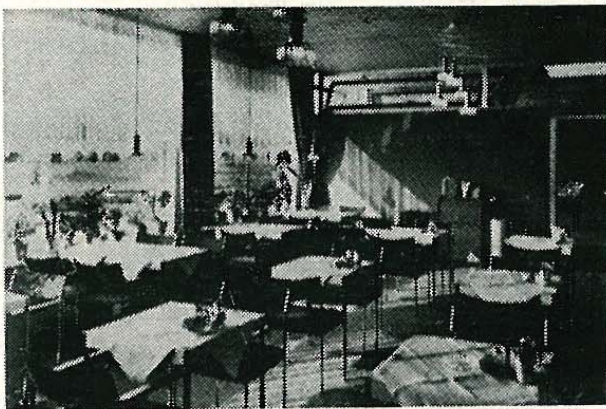


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 36,00
	Frühjahr und Herbst	DM 33,00
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 30,00
	Frühjahr und Herbst	DM 28,00

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



**Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen
2-Bett-Studios**

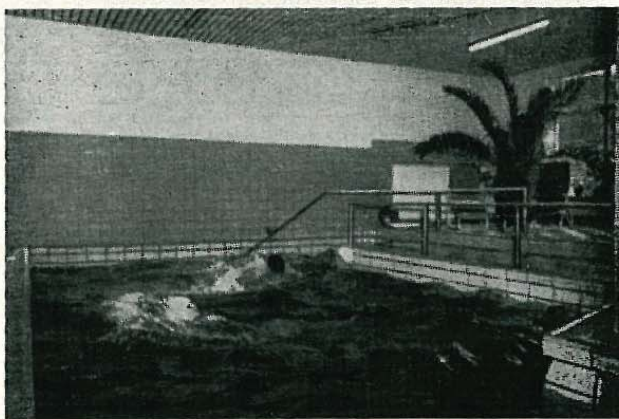
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 55,00 bis 65,00 DM

November bis März abzgl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum

Augenoptik Claussen

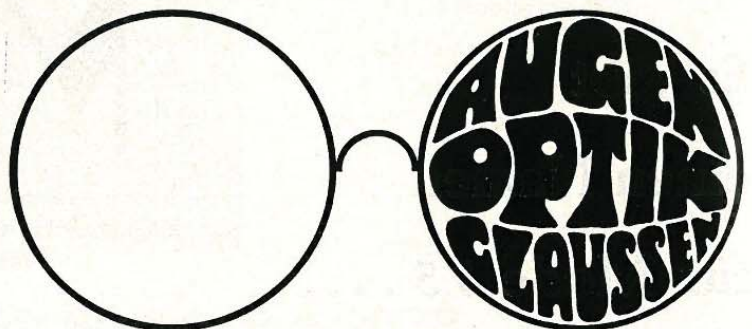
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Der
GAMBRINUS-KELLER
im Hotel **RHEINISCHER HOF**
Herrenpfad

Der **LIEKEDELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Ponoschin, Igor, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Prommy, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 24a
Petter, Kurt, m. Ang., Herne — Südhoffstr. 15
Perrevoort, Benno, m. Ang., Marl — Plamanick, Mainstr.
Perbix, Gottfried, m. Ang., Krefeld — Friedrichstr. 20
Preusse, Günter, m. Ang., Hannover — An der Schanze 5
Pithan, Detlef, Lüdenscheid — Kreuzstr. 9
Pieper, Josefa, m. Ang., Bökenförde — Pension Viktoria
Quabeck, Emmi, Gevelsberg — Strandhotel Germania
Rotter, Ruth, Bielefeld — Weierstr. Halemstr.
Riethof, Hans-Georg, m. Ang., Gerlingen — An der Schanze 13
Rövenstjeb, Elisabeth, Lüdenscheid — Haus Daheim
Riekenbrauck, Anni, m. Ang., Roxel — Haus Dutschke
Reutsch, Karlheinz, m. Ang., Unna — Gartenstr. 11
Richter, Christa, m. Ang., Rastatt — Südhoffstr. 12
Reinhard, Hans, m. Ang., Braunschweig — Camping Um Ost
Freifr. v. Rassler, G., m. Ang., Schloß Weitenburg — Benekestr. 56
Reinhardt, Inge, m. Ang., Viechtach — Heinrichstr. 11
Rump, Herbert, m. Ang., Barsinghausen — Feldhausenstr. 12
Röhrs, Erich, Fulda — Haus Schönweg
Reinhardt, Leni, Melle — Strandhotel Miramar
Raben, Ulrich, m. Ang., M.-Gladbach — Friedrichstr. 33
Rymarzik, Hans-Otto, m. Ang., Menden — Feldhausenstr. 10
Rost, Jürgen, m. Ang., Essen — Osterstr. 5
Roesch, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Haus Erika
Rahrbach, Kurt, m. Ang., Drolshagen — Tollestr. 1
Rühl, Benno, m. Ang., Kriekenbach — Moltkestr. 14
Radzik, Ernst-Ulrich, Bochum — Hotel-Pension Abegg
Seedorff, Olaf, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 24a
Schroers, Bernd, m. Ang., M.-Gladbach — Kaiserstr. 8
Sauer, Artur, m. Ang., Wuppertal — Alte Teestube
Stops, K., Viersen — Schulenstr. 36
Schnorrenberg, Arthur, m. Ang., Osnabrück — Haus Brauer
Sobotta, Edeltraut, Essen — Südhoffstr. 9
Stolpe, Günter, m. Ang., Köln — Haus Delang
Schaibach, Benedikt, m. Ang., Plankstadt — Hochhaus B
Stamm, Willy, m. Ang., Solingen — Halemstr. 3
Schober, Ernst, m. Ang., Bingen — Nordhelmstr. 89
Schug, Artur, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 8
Stradt, Renate, m. Ang., Ravensburg — Pension Meeresleuchten
Selve, Theo, m. Ang., Lüdenscheid — Kiefernweg 5
Sternberg, Willi, m. Ang., Letmathe — Camping Booken
Schäfer, Leonie, Schwetzingen — Hochhaus B
Stoltenberg, Hedwig, m. Ang., Dortmund — Haus Kubi
Stier, Erich, m. Ang., Bad Pyrmont — Am Fischerhafen 14
Stralmann, Hubert, m. Ang., Münster — Haus Therese
Suck, Brigitte, Hagen — Hotel Haus am Meer
Spenner, Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Seilerstr. 9
Schütte, Ernst, m. Ang., Bergholzhausen — Rheinstr. 33
Schwagers, Hans, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 1
Schäfer, Lothar, Dortmund — Haus Dutschke
Scheffer, Heinz, m. Ang., Sassenberg — Damenpfad 13
Spinger, Karl-Heinz, m. Ang., Essen — Villa Erika
Steinke, Arthur, m. Ang., München — Haus Schiemann
Schubert, Luise, m. Ang., Duisburg — An der Mühle 9
Schaper, Friedrich, Wormsen — Oderstr. 3
Scholl, Karl, m. Ang., Ellhofen — Haus Therese
Sandach, Karin, Essen — Damenpfad 19
Schönhalz, Adele, m. Ang., Soest — Luisenstr. 40
Skunks, Fritz, m. Ang., Dülmen — Birkenweg 19

Suzuki, Takuji, m. Ang., Düsseldorf — Haus de Boer
Seifert, Hannelore, m. Ang., Buxtehude — Pension Janssen
Schlüter, Lina, m. Ang., Melle — Wilhelmstr. 10
Schicketanz, Erika, m. Ang., Ennepetal — Jadestr. 1
Seym, Richard, m. Ang., Eschborn — Kreuzstr. 10
Spilker, Lieselotte, m. Ang., Greven — Haus Ferienglück
Schmacke, Marianne, Hagen — Damenpfad 10a
Schrader, Irene, Braunschweig — Haus Annemarie
Schuh, Renate, m. Ang., W.-Rudersdorf — Gartenstr. 54
Schenk, Gerhard, Dr., Hagen — Gästehaus Pleines
Schmeißer, Eberhard, m. Ang., Moers — Am Fischerhafen 4
Schlockermann, Hans, m. Ang., Hagen — Janusstr. 12
Schmidt, Mathilde, Rinkhellen — Luciusstr. 10
Steffen, Wilhelm, m. Ang., Bocholt — Hotel Hanseatic
Schneiders, Irmg., m. Ang., Salzhemmendorf — Haus Kriegsmann
Specowius, Reiner, m. Ang., Berlin — Damenpfad 17
Sellbach, m. Ang., Andernach — Pension Janssen
Stegmann, Erich, m. Ang., Dörverden — Haus Marlies
Schmitz, Hans, m. Ang., Oberhausen — Damenpfad 17
Schaber, Horst Weber, Haan — Haus Kubi
Schmitz, Hans, m. Ang., Waldbröl — Hotel-Pension Kama
Stieger, Günter, m. Ang., Neuss — Rheinstr. 26
Schmorbusch, Helmut, m. Ang., Bremen — Mühlenstr. 2
Schulte, Klaus, m. Ang., Oerlinghausen — Jann-Berghaus-Str. 76
Schulz, Ingrid, m. Ang., Minden — Winterstr. 23
Schlütre, Harry, m. Ang., Rosengarten — Janusstr. 12
Schwarze, Ika-Maria, m. Ang., Solingen — Haus Wessels
Schwarze, Sabine-Rose, Solingen — Damenpfad 16
Süssegger, Hermann, Weingarten — Haus Kuhlmann
Schröder, Willi, m. Ang., Alsdorf — Elbestr. 18
Schmalöer, Dagmar, Dortmund — Haus Janssen
Stöwer, Irmgard, m. Ang., Schmalleberg — Ellernstr. 8a
Stach, Anneliese, Bergneustadt — Haus Waterkant
Schlupkoth, Heinz W., m. Ang., Haan — Bruns Hotel
Stiballe, Harry, m. Ang., Bunde — Seilerstr. 25
Stasch, Peter, m. Ang., Fulda — Hotel Düsseldorf Hof
Scheele, Manfred, Lohnde — Hotel Pique
Schraeder, Cläre, Münster — Feldhausenstr. 7
Schweers, Waltraud, m. Ang., Ostrittrum — Haus Ihnke
Scheller, Horst, m. Ang., Recklinghausen — Südhoffstr. 5
Slach, Werner, m. Ang., Kaufbeuren — Damenpfad 21
Thiemann, Christiane, Angeln — Schuchardts Hotel
Tryba, Dietrich, m. Ang., Recklinghausen — Haus Bischoff
Tietzen, Helmut, m. Ang., Arnsberg — Tannenstr. 8a
Temmen, Wilhelm, m. Ang., Ahornberg — Haus Ihnke
Tödtmann, Friedel, m. Ang., Kirchlingern — Haus Bettina
Täglich, Lothar, m. Ang., Bonn — Haus Seeschwalbe
Tünke, Karin, m. Ang., Greven — Langestr. 26
Unglaube, Reinhard, m. Ang., Oberstdorf —
Veller, Heinz, m. Ang., Runderoth — Haus Erika
Völkel, Erna, m. Ang., Hockenheim — Haus Annette
Voigt, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Haus Brauer
Vorarisch, R. J., Dr., m. Ang., Krefeld — Haus Waterkant
Vortriede, Willi, m. Ang., Bunde — Elbestr. 16
Vetter, Carl, m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 28
Vianden, Marlies, m. Ang., München — Friedrichstr. 27
Viets, Karl-H., m. Ang., Werdohl — Gartenstr. 14
Weber, Adolf, m. Ang., Ohlstadt — Deichstr. 2
Wilk, Gitta, m. Ang., Erkrath — Haus Brauer
Weidner, Manfred, m. Ang., Herne — Luisenstr. 23



Milch - BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnell-Imbiß zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Diabetiker-Gebäck

VILLA ERIKA AM KURPLATZ

ERIKA WEISBRODT



Das neuerbaute Gästehaus garni im Kurzentrum modern und komfortabel

bevorzugt für Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Zimmer mit Bad, Dusche, WC und Telefon (Selbstwahl)
SONNENTERRASSE

Hausprospekt

Telefon (04932) 3061/3062

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Bremen - Norderney



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen
und -Getränke
aus Jugoslawien und
der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein und
intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von **11 - 14 Uhr** und **17 - 1 Uhr** nachts
Bittär schäßen!

Wurm, Theo, m. Ang., Lüdinghausen — Kirchstr. 13
Wolff, Lotte, m. Ang., Schwelm — Feldhausenstr. 9
Wieners, Benno, m. Ang., Greven — Haus Reinoldus
Wilmsen, Käthe, Viersen — Schulzenstr. 36
Wobker, Heinz, m. Ang., Bopp-Buchenau — Luciusstr. 4
Wäfler, Friedhelm, m. Ang., Salzgütter — An der Schanze 5
Wittig, Heinz-W., Essen — Haus Elfriede
Weber, Heinz, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 34
Wiele, Marlene, Berlin — Villa Eils
Wulf, Johann, m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
Wessel, Manfred, m. Ang., Norden — Camping Um Ost
Willems, Beate, Rheine — Südhoffstr. 2
Weigelt, Grete, Melle — Strandhotel Miramar
Wrede, Hans-Jürgen, Weisendorf — Strandvilla Feodora
Watmann, Gisela, m. Ang., Löhne — Südstr. 21
Werner, Ingeborg, Mülheim — Haus Seeschwalbe
Westmeier, Alwin, m. Ang., Sendenhorst — Roonstr. 4
Wapner, Peter, m. Ang., Herne — Haus Sophie
Wirth, Ursula, m. Ang., Vaihingen — Birkenweg 3
Wichmann, Hans, Gütersloh — Haus Aggen
Winter, Ulrike, Bremen — Haus Bauermann
Wenking, Josef, m. Ang., Horstmar — Haus Knigge
Zimmer, Erich, m. Ang., Menden — Benekestr. 19
Zurstege, Ruth, Horstmar —
Zipprick, Ilse, m. Ang., Hüllhorst — Elbestr. 16a
Zollhöfer, Christa, m. Ang., Herzogenaurach — Strandv. Feodora
Zerbe, Günter, m. Ang., Sprendlingen — Haus Meyerdrees
Zebrowski, Hartmut, m. Ang., Hagen — Haus Wilhelmine

Angemeldet bis zum 29. Juli 1975

Arens, Gerda, Lingen — Hotel Friesen
Ahlens, Hans-Hermann, Bremen — Hochhaus B
Altmeyer, Walter, m. Ang., Koellerbach — Lippestr. 7
Anders, Herbert, m. Ang., Emsdetten — Benekestr. 44
Andrä, Gabriele, Rheine — Haus Westend
Aschern, Gerlinde, Carum — Georgstr. 2
Berkemeyer, Gertrud, m. Ang., Münster — Haus Hartwig

Bethke, Horst, m. Ang., Dortmund — Hotel Düsseldorfer Hof
Block, Wolfgang, m. Ang., Buchholz — Haus Salva
Brunn, Ingrid, Osnabrück — Kampstr. 21
Bierbach, Wilma, m. Ang., Wersen — Damenpfad 7
Bröer, Wilhelm, Dr., Minden — Nienburgstr. 9
Brauer, Ursula, Münster — Hotel Metropol
Brueckner, Hans W., m. Ang., Bamberg — Halemstr. 14
Buschfeld, Maria, M.-Gladbach — Pension Kronenburg
Bommassar, Adelheid, m. Ang., Düsseldorf — Haus Silbermöwe
Breikweg, Maria, Rheine — Kurhotel Norderney
Benke, Karl, Dr., m. Ang., Bochum — Kaiserstr. 18
Beel, Amelie, Westerholt — Maybachstr. 35
Böning, Dieter, Dr., m. Ang., Köln — Haus Plötz
Brugger, Walter, Weissenhorn — Park-Hotel
Blozies, Otto, m. Ang., Hemer — An der Schanze 11
Brinkmann, Erhard, Dorsten — Schmiedestr. 8
Berens, Konrad, m. Ang., Arnsberg — Haus Reiners
Berger, Hannelore, Gröbenzell — Villa Ilse
Breiding, Irmgard, m. Ang., Oberursel — Hotel Düsseldorfer Hof
Blome, W., Ennigerloh — Pension Cäcilie
Beyer, Ewald, m. Ang., Lohmar — Pension Meeresleuchten
Bardehle, Peter, Wadersloh — Dornbusch, am Kap
Bureau, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Kreuzstr. 3
Brand, Erika, m. Ang., Inzell — Nordhelmstr. 59a
Bonneck, Gunter, m. Ang., Essen — Seilerstr. 15
Bruckner, Hermann, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 11
Buschermöhle, Werner, m. Ang., Bersenbrück — Kreuzstr. 12
Dahlmann, Günter, m. Ang., Lörrach — Im Gewerbegebiet 7
Dorr, Karl, m. Ang., Oerlinghausen — Thaeer, Gartenstr.
Dykerhoff, Dirk, Dr., m. Ang., Essen — Haus Watrekant
Diller, Karl, Frankfurt — Villa Irene
D'Isop, Valentino, Bochum — Villa Christina
Dahlhaus, Albrecht, Wuppertal — Am Schirrhof 8
Discher, Edmund, Dr., m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 36
Etchhauer, Hans-Michael, Langenhagen — Kirchstr. 1
Ernst, Karl, Essen — Haus Reichsadler
Egen, Regi, m. Ang., Lippstadt — Haus Plötz
Eggemann, Josef, m. Ang., Essen — Haus Meyerdrees

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD – PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße 12

HAUS ÄNNCHEN – FERIEHAUS

Kirchstraße Jann-Berghaus-Straße 84

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDEELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der Creutzenberg-Betriebe

Ebbees, Petra, m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
 Ehlers, Wolfgang, m. Ang., Donzdorf — Gartenstr. 57
 Evermann, Herbert, m. Ang., Liesborn — Benekestr. 44
 Fenzl, Franz, m. Ang., Tirschenreuth — Haus Cap Horn
 Freudiger, T., Münster — Haus Daheim
 Freimuth, Kurt, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
 Folger, Manfred, m. Ang., Oldenburg — Am Schirnhof 3
 Fuchs, Werner, m. Ang., Nürnberg — Nordhelmstr. 70
 Friedrich, Heinz, m. Ang., Dülmen — Benekestr. 44
 Flick, Edo, Jever — Bruns Hotel
 Großmann, Dietrich, m. Ang., Lingen — Hotel Haus am Meer
 Grote, Karl, m. Ang., Lage — Haus Eils
 Grabinski, Anna, m. Ang., Bochum — Haus Irma
 Grabowski, Rudolf, m. Ang., Göttingen — Nordhelmstr. 86
 Gieseler, Heribert, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Gellhaus, Elisabeth, m. Ang., Bad Pyrmont — Villa Ilse
 Günters, Anita, Maintal — Marienstr. 3
 Garmann, Paul, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Gasthuys, Heinrich, Emsdetten — Haus Seeschwalbe
 Glöckle, Andreas, m. Ang., Geislingen — Birkenweg 17
 Goldbach, Richard, Neheim-Hüsten — Hotel Metropol
 Hölzer, Karin, m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 10
 Herold, Uwe, Ennepetal — Gartenstr. 54
 Hoffmann, Klaus, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Hudeczek, Helga, Gladbeck — Villa Fresena
 Hertwig, Paul, Essen — Pension Kronenburg
 Höwing, Gisela, Recklinghausen — Schmiedestr. 8
 Heese, Ruth, Biburg — Haus Elke
 Haupt, Kurt, Balve — Gästehaus de Boer
 Herr, Frank, m. Ang., Neuss — Hotel Metropol
 Hilligweg, Werner, Westerholt — Rheinstr. 6
 Hahn, Heinz, m. Ang., Erlangen — Ferienhaus Papenfuß
 Holzwarth, Elisabeth, m. Ang., Dillenburg — Haus Marlies
 Hüttemann, Heinz, m. Ang., Werne — Marienstr. 14
 Heintze, Rita, m. Ang., Düsseldorf — Haus Silbermöwe
 Halliic, Wanda, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bettina
 Hüllenschmidt, Maria, m. Ang., Hamm — Haus Johanna
 Holzhauer, Hans H., m. Ang., Heidelberg — Luisenstr. 19
 Hippler, Karl, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 28
 Heimsch, Erwin, m. Ang., Köln — Dr. Winkler
 Hoppe, Werner, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 6
 Hogrebe, Brunhilde, m. Ang., Wuppertal — Haus Külsen
 Hintzen, Helmut, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Saathoff
 von der Hölt, Paul, m. Ang., Witten — Roonstr. 4
 Hess, Fritz, m. Ang., Worms — Haus Westend
 Homann, Bernhard, m. Ang., Marl — Benekestr. 44
 Jelovsek, Heinrich, m. Ang., Hohenlimburg — Pension Kronenburg
 Küsel, M., m. Ang., Soltau — Luisenstr. 1a
 Kühn, Erich, m. Ang., Ahaus — Gartenstr. 42
 Kösters, Hedwig, m. Ang., Bevergern —
 Krüger, Rudolf, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 10
 Knoop, Helmut, m. Ang., Blomberg — Camping Um Ost
 Kausch, Maria, Oer-Erkenschwick — Haus Westend
 Krauter, Ulrike, Halver — Hotel Hanseatic
 Kümmler, Daniel, Wanne-Eickel — Haus Rheingold
 Krätzek, Peter, m. Ang., Bielefeld — Damenpfad 9
 Krauß, Gudrun, Stuttgart — Marienstr. 14
 Konietzka, Johanna, m. Ang., Münster — Haus Conrads
 Keller, R., Bielefeld — Haus Bischoff
 Kroes, Friedrich, m. Ang., Davensberg — Marienstr. 14

Kopp, Werner, m. Ang., Stuttgart — Künstlerhaus
 Karpinski, A., m. Ang., Bochum — Pleines, Ellernstr.
 Krüger, Werner, Hannover — Knyphausenstr. 6
 Lohan, Eberhard, m. Ang., Neubeckum — Haus Cornelius
 Leßmeier, Elke, m. Ang., Lage — Camping Booken
 Leding, Heinrich, m. Ang., Rheine — Camping Um Ost
 Ledmeier, Wolfgang, m. Ang., Neuss — Pension Meeresstrand
 Lowack, Rudi, m. Ang., Lüdenscheid — Südhoffstr. 24
 Lembke, Rudolf, m. Ang., Frankfurt — Hotel Friese
 Lösing, Berthold, m. Ang., Ahaus —
 Lüttmanski, Herbert, m. Ang., Monheim — Mainstr. 9
 Liesner, Helmuth, m. Ang., Verden —
 Langensiepen, Gert, m. Ang., Ründeroth — Haus Gerdes
 Lietz, Willi, m. Ang., Epe — Benekestr. 44
 Lammerskötter, Heinz, Witten — Haus Maria Theresia
 Mahnke, Hans, m. Ang., Buchholz — Haus Salva
 Munte, Ellen, Braunschweig — Gartenstr. 26b
 Müri, Peter, m. Ang., Feldbach — Camping Um Ost
 Manegold, Hans-Peter, m. Ang., Mölln — Frisiastr. 31
 Mayer, Johannes, m. Ang., München — Haus Bauermann
 Möller, Maria, m. Ang., Kamp-Lintfort — Südhoffstr. 15
 Mey, Irmgard, Braunschweig — Haus Elke
 Müller, Friedrich, m. Ang., Wohltorf — Tannenstr. 18
 Müllenhoff, Mechthild, m. Ang., Ennigerloh — Frisiastr. 14
 Mütze, Erhard, Dortmund — Benekestr. 11
 Moers, Erika, m. Ang., Frankfurt — Künstlerhaus
 Mascheck, Paul, m. Ang., Velbert — Villa Felicitas
 Müller, Erhard, m. Ang., Goslar — Haus Westend
 Magre, Walter, Berlin — Frisiastr. 17
 Meißen, Johannes, m. Ang., Anholt — Bäckerstr. 8
 Mössner, Siegmund, Dr., m. Ang., Ulm — Haus Reinoldus
 Maas, Christoph, Krefeld — Villa Norderney
 Müller, Wilfried, Wadersloh — Camping Dorenbusch
 Morbach, Wolfgang, Wadersloh — Camping Dorenbusch
 Müller, Werner, m. Ang., Recklinghausen — Pension Meeresstrand
 Mundt, Carl, m. Ang., Apen — Frisiastr. 5
 Meyer, Georg, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Meinardus, Rudolf, m. Ang., Ascheberg — Haus Janssen
 Neuss, Wilhelm, m. Ang., Stuttgart — Camping Um Ost
 Nürnberg, Uta, Braunschweig — Haus Elfriede
 Martens, Angelika, m. Ang., Detmold — Richthofenstr. 10
 Neubauer, Kurt, Dortmund — Mainstr. 6
 Niedermeyer, Gertraud, Wassertrüdingen — Marienstr. 14
 Niehaus, Hermann, m. Ang., Rheine — Yachthafen
 Nies, Margret, m. Ang., Unna — Schmiedestr. 2
 Neef, Peter, m. Ang., Planegg — Am Weststrand 13
 Nordbruch, Manfred, m. Ang., Delmenhorst — Golf-Hotel
 Neuhäuser, Hans, m. Ang., Köln — Haus Nordland
 Nonte, Bernhard, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Obenhaupt, Ursula, Berlin — Haus zum Wattenmeer
 Olbrich, Werner, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Pollufn, A., Salzgitter — Haus Feldten
 Pape, Heinrich, m. Ang., Winterberg — Waldweg 8
 Pisulski, Ute, Bielefeld — Südstr. 9
 Peters, Hannelore, Kornwestheim — Haus Bauermann
 Pankoke, Hermann, m. Ang., Schloß Holte — Birkenweg 12
 Pütt, Franz, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 81
 Pauli, Günther, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Rüdener, Helmut, Hannover — Kirchstr. 1
 Remberg, Waldemar, Bad Salzungen — Kampstr. 9



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



**RESTAURANT
CAFÉ „Um Ost“**

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

**Mittag- und
Abendisch**

Unter gleicher Leitung:

**Pension
HAUS**

Sonnenborstel

Gartenstraße 50
Telefon (04932) 747



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

Im Ausschank: **GERMANIA-Biere**

**Juwelenatelier
bodo thura**

Auserlesene Schmuckstücke

*

Bedeutende Schweizer Uhren

Piaget — Rolex

*

Anfertigungen — Umarbeitungen

Taxationen — Gutachten

*

Alter Schmuck

*

NORDERNEY, Poststraße - Telefon (04932) 3245

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche **Vollpension**

Große moderne Speiseterasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53
Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

大 東 亞 家 居 館
OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - **Ober**
JAPAN, **40**
INDIENKUNST 1932 **JAHRE** 1975

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Reibke, Elisabeth, m. Ang., Bad Salzuflen — Bodhin, Nordhelmstr.
Rochan, Wolfgang, m. Ang., Detmold — Südstr. 30
Richter, Reinhold, m. Ang., Ahlen — Halemstr. 8
Reinhardt, Helga, Hamm — Haus Reichsadler
Ritter, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Haus Meyerdrees
Rogall, Walther, Köln — Park-Hotel
Reckers, Bernd, m. Ang., Berlin — Von der Osten, Nordhelmstr.
Rinse, Otto, m. Ang., Bad Pyrmont — Benekestr. 2
Rieche, Georg, m. Ang., Wiesbaden — Jann-Berghaus-Str. 73
Rethmann, Lüdger, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Romeney, Friedhelm, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Janssen
Sablotny, Ida, m. Ang., Horn — Luciusstr. 7
Schäfer, Lisa, m. Ang., Überathal — Haus Bauermann
Späker, Ilse, m. Ang., Borken — Gartenstr. 40
Seuffert, Robert, Dr., m. Ang., Sulzbach — Europäischer Hof
Schulz, Alfred, m. Ang., Bottrop — Jensen, Am Fischerhafen
Scholz, Herbert, m. Ang., Beckedorf — Golf-Hotel
Schnettler, Erika, m. Ang., Soest — Elbestr. 19a
Spelsberg, Günter, m. Ang., Hagen — Hotel Haus am Meer
Schenke, Hannelore, m. Ang., Aurich — Camping Um Ost
Schäper, Horst, m. Ang., Herbern — Hotel Düsseldorf Hof
Schmidt, K., m. Ang., Düsseldorf — Hotel Metropol
Sievers, Albert, m. Ang., Düsseldorf — Luisehof
Stwerak, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Düsseldorf Hof
Schmidt, Gerhard, m. Ang., Hennef — An der Mühle 11
Streit, Christa, Osnabrück — Pension Viktoria
Stemberg, Bernhard, m. Ang., Nordhorn — Karlstr. 8
Spix, Gabby, Willlich — Maybachstr. 35
Seele, Ingeborg, m. Ang., Pinneberg — Haus Sophie
Schrumpf, Hans, m. Ang., Bad Schönborn — Camping Um Ost
Stoll, Waltraud, Mosbach — Strandhotel Belvedere
Stein, Ursula, Hoya — Strandhotel Belvedere
Sprenger, Dieter, Dr., m. Ang., Schnathorst — Nordhelmstr. 15
Sieker, Heidemarie, Bad Oeynhausen — Hotel Haus am Meer
Stolz, Rolf, m. Ang., Schwarzenbeck — Haus Elisabeth
Spelsberg, Horst Werner, m. Ang., Hagen — Hotel Haus am Meer
Schwarz, Dorothea, m. Ang., Pforheim — Haus Leisse
Schmidt, Heinz, m. Ang., Fallersleben — Strandhotel Pique
Schmalöer, Richard, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Malz
Stuhr, Hans Waldemar, m. Ang., Aschaffenburg — Pension Cäcilie
Seele, Willi, m. Ang., Bornheim — Ferienhaus Kluin
Schaffeld, Heinrich, m. Ang., Oberhausen — Damenpfad 17
Stübe, Hans, Hagen — Halemstr. 11
Seidenstücker, Alfred, m. Ang., Essen — Friedrichstr. 17
Schultz, Hildegard, Pforzheim — Hotel-Pension Pfeiffer
Schneider, Konrad, m. Ang., Lehre — Richthofenstr. 5a
Stracke, Helmut, m. Ang., Ratingen — Haus Noena
Schulte, Hildegard, m. Ang., Sundern — Jadedstr. 5
Striepen, Ernst, Duisburg — Am alten Schiirrhof 3
Stellmacher, Bruno, m. Ang., Oerlinghausen — Thaeter, Gartenstr.
Schiemank, Ingrid, m. Ang., Schwetzingen — Lippestr. 4
Steimle, Hannelore, m. Ang., Wildberg — Strandhotel Miramar
Süsser, Elfriede, Deckenpfronn — Strandhotel Miramar
Scherer, Grete, m. Ang., 56 G. — Heinrichstr. 2
Spielbrink, Josefa, m. Ang., Nienberge — Benekestr. 44
Tewes, Marianne, m. Ang., Herdecke — An der Schanze 3
Titze, Erwin, m. Ang., Lohmar — Brunnenstr. 2
Tober, Heinrich, m. Ang., Ludwigsburg — Pension Kama
Torge, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Heinrichstr. 4
Tscherny, Helmut, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 7
Tenbreul, Maria, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 44
Tenbruel, Josefine, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 44
Vieler, Eva, m. Ang., Letmathe — Alte Teestube
Vollmers-Dünnebacke, J., m. Ang., Holthausen — Camping Um Ost
Wehner, Manfred, m. Ang., Ischloben — Luisenhof
Westermann, Josef, Neheim-Hüsten — Knyphausenstr. 1
Warmer, Helmut, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 23
Wilke, Werner, m. Ang., Solingen — Friedrichstr. 37
Weber, Horst, m. Ang., München — Strandvilla Fortuna
Wulf, Franz, Emsdetten — Alte Teestube
Werling, Franz, m. Ang., Karlsruhe — Haus Düro
Warzerha, Wolfgang, m. Ang., Fürth — Hotel Rheinischer Hof
Wipprecht, Fritz, m. Ang., Steinheim — Camping Um Ost
Wolke, Mechthild, m. Ang., Münster — Marienstr. 21
Wasowicz, Sonja, Münster — Haus Seeschlöbchen
Wenk, K. H., m. Ang., Duisburg — Halemstr. 11
Wenig, Heinz-J., m. Ang., Ahaus — Von der Osten, Nordhelmstr.
Weckwerth, Heinz, Oesselse — Marienstr. 14
Weitz, Gertrud, Essen — Mainstr. 24
Winkelmann, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Haus Delang
Wieck, Ulrike, m. Ang., Wadersloh — Camping Dornbusch
Werkhausen, Heinrich, Altenkirchen — Georgstr. 3
Wößner, Günter, Dr., m. Ang., Eßlingen — Pension Viktoria
Weber, Herta, Dortmund — Haus Elfriede
Zimmermann, Karl, m. Ang., Walldorf — Camping Um Ost
Zoche, Hildegard, m. Ang., Heiligenhaus — Luciusstr. 10
Zahm, Erich, m. Ang., M.-Gladbach — Nordsee-Haus
Angemeldet bis zum 30. Juli 1975
Aschoff, Rolf, m. Ang., Hannover — Haus Reinoldus
Bömmer, Ingeborg, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 22
Bremsheg, Heinrich, m. Ang., Iserlohn — Haus Rosa-Lena
Berlage, Marianne, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Braun, Hans, m. Ang., Bensberg — Lippestr. 5
Blome, Josef, m. Ang., Castrop-Rauxel — Strandhotel Germania
Beek, Gertrud, m. Ang., Willlich — Benekestr. 44
Berg, Max, m. Ang., Köln — Herrenpfad 9
Berberich, Werner, m. Ang., Karlsruhe — Pension Meeresstrand
Blenn, Helena, Berlin — Marienstr. 14
Blank, Heinrich, m. Ang., Hanau — Hotel am Kurplatz
Bury, Margarete, Waldkirch — Am Fischerhafen 11
Beimesche, Marianne, m. Ang., Lingen — Motzkus, Lippestr.
Brunke, Irmgard, Kreuztal — Gartenstr. 36
Bartmann, Helmut, m. Ang., Arnsberg — Oderstr. 2
Brandes, Ilona, Bochum — Lippestr. 7
Bormann, Manfred, Dr., m. Ang., Sichte — Mainstr. 2a
Busse, Angela, Castrop-Rauxel — Kaiserstr. 17
Böckeler, M., Dr., m. Ang., Bonn — Haus Morgensonne
Braunert, Gerda, m. Ang., Kassel — Oderstr. 8
Beyer, Lianne, m. Ang., Nordhemmern — Seiferstr. 1
Bähr, Kurt, Dr., m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 9
Carl, Helmut, m. Ang., Coberg — Hotel Europäischer Hof
College, Gerhard, m. Ang., Bochum — Moltkestr. 8
Dwersteg, Maria, Borghorst — Winterstr. 19
Deiters, Johanna, m. Ang., Baden-Baden — Norden

Willkommen

im

Nordseeheilbad

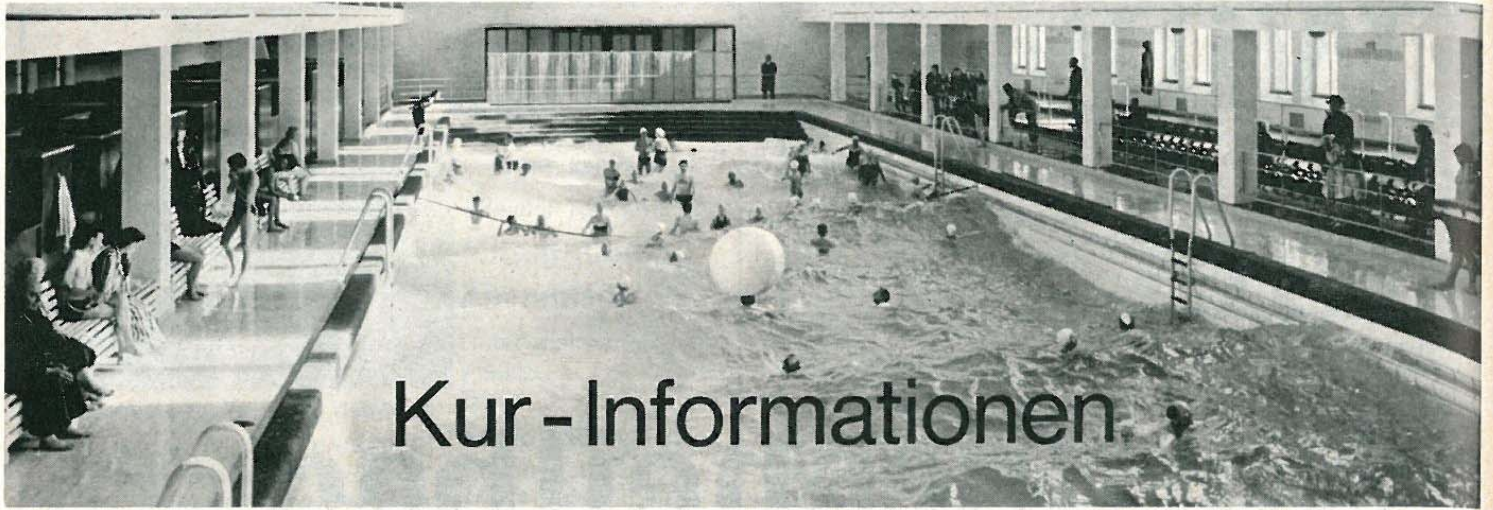
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Lauffreieff: Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr. Ablauf: Sportplatz an der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülöw-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenschwimmbad 24 ° Wassertemperatur
montags bis mittwochs 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
donnerstags 9.00 - 13.00 20.00 - 22.00 Uhr
freitags 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
sonnabends 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Temp. Meerwasser-Wellenfreischwimmbad
dienstags bis sonntags 10.00 - 13.00 14.00 - 17.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.
Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

Kurmittelhaus

Ausgabe der Kurmittelkarten

an der Kasse des Kurmittelhauses

montags bis freitags 7.00 - 13.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 11.00 Uhr

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 16.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.00 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kinderhort (Kurliegehalle am Weststrand)

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr
sonntags 9.00 - 12.00 Uhr (Aufnahmealter ab 3 Jahren)

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten
montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr
sonnabends und sonntags 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese
täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 14.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A-Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Ämliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688; Dr. med. Seslioglu, Städt. Krankenhaus, Block I, Ruf 3618.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expresgutabfertigung. Öffnungszeiten: werktags 7.30-18.00 Uhr, sonn- und feiertags 9.00-12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30-16.00 und 17.45-18.15 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. Uwe Trost, Ruf 3197, Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelische Generazeth-Kapelle im Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Benekestraße, Pastor Hermann Flake, Ruf 785, Gottesdienste: sonntags 9.00 Uhr, Bibelstunden: nach Bekanntmachung.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt der Kurklinik Norderney

der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00-12.00 Uhr oder nach Vereinbarung in der Kurklinik, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F.I.C.A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00-12.30 Uhr, in der Privatpraxis Benekestraße 46 täglich 16.00-17.00 Uhr, Ruf Krankenhaus 477, Privatpraxis 2525. - Dr. med. Erich Kühl, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags und sonnabends 10.00-12.00 u. 17.00-18.30 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

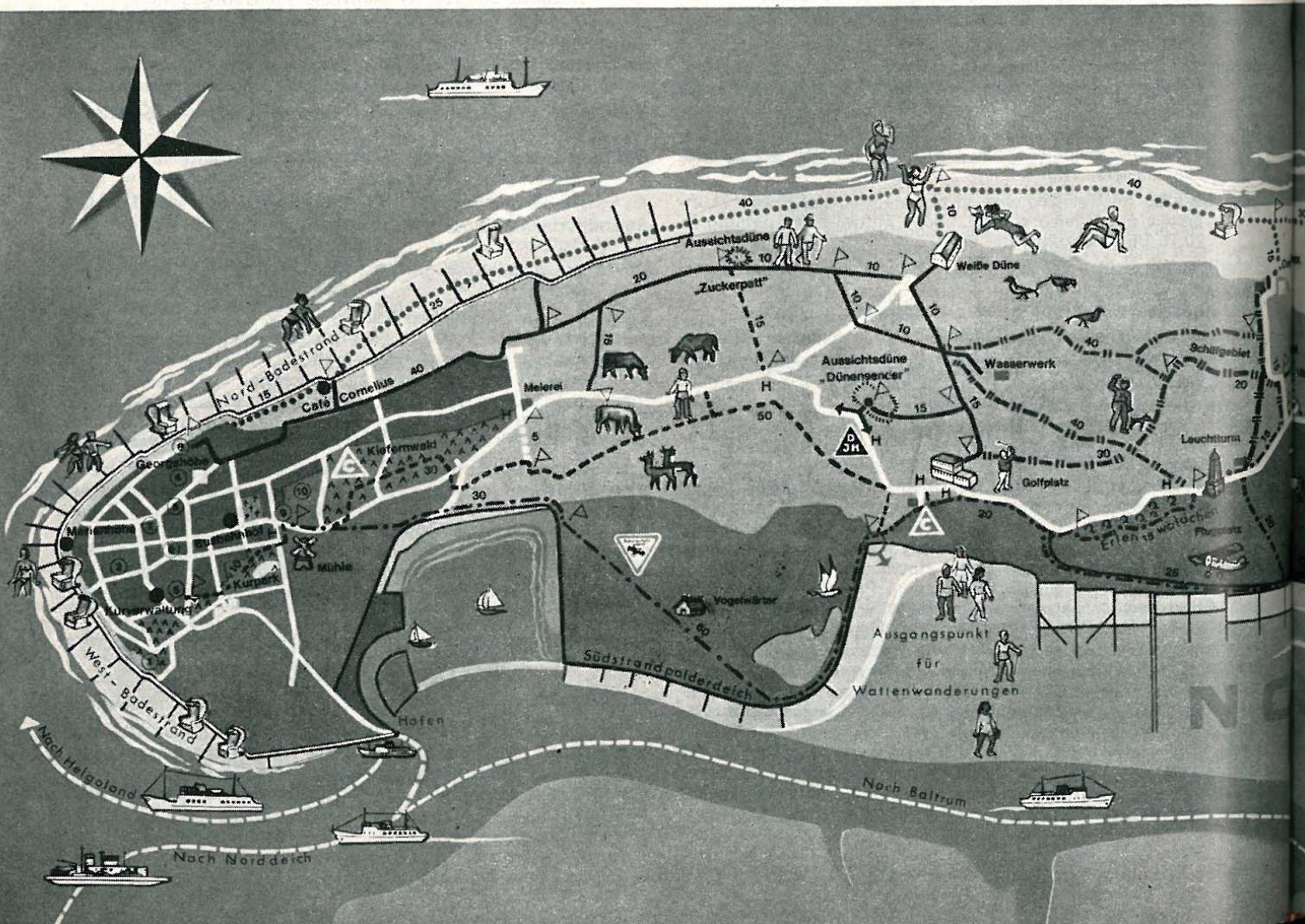
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00-12.30 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.00-12.00 Uhr. Anzeigennahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenkassen: Allgemeine Ortskrankenkasse Norden, Verwaltungsstelle Norderney, Ecke Winter-Lange-Str., Ruf 653; Deutsche Angestellten Krankenkasse (DAK), Winterstr. 12, Ruf 3330; Barmer Ersatzkasse (BEK), Winterstr. 14B, Ruf 2567.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kin-



derheil", Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Lungen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden montags bis freitags 11.00-12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr montags bis freitags 9.00-12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktätlich 8.30-12.00 und 15.00-17.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktätlich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktätlich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00-12.00 und 15.00-17.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung.

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7.-31. 8. montags bis freitags 8.00-12.30 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.00-12.30 Uhr, sonntags 9.00-10.00 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30-12.00 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.30-12.00 Uhr.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Heinz-Ludwig Salverius. Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags bis freitags 11.00-

12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Vormann Raß, Ruf 2403.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Grund- und Vorschule, Jann-Berghaus-Str. 56, Ruf 2419; Schulzentrum (Real-, Hauptschule, Orientierungsstufe), An der Mühle 2, Ruf 2402.

Stadtbücherei: Stadtbücherei im Rathaus, Eingang über Parkplatz Jann-Berghaus-Str., Öffnungszeiten: dienstags und donnerstags 15.00-18.00 Uhr, mittwochs 17.00-19.00 Uhr.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. E. Kühl, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktätlich von 8.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr (sonnabends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis freitags 7.30-13.00 und 14.00-16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Ankunft aus Richtung

- 7.16 E Münster - Rheine - Leer - Emden (nur werktags)
- 7.43 N Emden (nur werktags)
- 8.14 E Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen aus Berlin Zoo und Liegewagen aus Basel SBB (Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)
- 9.30 E München - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden mit Liegewagen; nur vom 28. 6. bis 10. 8.)
- 9.51 N Emden - Norden (nur werktags)
- 10.55 E Düsseldorf - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden
- 11.26 D Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus München und Kurswagen aus Köln (nur vom 27. 6. bis 7. 9.)
- 12.12 E Goslar - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen Itzehoe - Hamburg
- 12.49 D Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.23 D Köln - Wuppertal-E. - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Emden
- 14.00 DC „Emsland“ Frankfurt - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis freitags; ab Emden als E)
- 15.16 E Braunschweig - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen aus Berlin Zoo
- 15.57 D Frankfurt - Gießen - Siegen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 15.57 D Köln - Düsseldorf - Duisburg - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur 14. - 17. 6., Sa und So 21. 6. - 13. 7., täglich 17. 7. - 7. 9.)
- 16.29 E Münster - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC „Ostfriesland“ Frankfurt - Gießen - Hüttental-Weidenau - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis sonnabends, ab Emden E)
- 18.52 D München - Ulm - Stuttgart - Frankfurt - Gießen - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus Friedrichshafen Stadt (ab Emden als E)



Abfahrt in Richtung

- 7.50 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Essen
- 9.20 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Stuttgart - Ulm - München mit Kurswagen nach Friedrichshafen
- 10.47 D/E Emden - Leer - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - Köln (ab Hagen E)
- 11.19 D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Himmighausen mit Kurswagen nach Berlin Zoo und Hamburg-Altona (Sa u. So nur bis Hameln; ab Hannover E)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen-Altenessen - Duisburg - Düsseldorf - Köln (14. - 17. 6., Sa u. So 21. 6. - 13. 7., tägl. vom 17. 7. - 7. 9.)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - Frankfurt (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 14.26 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Braunschweig
- 15.09 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - Köln mit Kurswagen von Rheine nach Kassel
- 15.47 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar
- 16.19 DC „Ostfriesland“ Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - Frankfurt (außer sonnabends)
- 17.25 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - Köln
- 1904 E/D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - Köln mit Kurswagen nach München und Schlaf- und Liegewagen nach München v. 27./28. 6. - 7./8. 9. (ab Rheine D)
- 19.30 E/D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Würzburg - München mit Liegewagen (ab Bremen D; nur vom 27. 6. bis 9. 8.)
- 21.05 E Emden - Leer - Oldenburg mit Kurswagen nach Berlin Zoo und Liegewagen nach Basel SBB (nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 1. Juni bis zum 31. August 1975

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.40
	10.00		o 10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 13.00		13.15
	13.40		o 14.00
	14.30		15.00
	o 15.45		16.00
	16.45		o 17.00
	18.00		18.00
	o 19.00		o 20.00
ab 24. Juni zusätzlich			
	o 21.00 di - sa		o 23.00 di - sa
di - sa = nur dienstags bis sonnabends			
o = ohne Fahrzeugbeförderung			

Noch bequemer – noch schneller der HAUS-HAUS-GEPÄCKVERKEHR !

Johann Fischer Spedition und
Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig 601 an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist
9.15	FLN	aus Norddeich
10.50	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen
11.20	FLN	aus Norddeich
12.30	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Norden-Hage
16.00	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist
17.40	OLT	aus Norden-Hage
17.50	OLT	aus Langeoog, Wangerooge, Helgoland

Abflug Flugplatz Norderney

9.15	OLT	nach Helgoland, Langeoog, Wangerooge, Baltrum, Norden-Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
11.00	OLT	nach Düsseldorf (vom 17. 7. - 31. 8.), Emden, Juist, Borkum
11.30	FLN	nach Norddeich
14.15	OLT	nach Norden-Hage
15.30	FLN	nach Norddeich
16.15	OLT	nach Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland, Norden-Hage
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen
18.00	OLT	nach Düsseldorf (30. 7. - 14. 9.), Emden, Juist, Borkum
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT - Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden

FLN - Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH

LTO - Lufttaxi Osnabrück GmbH

AAS - Atlas Air Service GmbH (nur in Charter)



Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfhaltstellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Für Kurkarteninhaber sind **Zehnerkarten** zum Preis von 6,00 DM im Bus erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordstrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und von 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof - Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfhaltstellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 x	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
—	16.00	—	16.15
—	16.30	—	17.00
—	17.10	—	17.30
—	17.40	—	18.00
—	18.10 *	—	18.30 *

x = nur an Schultagen

* = nur vom 1. 7. bis 30. 8.

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof

Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.



Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe -

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.



Kreis- u. Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney
Jann-Berghaus-Str. 7
Tel. 04932/552 u. 3041, Fernschreiber 27221
— Haus der guten Kontakte —

- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks und eurocheques
- freizügiger Sparverkehr
- Finanzierung von Ferienhäusern und Ferienwohnungen
- Anlageberatung
- Vermittlung von Bausparverträgen
- Vermittlung von Versicherungen der VGH
- Immobilien

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Ding, Richard, m. Ang., Mannheim — Nordhelmstr. 85
 Damerow, Erika, Westenholz — Mühlenstr. 8
 Droste, Martina, Handorf — Hotel Düsseldorfer Hof
 Deittert, Elisabeth, m. Ang., Hamm — Ellernstr. 11
 Dietzbertel, Helmut, m. Ang., Detmold — Camping Um Ost
 Elsner, Werner, m. Ang., Hagen — Gerhard Heyen
 Ernst, Rolf, Sielwingen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Friesen, Manfred, Bonn — Nordhelmstr. 35
 Führer, Gertrud, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Falkenstein, Sieglinde, m. Ang., Achim — Halemstr. 11
 Fichtner, Ingeborg, m. Ang., Essen — Luisestr. 16
 Frost, Suse-Lore, m. Ang., Telgte — Gartenstr. 9
 Fasbender, Günter, m. Ang., Hagen — Hotel Europäischer Hof
 Frenzel, Gerda, Tübingen — Ellernstr. 25
 Fleckenstein, Sabine, Offenbach — Haus Westend
 Frommalz, H., m. Ang., Oldenburg — Kurhotel Kaiserhof
 Fritz, Erich, m. Ang., Jestetten — Haus Herlyn
 Fiestelmann, Liane, m. Ang., Südhemmern — Seilerstr. 1
 Fuhrmann, Margarete, Solingen — Viktoriastr. 9
 Gerhardt, Klaus, m. Ang., Rheurdt — Südhoffstr. 17
 Grottko, Manfred, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Grüne, Eberhard, m. Ang., Bielefeld — Haus Waiddmannsheil
 Gräß, Wolfgang, m. Ang., Witten — Frisiastr. 31
 Gallenkamp, Werner, m. Ang., Kleinrinderfeld — Haus Hellmuth
 Göbbling, Ingrid, m. Ang., Köln — Janusstr. 4
 Gamon, Dieter, m. Ang., Hameln — Haus Gronau
 Gorsler, Johannes, Aachen — Gartenstr. 47
 Grunert, Angela, Duisburg — Südhoffstr. 12
 Hirt, Ruth, Gummersbach — Friedrichstr. 15
 Hälker, Willy, m. Ang., Coesfeld — Benekestr. 44
 Heinke, Joachim, Dr., m. Ang., Heidelberg — Benekestr. 44
 Herdt, Rudi, m. Ang., Burghausen — Marienstr. 14
 Hölte, Inge, Wolfenbüttel — Marienstr. 20
 Helbig, Manfred, Dr., m. Ang., Regensburg — Schulzenstr. 10
 Hedmeann, Else, Bad Zwischenahn — Haus Mindermann
 Holey, Hans Joachim, Westerholt — Ellernstr. 16
 Heinrich, Walter, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Hecking, Eugen, m. Ang., Rheine — Viktoriastr. 11
 Hess, Susanne, Castrop — Kaiserstr. 17
 Hartwich, Christa-Maria, Iserlohn — Langestr. 7
 Hoffmann, Gerhard, Schüttorf — Hotel am Damenpfad
 Janke, Anne, m. Ang., Arnsberg — Nordhelmstr. 71
 Kirchhoff, Helga, Iserlohn — Haus Westend
 Kühne, Sabine, Wülfrath — Haus Rosa-Lena
 Kellermann, Franz, Dr., m. Ang., Meppen — Moltkestr. 16
 Krause, Erika, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Karspeck, Ingrid, m. Ang., Schloß Holte — Haus Hubertus
 Kemmerich, Walter, m. Ang., Attendorn — Elbestr. 15
 Kemmerich, Walter, m. Ang., Attendorn — Elbestr. 15
 Kohl, Hannelore, m. Ang., Dreierwalde — Gartenstr. 34
 Küpper, Angelika, Lorch — Haus Leisse
 Kriete, A., m. Ang., Iserheide — Hotel Düsseldorfer Hof
 Kubesch, Johanna, m. Ang., Hückelhoven — Gartenstr. 33
 Knoch, Gehrhard, m. Ang., Wildenheid — Jann-Berghaus-Str. 69
 Karbella, Gerhard, Dinslaken — Lüttje Leegde 8
 Kopitzky, Hermine, Bochum — Frisiastr. 13

Kahn, Ulrich, m. Ang., Fallersleben — Poststr. 1
 Keveloh, Ferdinand, m. Ang., Hamm — Haus Gronau
 Kunz, Monika, m. Ang., Gladbach — Schulzenstr. 42
 Kaulbarsch, Georg, m. Ang., Löhne — Südhoffstr. 7
 Lonscher, Edelgard, Wülfrath — Haus Rosa-Lena
 Liebig, Armin, m. Ang., Gütersloh — Hochhaus B
 Lippke, Hugo, m. Ang., Düsseldorf — Frisiastr. 6
 Lenz, Hildegard, Lünen — Brunnenstr. 2
 Lotzmann, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — Hotel-Pens. Pfeiffer
 Lüdecke, Ferdinand, m. Ang., Wetter — Moltkestr. 8
 Landwehrmann, Karl, m. Ang., Bielefeld — Ferienhaus Papenfuß
 Lehmkühler, Gisbert, m. Ang., Hamm — Hotel Metropol
 Mecke, Marie-Luise, Bremen — Haus Nordseeblick
 Müller, Rudolf, m. Ang., Lüdinghausen — Benekestr. 44
 Mehrmann, Jürgen, Ibbenbüren — Hotel am Leuchtturm
 Mersch, Liselotte, m. Ang., Wiesmoor — Haus Noena

**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEFwasser
trinken**



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
neben dem Wellenbad
im Georgsgarten



Niehues, Josef, m. Ang., Emsdetten — Benekestr. 44
 Nögel, Bernhard, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Nappers, Georg, m. Ang., Epe — Benekestr. 44
 Muth, Walter, Dr., m. Ang., Höchberg — Luisestr. 16
 Mattern, Günter, m. Ang., Liestal — Hotel Düsseldorfer Hof
 v. Mirbach, Lore, m. Ang., Wuppertal — Wiedaschstr. 13
 Mayer, Fritz, m. Ang., Kempten — Hotel Rheinischer Hof
 Neumann, Walter, Dr., Hamm — Hotel Friesen
 Nunhofer, Klara, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 43
 Niederbremer, Gertrud, m. Ang., Bünde — Ellernstr. 10
 Niemann, Ilese, Stenwede — Hotel Friesen
 Neuhann, Monika, m. Ang., Bocholt — Hotel am Damenpfad
 Oberwetter, Horst, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Olligs, Heinz, Dr., m. Ang., Krefeld — Haus Weierts
 Ober, Herbert, m. Ang., Bielefeld — Knyphausenstr. 27
 Petras, Else, Frankfurt — Rheinstr. 8

4 Inselftreffpunkte, die im Stadtzentrum nicht zu verfehlen sind . . .

- **CAFÉ - RESTAURANT EUROPA** vormals Café Fröhle, Poststraße
mit der gemütlichen Atmosphäre für Begegnung und Gespräch
Kuchen aus eigener Konditorei — Original Italienische Eisspezialitäten
Reichhaltige Mittag- und Abendkarte — Durchgehend geöffnet
- **RISTORANTE PIZZERIA ROMA** Herrenpfad 1
Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen — bei uns nach Originalrezepten
Unsere Spezialität: **PIZZA in 18 verschiedenen Variationen**
Geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr
- **WHISKY a Go-Go** Bismarckstraße 11
Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile — Täglich geöffnet ab 20.00 Uhr
ABENDLOKAL — DANCING — CAFETERIA
- **MY LADY** Bismarckstraße 11
Die intime Bar für Kenner, die das **BESONDERE** lieben und unterhalten sein wollen

JEVER

Und in allen vier Lokalitäten gibt es die erfrischenden Qualitätsbiere des
„Friesischen Brauhauses Jever“ und der „Hannen-Brauerei“





Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

**50
Jahre**

**Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung**

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Im Spezial-Ausschank:

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

UNION Siegel-Bils

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr - Grillspezialitäten



Paedera, Wiltrud, Dr., m. Ang., Regensburg - Hotel Friese
 Paykowski, Kurt, m. Ang., Essen - Winterstr. 23
 Polschak, Hans-Jürgen, m. Ang., Werdohl - Haus Hartwig
 Pollmann, Siegfried, m. Ang., Lage - Tannenstr. 16
 Rodre, Käte, m. Ang., Dortmund - Benekestr. 9
 Rusch, Gerd, m. Ang., Wülfrath - Hotel am Weststrand
 Rodgers, Arnold, m. Ang., Soltau - Am Fischerhafen 9
 Rauß, Heinrich, m. Ang., Mesum - Benekestr. 44
 Rudolph, Gerhard, Hamburg - Herrenpfad 9
 Reinelt, Renate, m. Ang., Burgdorf - Elbestr. 12
 Rimmel, Karl G., m. Ang., Wermelskirchen - Gästehaus Bettina
 Richter, Anni, Ahlen - Halemstr. 11
 Riggers, Helmut, m. Ang., Plettenberg - Villa-Erika
 Reutsch, Karin, m. Ang., Unna - Gartenstr. 11
 Rempel, Ute, m. Ang., Plettenberg - Hochhaus A
 Schneider, Hans, m. Ang., Köln - Nordhelmstr. 81
 Spradan, Hans, m. Ang., Worpsswede - Strandhotel Germania
 Scholand, Helmut, m. Ang., Soest - Birkenweg 30
 Schikora, Josef, Giessen - Haus Seerose
 Sieg, Otto, m. Ang., M.-Gladbach - Haus Erika
 Schulz, Waldemar, m. Ang., Hannover - Haus Rode
 Sander, Ewald, E., m. Ang., Schloß Neuhaus - An der Schanze 13
 Suffrian, Stadthagen - Haus Waterkant
 Steeger, Trude, m. Ang., Tönisvorst - Heinrichstr. 10
 Sormud, Walter, m. Ang., Ennepetal - Nordhelmstr. 8
 Simm, Walter, m. Ang., Tenblitz - An der Schanze 2
 Steinhof-Rampf, m. Ang., Ortenberg - Hotel am Kurplatz
 Schlüfer, Rudolf, m. Ang., Marienhafen - Haus Reinoldus
 Spies, Günter, m. Ang., Letmathe - Südhoffstr. 27
 Spahn, Ilse, m. Ang., Schermbeck - Friedrichstr. 33
 Stecker, Wolfgang, m. Ang., Homburg - Luisenhof
 Schmidt, Lothar, Oldenburg - Gartenstr. 39
 Schneider, Christian, W.-Ehmen - Herrenpfad 9
 Sauerwein, Günther, Nastätten - Haus Leisse
 Schuler, Cornelius, m. Ang., Tegernsee - Hotel Pique
 Schulte, Herbert, m. Ang., Bochum - Rheinstr. 11
 Schindler, Hubert, Westenholz - Mühlenstr. 8
 Schlübach, Angelika, Hamburg - Osthuus, Viktoriastr.
 Stark, Waltraud, m. Ang., Essen - Haus Columbus
 Schwarz, Gerda, Kreuztal - Gartenstr. 36
 Schlingmann, Marion, m. Ang., Minden - Mühlenstr. 5
 Schmidt, Ernst, m. Ang., Kulmbach - Haus Schipper
 Schwarz, Joachim, Tübingen - Ellernstr. 25
 Schulz, Irene, Reutlingen - Ellernstr. 25
 Sohn, Ursula, Offenbach - Haus Westend
 Schmidt, Heinz-Dieter, m. Ang., Bayreuth - Haus Schipper
 Saal, Gabriele, Gelsenkirchen - Wiedaschstr. 1
 Sprengel, Karin, Gelsenkirchen - Wiedaschstr. 1
 Spanner, Albrecht, m. Ang., Dortmund - Am Schirrhof 5
 Schlichting, Hanno, m. Ang., Detmold - Kiefernweg 3
 Voss, Renate, m. Ang., Hildesheim - Villa Norderney
 Velten, Rosi, m. Ang., Schöffengrund - Strandhotel Rixtine
 Vogel, Renate, m. Ang., Siegen - Luciusstr. 4

Voß, Hans-Jürgen, Köln - Haus E. Weber
 Winterhoff, Anna, Plettenberg - Haus Sonnenblick
 Wenking, Maria, m. Ang., Dortmund - Kurhotel Kaiserhof
 Weischer, Mathilde, Ludwigshausen - Haus Dünenrose
 Weinig, Ruth, Oberkirch - Am Fischerhafen 14
 Wallroff, Harry, m. Ang., R.-Lüttringhausen - Rheinischer Hof
 Weist, Ludwig, m. Ang., Hilchenbach - Nordhelmstr. 60
 Ziem, Hans-Peter, m. Ang., Hamburg - Tannenstr. 16
 Zehner, Carlo, Nürnberg - Luisenstr. 18
 Ziegler, Hedwig, Troisdorf - Benekestr. 13
 Ziegler, Hedwig, Mürtingen - Strandhotel Rixtine

Angemeldet bis zum 31. Juli 1975

Bültermann, Rolf, m. Ang., Kirchlengern - Meyer, Luciusstr.
 Bielefeld, Alfred, m. Ang., Essen - Moltkestr. 9
 Bodewein, Peter, m. Ang., M.-Gladbach - Tollestr. 5
 Bräutigam, Karl, m. Ang., Uelzen - Mühlenstr. 13
 Bornemann, Hartmut, m. Ang., Plettenberg - Elbestr. 18
 Bretthauer, Manfred, m. Ang., Annatal - Haus Delang
 Braun, Christel, m. Ang., Datteln - Haus zum Wattenmeer
 Böhmig, Margret, Wolfenbüttel - Rheinstr. 18
 Buschoss, Karl, m. Ang., Troisdorf - Hotel Hanseatic
 Buschmeier, Reinhold, m. Ang., Lüdenscheid - Frisiastr. 27
 Bernhard, Ingeborg, Hagen - Knyphausenstr. 18
 Brenne, Rosemarie, Hagen - Knyphausenstr. 18
 Beucke, Erich, m. Ang., Dissen - Hotel Pique
 Bütke, Walter, m. Ang., Hameln - Haus Brunhilde
 Brünink, Ingrid, m. Ang., Ibbenbüren - Winterstr. 23
 Barge, Martha, Duisburg - Haus Westend
 Barge, Erna, Braunschweig - Hotel Haus am Meer
 Brinkmann, Irmgard, Bad Salzungen - Gartenstr. 42
 Bertrams, Hans-Joachim, Bochum - Haus Irma
 Baackmann, Maria, m. Ang., Nienberge - Südhoffstr. 3
 Beckmann, Gerhard, m. Ang., Diepenau - Im Gewerbegebiet 17
 Bolte, Anneliese, m. Ang., Ahlen - Haus Elise
 Bresgen, Rudi, m. Ang., Bad Münstereifel - Haus Hartwig
 Bracht, Horst, m. Ang., Wülfrath - Hotel am Weststrand
 Becker, Frieda, m. Ang., Düsseldorf - Haus Leichte Brise
 Bonke, W., m. Ang., Wildeshausen - Pension Leichte Brise
 Brützel, Helmut, m. Ang., Iserlohn - Pension Leichte Brise
 Conrad, Irmgard, Ifeld - Maybachstr. 9
 Hinrichs, Peter, Dr., m. Ang., Aurich - Haus Rass
 Dupré, Betty, Bad Kreuznach - Haus Elisabeth
 Deyjardin, Hildegard, m. Ang., Obermühlhausen -
 Evers, Gerda, m. Ang., Münster - Halemstr. 11
 Funke, Petra, Sundern - Jadedstr. 5
 Florek, Hans-Chr., Dr., m. Ang., Osnabrück - Knyphausenstr. 26
 Franke, Antonie, Herne - Kirchstr. 1
 Fusch, Werner, m. Ang., Göttingen - Haus Waterkant
 Flügel, Dietrich, m. Ang., Essen - Oderstr. 6
 Gabel, Dieter, m. Ang., Achim - Haus Herlyn
 Grottko, Theresia, m. Ang., Rheine - Benekestr. 44
 Götz, Margarete, m. Ang., Detmold - Villa Erika



**GESUNDHEIT DURCH FISCH I
IM URLAUB AM TISCH -**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft



von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

Grenz, Martin, m. Ang., Düsseldorf — Tjaden, Frisiestr.
 Glander, Ella, Düsseldorf — Haus Südblick
 Grabker, Erwin, m. Ang., Dortmund — Haus Harzburg
 Groß, Emil, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Gilles, Lothar, m. Ang., Esch-Weisweiler — Haus E. Weber
 Heinekamp, Anton, m. Ang., Remscheid — Haus Westend
 Heer, Eva, m. Ang., Wilhelmshaven — Itzen, Nienburgstr.
 Heintz, Helmut, m. Ang., Freising — Bdw.-Erh.-Heim
 Holzappel, Frank, Bochum —
 Hünemann, Bernhard, Nordhorn — Camping Um Ost
 Heß, Wilhelm, Bad Salzuffen — Marienstr. 14
 Hahn, Artur, m. Ang., Kettwig — Nordhelmstr. 59a
 Hölscher, Ulf, m. Ang., Potzwenden — Villa Irene
 Haase, Helga, m. Ang., Marienhafen — Dr. Denecke
 Juritz, Heinz, Altötting — Halemstr. 3
 John, Gerald, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 10
 Jansen, Brigitte, Ratingen — Maybachstr. 9
 Johnsen, Kjell, m. Ang., Oslo — Herrenpfad 9
 Just, Hans, Bielefeld — Haus Brauer
 Jacobs, Elisabeth, Köln — Hotel Friese
 Just, Hans, Bielefeld — Haus Brauer
 Keller, Linus, m. Ang., Dortmund — Haus Waidmannsheil
 Kirschbaum, Martin, m. Ang., M.-Gladbach — Poststr. 1
 Kriegel, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Duisburg — Ferienh. Kleemann
 Koch, Liselotte, Menden — Haus Roland
 Kerber, Angelika, Menden — Gartenstr. 41c
 Krappig, Christel, m. Ang., Mering — Bdw.-Erh.-Heim
 Krehl, Horst, m. Ang., Augsburg — Haus Westend
 Koble, Herbert, m. Ang., Essen — Wiedaschstr. 37
 Kellner, Karl, m. Ang., Hannover — Haus Sonnenborn
 Kaup, Else, m. Ang., Greven — Haus Sonnenborn
 Kochs, Enno, m. Ang., Neuss — Kaisrstr. 17
 Kuklies, Werner, Duisburg — Haus Cornelius
 Kraemer, Margot, Schwalbach — Villa Christina
 Kurz, Werner, Hannover — Hochhaus B
 Kraussoldt, Karl-Otto, m. Ang., Bremen — Haus Waldfrieden
 Kooyan, Brunhilde, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Kaese, Adolf, m. Ang., Moers — Haus Westend
 Kraus, Waltraut, Bad Salzuffen — Haus Silbermöwe
 Kraus, Hans, m. Ang., Weilheim — Kirchstr. 6
 Knüfer, Friedrich, m. Ang., Bremen — Haus Luise
 Lünberg, Günter, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 12
 Lübke-Lordemann, August, m. Ang., Greven — Winterstr. 19
 Lohde, Hans Otto, m. Ang., Witten — Haus Miramar
 Langer, Walter, m. Ang., Bremen — Mainstr. 1a
 Markfort, Hildegard, m. Ang., Emsdetten — Haus Sonnenborn
 Mehlkopf, Hans-Günter, m. Ang., Aachen — Südstr. 3
 Mayer, Erhard, m. Ang., Herne — Nordsee-Haus
 Münzberg, Liselore, Weilheim — Hotel Metropol
 Müller, Müller, Maret, m. Ang., Bonn — Hotel Metropol
 Matschuk, Alois, m. Ang., Bischofsheim — Wilhelmstr. 4
 Mester, Dieter, m. Ang., Dortmund — Haus Reichsadler
 Meyer, Willi, m. Ang., Weiterstadt — Villa Nordstern
 Mischnat, Ulrich, m. Ang., Münster — Tollestr. 1
 Mucher, Bernd, m. Ang., Freiburg — Nordhelmstr. 86
 Meißner, Gerda, Hamburg — Goebenstr. 3
 Muehlenweg, Anneliese, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Eils
 Nilus, Ewald, m. Ang., Dortmund — Haus Feldten
 Nünning, Kurt, m. Ang., Münster — Am Leuchtturm 1
 Nebel, Hanna, m. Ang., Solingen — Luisenstr. 2
 Niemann, Walter, Barver — Hotel am Weststrand
 Ober, Jürgen, Bielefeld — Strandhotel Miramar
 Ortwein, Willy, m. Ang., Köln — Haus Georg Rass
 Polley, Renate, m. Ang., Kamen — Emsstr. 17
 Pelz, Siegfried, m. Ang., Arnsberg — Am Leuchtturm
 Puchta, Eckhard, m. Ang., Laatzen — Haus Jacobs
 Pasternak, Anny, Berlin — Pension Garrels
 Pinnau, Jürgen, Duisburg — Goebenstr. 3
 Paul, Hedwig, m. Ang., Ibbenbüren — Benekestr. 44
 Philipp, Willi, m. Ang., Recklinghausen — Winterstr. 23
 Paredis, Wolfgang, m. Ang., Wasserberg — Südstr. 29
 Peter, Elsa, Iserlohn — Kirchstr. 12
 Pagels, Gertrud, Kamen — Am Schirrhof 8
 Penschuck, Horst, m. Ang., Hattingen — Nordsee-Haus
 Plechschmidt, Karl, Dr., m. Ang., Schweinfurt — Marienstr. 6
 Rocke, Herbert, Dr., m. Ang., Wolfenbüttel — Elite-Appartements
 Rückwien, Edith, Hannover — Halemstr. 12
 Reinecke, Erika, m. Ang., Burgdorf — Haus Sonnenborn
 Rosenberg, Norbert, m. Ang., Lennestadt — Haus Sonnenborn
 Rieck, Gerd, m. Ang., Neuss — Tollestr. 1
 Röpke, Annemarie, Dr., Wolfenbüttel — Strandhotel Belvedere
 Sablatny, Willi, m. Ang., Velbert — Schulzenstr. 40
 Schultheis, Wolfgang, m. Ang., Letmathe — Haus Atlantis
 Schröter, Ilse, Hannover — Kurhotel Kaiserhof



Störtebeker

Norderney hat jetzt das einzige

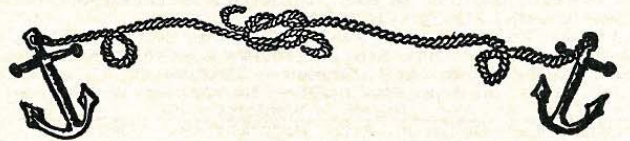
original ostfriesische

FISCH - RESTAURANT

Gegenüber vom Kurtheater

Preise und Qualität überzeugen

Unser Koch ist Ostfrieser



Steinweg, Willi, m. Ang., Dortmund — Langestr. 8
 Schmidt, Klaus, m. Ang., Lilienthal — Haus Dünenrose
 Skibb, Arthur, Menden — Gartenstr. 41c
 Schwarz, Alfred, m. Ang., Bottrop — Wiedaschstr. 16
 Schmüling, Heinz, m. Ang., Münster — Haus Sylvia
 Schulze-Bisping, Ludwig, m. Ang., Münster — Damenpfad 23
 Stegers, Hannelore, m. Ang., Ratingen — Alte Teestube
 Schaffrath, Josef, m. Ang., Bevensen — Jann-Berghaus-Str. 25
 Strate, Fritz, m. Ang., Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 32
 Schmolling, Angelika, m. Ang., Köln — Haus Schöneberg
 Schumacher, Werner, m. Ang., Altenstadt — Camping Um Ost
 Schumacher, Herbert, m. Ang., Krefeld — Birkenweg 21
 Suthan, Karl, m. Ang., Eschweiler — Haus E. Weber
 Schmitz, Johann, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost
 Schneider, Herbert, m. Ang., Delmenhorst — Schipper, Herrenpfad
 Schütt, Wilhelm, m. Ang., Wildbad — Haus Leichte Brise
 Steinhoff, Irmtraut, m. Ang., Isernhagen — Herrenpfad 18a
 Striepen, Elli, m. Ang., Duisburg — Am Schirrhof 3
 Troitzsch, Günther, m. Ang., Bremen — Im Gewerbegebiet 43
 Thiele, Manfred, m. Ang., Hamm — Luisenstr. 1a
 Teifer, Wilhelm, m. Ang., Herne — Marienstr. 14
 Tepel, Edda, m. Ang., Marl — An der Mühle 7
 Thiede, Heinz, m. Ang., Mesum — Strandvilla Fortuna
 Nieße, Marita, m. Ang., Laer-Glandorf — Haus Weierts
 Vespermann, Heinz, m. Ang., Hannover — Halemstr. 12
 Wetteborn, Wilhelm, m. Ang., Troisdorf — Haus Düro
 Walkenbach, Jakob, Bad Honnef — Haus Meeresbrandung
 Weber, Rudolf, m. Ang., Hagen — Camping Um Ost
 Wildschütz, Georg W., m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 6
 Wortmann, Theodor, m. Ang., Arnsberg — Luisenstr. 10
 Wenzel, H. J., Dr., m. Ang., Epalinges — Haus Waidmannsheil
 Wentzel, Otto, m. Ang., Essen — Roonstr. 4
 Waltherr, Carl-Kurt, m. Ang., Wuppertal — Kaiserstr. 14
 Wenning, Wiltrud, m. Ang., Münster — Hochhaus A
 Wilhelm, Hilmar, m. Ang., Achern — Camping Um Ost
 Zander, Hans, m. Ang., Herzebrock — Damenpfad 10a

Angemeldet bis zum 1. August 1975

Ast, Volker, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erhol.-Heim
 Adolfsen, Heinrich, m. Ang., Emsdetten — Bruns Hotel

WMF

A. GÖTTING



DUGENA

Friedrichstraße 15 - Telefon 572

Ihr Uhren- und Schmuckwarenfachgeschäft
 seit über 50 Jahren

Große Auswahl in
 Bernstein-, Elfenbein- und Steinschmuck
 WMF - Geschenkartikel

Beachten Sie
 unsere Auslagen im Kurhaus und am Bazar

Uhrreparaturen in unserer Meisterwerkstatt



HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

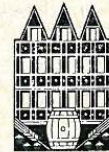
Arnhölder, Manfred, m. Ang., Herford - Waldweg 13
 Ahlers, Antje, m. Ang., Westrauderfehn - Camping Um Ost
 Ahlers, Elke, Ganderkese - Camping Um Ost
 Börding, Gudrun, Lüdenscheid - Nordhelmstr. 47
 Bauhaus, Jutta, m. Ang., Ahaus - Gartenstr. 48
 Buddendiek, Kläre, Münster - Wedelstr. 5
 Barfuß, Hedi, Düsseldorf - Kurhotel Kaiserhof
 Bandurski, Christoph, Menden - Strandvilla Scheinemann
 Baumgart, Heinz, Dr., m. Ang., Düsseldorf - Kaiserstr. 14
 Barkey-Schür, Inge, Verl - Haus Südblick
 Bamberger, Harald, m. Ang., Gütersloh - Haus Reinoldus
 Bäcker, Wilhelm, m. Ang., Leichlingen - Haus Rosa-Lena
 Busch, Klaus-Dieter, m. Ang., Marburg - Camping Um Ost
 Bertelmann, Hanni, Kreuztal - Kaiserstr. 2
 Blaich, Eberhard, m. Ang., Pforzheim - Villa Fresena
 Bohrer, Georg, m. Ang., Roth - Bdw.-Erh.-Heim
 Becker, Hubertus, m. Ang., Idar-Oberstein - Moltkestr. 8
 Christiansen, Christina, m. Ang., Dötlingen - Damenpfad 8a
 Cramer, Martha, Jülich - Gartenstr. 40
 Cantor, Jay, m. Ang., Leer - Camping Um Ost
 Classen, Bernd, m. Ang., Brüggen - Haus Meyerrees
 Dreher, Katharina, m. Ang., Hemer - Luisehof
 Dietrich, Hans, m. Ang., Esslingen - Herrenpfad 10
 Docter, Cilly, m. Ang., Jülich - Winterstr. 25
 Dirkmann, Karl-Heinz, m. Ang., Bersenbrück - Benekestr. 57
 Duwe, Karl-Theo, m. Ang., Lennestadt - Haus Sonnenborn
 Draude, Günter, m. Ang., Bonn - Strandhotel Germania
 Eiselt, Christa, m. Ang., Meerbusch - Villa Irene
 Fatzmann, Heinz, m. Ang., Soest - Pension Meeresleuchten
 Fiege, Wilhelm, m. Ang., Warburg - Kurhotel Kaiserhof
 Fritschen, Inge, Bad Harzburg - Seehospiz
 Flatken, Heinz, m. Ang., Lastrup - Camping Um Ost
 Frederking, Helga, m. Ang., Hildesheim - Daehne, am Leuchtt.
 Fischer, Irene, m. Ang., Bad Oeynhausen - Bruns Hotel
 Fahle, Thekla, m. Ang., Marsberg - Haus Passat
 Feg, Heike, Herford - Marienstr. 12
 Gerigk, Bernhard, m. Ang., Paderborn - Schulenstr. 7
 Gutsfeld, Elfriede, Bochum - Strandvilla Scheinemann
 Gerhard, Joachim, Dr., m. Ang., Duisburg - Tannenstr. 8a
 Gräf, Karl, m. Ang., Enger - Bruns Hotel
 Großkopp, Hans-Fr., m. Ang., Pelkum - Weserstr. 8
 Hemmer, Emma, m. Ang., Lustadt - Pension Schubert
 Haverkamp, Karl, m. Ang., Bad Oeynhausen - Haus Sonnenblick
 Heumann, Hedwig, Coesfeld - Haus Erika

Hobeling, Manfred, m. Ang., Witten - Langestr. 8
 Heinze, Siegfried, m. Ang., Karlsruhe - Haus Eilts
 Harstmann, Heinz, m. Ang., Minden - Camping Emsstr.
 Hoppe, Luise, m. Ang., Dorsten - Luisestr. 15
 Hering, Marianne, Köln - Pension Seeadler
 Hilger, Otto, m. Ang., Bremen - An der Mühle 11
 Hirn, Peter, m. Ang., Rastatt - Winterstr. 8
 Hubrich, Hermann, Bonn - Bdw.-Erh.-Heim
 Hoppe, Gabriele, Bielefeld - Marienstr. 12
 Hube, Edith, m. Ang., Wiehl - Südhoffstr. 11
 Hermsen, Klaus, m. Ang., Essen - Mühlenstr. 16
 Hahn, Gerd, m. Ang., Idar Oberstein - Hotel Hamseatic
 Jostass, Josef, m. Ang., Kalkar - Emsstr. 13
 Jablinski, Gunther, m. Ang., Bielefeld - Waldweg 13
 Joep, Otto, m. Ang., Köln - Hotel am Kurplatz
 Krefting, Marianne, Gummersbach - Weserstr. 9
 Kempkes, Günter, Dr., m. Ang., Mülheim -
 Kreuzig, Otto, m. Ang., Dortmund - Maybachstr. 14
 Krabbe, Marie-Therese, Münster - Haus Daheim
 Koke, Peter, m. Ang., Düsseldorf - Am Leuchtturm 1
 Kränzel, Klaus, m. Ang., Varlosen - Feldhausenstr. 12a
 Kuhlmann, Klara, Gütersloh - Haus Südblick
 Kuhlmann, Hildegard, Hagen - Haus Südblick
 Kaupmann, Peter, Oelde - Haus Atlantic
 Komietzky, Gerda, B.-Gladbach - Pension Garrels
 Koop, Rudolf, Dr., m. Ang., Bonn - Camping Um Ost
 Kern, Anne-Marie, Hagen - Hotel Pique
 Kierdorf, Hildegard, m. Ang., Essen - Schulzenstr. 42
 Karsten, Fritz, m. Ang., Pinneberg -
 Kurpanik, Gerhard, m. Ang., Neuburg - Bdw.-Erh.-Heim
 Kümpers, Margarete, m. Ang., Rheine - Pension Meeresstrand
 Kruse, Elle, Rheine - Pension Meeresstrand
 Krickau, Geriot, Dr., m. Ang., Münster - Nordhelmstr. 3
 Kämppe, Ingeborg, m. Ang., Recklinghausen - Winterstr. 5
 Kuhlmann, Walter, Herford - Kirchstr. 8
 Kukuk, m. Ang., Hilden - Emsstr. 9
 Ling, Erwin, m. Ang., Münster - Am Leuchtturm 1
 Lorenzen, Rainer, Dr., m. Ang., Heilbronn - Haus Daheim
 Lindemann, Antonia, Bielefeld - Haus Daheim
 Lozinski, Georg, m. Ang., Göttingen - Schuchardts Hotel
 Lutat, Paul, m. Ang., Oberhausen - Haus Nordwind
 Loose, Karl, m. Ang., Köln - Wiedaschstr. 4
 Ludwig, Volker, m. Ang., Meschenich - Camping Um Ost
 Mau, Erna, Bremen - Friedrichstr. 38



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



Fürstenberg Pilsener



dab Meister-Pils

Pilsner Urquell

JEVER PILSENER

Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON

— Ihr Anruf genügt!

Apollinaris

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA

Fruchtsäfte



Kulmbacher EKU**t**ier

mit Urgesteins-Quellwasser gebraut

Schwepes TONIC WATER

BECK'S BIER

FLORIDA BOY ORANGE

Kaiserhof - Keller

Schänke, Restaurant, Tanzgaststätte

BISMARCKSTRASSE

RUF 2310

Kultivierte Inselgastlichkeit allein, zu zweit oder in geselliger Runde, sich wohlfühlen und entspannen

in gepflegter Atmosphäre, bei guter Küche, erstklassigem Service

MITTAGSTISCH — SPEZIALITÄTEN VOM HOLZKOHLENGRILL — Kinderkarte — Diät — Außer-Haus-Service

Lunch-Pakete für den Strand

Ab 20.00 Uhr spielt „CHARLY“ flotte Tanzmusik

Münchmeyer, Käthe, m. Ang., Goslar — Haus Sonneneck
 Maier, Rosemarie, m. Ang., Hechingen — Haus Nordland
 Meiland, Hans, m. Ang., Hannover — Strandhotel Germania
 Meis, Annette, m. Ang., Coesfeld — Camping Um Ost
 Müller, Anni, Mülheim — Wiedaschstr. 10c
 Müller, Elisabeth, m. Ang., Bergheim — Georgstr. 2
 Mücke, Josef, Oelde — Strandhotel Atlantic
 Nippel, Ilse, Wermelskirchen — Knyphausenstr. 18
 Narbistrath, Erika, Kaarst — Hotel am Weststrand
 Otte, Hermann, Bremen — Haus Hellmuth
 Otte, Heinz, m. Ang., Paderborn — Nordhelmstr. 54
 Pontenagel, Philipp, Rheine — Haus Erika
 Platz, Marlene, m. Ang., Bruehl — Oderstr. 12
 Prior, Theodor, m. Ang., Hagen — Lippestr. 6
 Putzmann, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Haus Rosa-Lena
 Pfeil, Otto, m. Ang., Köln — Haus Bargstaedt
 Planck, Erhard, m. Ang., Berne — Friedrichstr. 28
 Pieper, Karl, m. Ang., Bochum — Haus Bismarck
 Penzkofer, Georg, m. Ang., Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Peifer, Egon, m. Ang., Handorf — Knyphausenstr. 21
 Quentin, Norbert, Göttingen — Haus Morgensonne
 Ris, E., Leverkusen — Kurhotel Kaiserhof
 Rehfeldt, Charlotte, Ahrensburg — Villa Nordsee
 Roller, Hans-Peter, m. Ang., Breckenheim — Hochhaus B
 Rump, Heinz-Günther, Köln — Camping Um Ost
 Ruschmeier, Anita, m. Ang., Lübbecke — Haus Dünenrose
 Reinecke, Erich, Burgdorf — Langestr. 10
 Ruhe, Elke, Petershagen — Kreuzstr. 12
 Richter, Anne, 435 H. — Strandvilla Scheinemann
 Rieke, Bernd, m. Ang., Bielefeld — Kiefernweg 3
 Riedel, Erhard, m. Ang., Bad Homburg — Haus Brauer
 Rivinius, Emil, m. Ang., Remshalden — Frisiastr. 17
 Rensing, R., Dr., m. Ang., Münster — Marienstr. 21
 Reichel, Ludwig, m. Ang., Meten — Friedrichstr. 6
 Ramms, Josef, m. Ang., Wesel — Kirchstr. 8
 Reinauer, Helmut, m. Ang., St. Georgen — Villa Fresena
 Simon, Klara, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Iderhoff
 Singhoff, Heide, Velbert — Strandhotel Miramar
 Schneider, Margret, Siegen — Friedrichstr. 21
 Schulz, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Ströhle, Emmy, Osnabrück — Schulzenstr. 43
 Schulze-Aden, Karl, m. Ang., Dortmund — Haus Annette
 Schneider, Walter, m. Ang., Witzhelden — Ferienhaus Tiemann
 Sabinasz, Marina, Berlin — Schulzenstr. 22
 Salm, Helga, m. Ang., Lippstadt — Haus Daheim
 Scheppe, Friedberg, Seelze — Gartenstr. 52
 Schmidt, Hans-Jürgen, m. Ang., Detmold — Europäischer Hof
 Schütz, Else-Maria, Wuppertal — Schipper, Benekestr.
 Souvard, Hans, m. Ang., Aachen — Moltkestr. 6
 Schrumpf, Dieter, Essen — Camping Um Ost
 Szymkowiak, Josef, Düsseldorf — Etzold, Winterstr.
 Schrötter, Rüdiger, Bremen — Norden
 Schmitz, Heinz, m. Ang., Willich — Langestr. 21
 Schulte, Anne, m. Ang., Gütersloh — Haus Südblick
 Schneider, Cläre, Düsseldorf — Hotel am Weststrand
 Schüller, Helmut, m. Ang., Junkersdorf — Wiedaschstr. 35
 Schulz, Helmut, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Schawe, Helmut, m. Ang., Osnabrück — Marienstr. 3
 Schultz, m. Ang., Wermelskirchen — Emsstr. 9

Silge, Theodor, m. Ang., Ostbevern — Ferienhaus Kleemann
 Schwarzbart, Franz A., m. Ang., Jülich — Winterstr. 19
 Schneider, Fritz, m. Ang., Mülheim — Nordsee-Haus
 Steiling, Hugo, m. Ang., Rheine — Haus Delang
 Stefan, H., Nahlem — Moltkestr. 15
 Stein, Eberhard, m. Ang., Solingen Südstr. 9
 Stammes, Leo, m. Ang., Solingen — Nordhelmstr. 64
 Schomburg, Heinz-Werner, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr. 9
 Tschopp, H. G., Dr., m. Ang., St. Gallen — Gartenstr. 26a
 Troendle, Gertrud, Emsdetten — Strandhotel Germania
 Tollkühn, Heinz-Joachim, m. Ang., Regensburg — Marienstr. 14
 Tewes, Fritz, m. Ang., 469 M. — Am Wasserturm 15
 Temme, Rolf, m. Ang., Münster — Bogenstr. 12
 Tretmeyer, Lotte, Düsseldorf — Haus Sonneneck
 Ullrich, Dieter, m. Ang., Dörentrup — Emsstr. 9



Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße

GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES

65 regionale, nationale und

internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 25,00 DM

Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 23.00 Uhr

Inhaber: Dieter Lotze

van Vlodrop, Peter, m. Ang., Viersen — Emsstr. 9
 Vegelahm, Gabriele, Krefeld — Pastor Kühn
 Voll, Bärbel, Hildesheim — Hotel Rheinischer Hof
 Wedemeyer, Heinrich, m. Ang., Minden — Mühlenstr. 5
 Wessel, Heinz, Ohligs-Solingen — Mainstr. 8
 Wallek, Lothar, Dr., m. Ang., Münster — Haus Reichsadler
 Wahe, Heinz, m. Ang., Oldenburg — Nienburgstr. 9
 Weber, Raymund, m. Ang., Velbert — Benekestr. 44
 Weidlich, Erwin, m. Ang., Schwelm — Winterstr. 19
 Weinrich, Helma, Münster — Hotel Friese
 Weller, Hannelore, m. Ang., Siegen — Haus Iderhoff
 Wenck, Fritz, m. Ang., Hannover — Marienstr. 17
 Wienbrauck, Otto, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Elfriede
 Welbers, Rolf, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 2
 Zastrow, Klaus, m. Ang., Berlin — Haus Harzburg

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELINS
Düsseldorf

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
 Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

Hauseigene Konditorei-Erzeugnisse

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Reisebüro

Bülow-Allee 5 (gegenüber der Bundesbahn)

Reiseleitung der Touristik-Unternehmen

Scharnow und Hummel



Flugreservierungen



Buchungsbüro

der Touristikunion International



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

Spezialitäten des Hauses:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Obernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

Wurmer, Josef, m. Ang., Bad Reichenhall — Bdw.-Erh.-Heim
Weber, Willy, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Feodora
Wendreyer, Luise, Gelsenkirchen — Haus Weierts
Wenningmann, Bernhard, m. Ang., Ochtrup — Tollestr. 7
Weber, Friedrich, m. Ang., Bielefeld — Strandhotel Germania
Walitschek, Hubert, m. Ang., Wachtberg — Bdw.-Erh.-Heim
Wessel, Käte, Wuppertal — Mainstr. 8a
Wommelsdorf, Jutta, m. Ang., Brilon — Haus Irma
Waldmann, Günter, m. Ang., Schlierbach — Elite-Appartements
Weigmann, Bernhard, m. Ang., St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 3. August 1975

Anders, Erich, m. Ang., Frankfurt — An der Schanze 6
von Arnim, Eva, m. Ang., Baden-Baden — Gästehaus Extra
Arendt, Gertrud, Schwalmatal — Elbestr. 19
Althoff, Hans, m. Ang., Iserlohn — Hotel Rheinischer Hof
Altemöller, Erika, Bad Iburg — Gästehaus Extra
Altemöller, Walter, m. Ang., Münster — Haus Ihnken
Adelt, Frank, m. Ang., Hattingen — Nordhelmstr. 10
Apel, Helene, Bad Essen — Pleines, Luisenstr.
Albret, Jürgen, Hamburg — Hotel Friese
Achenbach, Werner, m. Ang., Iserlohn — Haus Dörte
Achterberg, Lothar, m. Ang., Gehlenbeck — Elbestr. 15a
Adams, Helmut, Lingen — Knyphausenstr. 18
Brandt, Emanuel, m. Ang., Berlin — Seilerstr. 1b
Boeren, Johannes, m. Ang., Haltern — An der Mühle 8
Baranowski, Peter, m. Ang., Bremen — Haus Seeschwalbe
Breuning, Ralph, m. Ang., Altenhain — Strandhotel Rixtine
Baumgart, Rita, Bochum — Kirchstr. 10
Balensiefer, Ursula, Lohmar — Friedrichstr. 3
Brenscheidt, Klaus, m. Ang., Sundern — Haus Meeresbrandung
Bodesfegers, Arno, m. Ang., Straelen — Haus Waterkant
Bulk, Doris, Ibbenbüren — Kiefernweg 3
Büries, Lisa, Hamburg — Luisenstr. 12
Bühl, Rita, Nieckreschach — Mühlenstr. 14
Brenner, Ulrike, m. Ang., Wuppertal — Gartenstr. 11
Becker, Gertrud, m. Ang., Hamm — Janusstr. 4
Bednorz, Hans, Borken — Lippestr. 7
Bielass, Kurt, m. Ang., Bad Oeynhausen — Gartenstr. 9
Beier, C.-Friedrich, m. Ang., Gummersbach — Haus Erika
Busch, Friedhelm, m. Ang., Hemer — Gartenstr. 53
Bräutigam, Hans, m. Ang., Arnsberg — Marienstr. 14
Bettges, Horst, m. Ang., Remscheid — Roonstr. 6
Bonnkhorst, Rolf, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
Böcker, Mathilde, Osnabrück — Logierhaus Neunhaber
Birke, Elfriede, Bochum — Hotel Düsseldorfer Hof
Bänsch, Karin, m. Ang., Westorf — Weierts, Langestr.
Beck, Elli, Wagenfeld — Maybachstr. 37
Bodeck, Walter, m. Ang., Münster — Benekestr. 29
Brokate, Gerti, Hannover — Haus Erika
Bösterling, Anni, Bochum — Südhoffstr. 13
Bayer, Anneliese, Georgsmarienhütte — Moltkestr. 6
Bode, Karl, m. Ang., Hemmingen — Kreuzstr. 10
Becker, Reinhard, m. Ang., Kirchlingern — Schulzenstr. 25
Bock, Erika, Hamburg — Roonstr. 6
Blank, Else, m. Ang., Bonn — Gartenstr. 41b
Bischoff, Hanna, Achim — Frisiastr. 11
Brau, Gerda, m. Ang., Sigmaringen — Strandvilla Eils
Braun, Norbert, m. Ang., Mz.-Mombach — Strandhotel Belvedere
Büchner-Schatz, Christel, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 24
Berszick, Ulrike, Detmold — Richthofenstr. 14
Brockschmidt, Karin, m. Ang., Hamdorf — Bruns Hotel
Bernhard, Wilfried, m. Ang., Münster — Goebenstr. 1
Boeck, Dora, Espelkamp — Jann-Berghaus-Str. 45
Bolter, Hildegard, Berlin — Haus Daheim
Brinkmann, Ludger, m. Ang., Coesfeld — Haus Tyarks
Bruns, Erika, Oldenburg — Hotel Haus am Meer
Bittner, Gerhard, m. Ang., Koblenz — Benekestr. 39
Böse, Karl-Ernst, m. Ang., Herford — Am Fischerhafen 12
Breidenbach, Albert, m. Ang., Hückeswagen — Haus Sandburg
Begemann, Dieter, m. Ang., 495 M. — Roonstr. 6
Becker, Dietrich, Köln — Villa Irene
Blomeier, Rolf, Westerenger — Haus Diana
Böhming, Marianne, Dissen — Hotel Pique
Brose, Karl, Dr., Münster — Hotel Europäischer Hof
Bussmann, Bernhard, m. Ang., Epe — Südstr. 28
Böttcher, Hans-Bernd, m. Ang., Fließteden — Strandstr. 10
Becker, Christel, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Brinkmann, Meta, Saarbrücken — Hotel Europäischer Hof
Brünig, Bernd, m. Ang., Aurich — Camping Um Ost
Czerwinski, Helene, Frankfurt — Haus Elisabeth
Conscience, Else, Bochum — Hotel Düsseldorfer Hof
Coenen, Helga, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Salva
Cojatzki, Franz, m. Ang., Rheine — Benekestr. 11
Cincunak, Ilona, m. Ang., Hilden — Wilhelmstr. 4
Czerwinski, Luise, Selm — Südstr. 22
Cramer, Josef, m. Ang., Rütten — Hotel Haus am Meer
Depenbrock, Artur, m. Ang., Selm — Südstr. 19
Driemeier, Friedrich, Osnabrück — Haus Waterkant
Differt, Manfred, m. Ang., Stuttgart — Haus Kriegsmann
Dreeskamp, Heinrich, Dr., m. Ang., Mülheim — Luciusstr. 5
Drewetz, Mathilde, Duisburg — Gartenstr. 41a
Dulz, Margarete, Göttingen — Schmiedestr. 11
Draessler, Harald, Wuppertal — Kiefernweg 7
Dobat, Sieghinde, Oberhausen — Frisiastr. 11
Drixelius, Hans, m. Ang., Finnentrop — Strandhotel Germania
Dasecki, Dora, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Inge
Dittrich, Horst, Rastede — Gartenstr. 49a
Dust, Erika, m. Ang., Bergkamen — Ellernstr. 15
Dreckhoff, Harald, m. Ang., Soest — Nordhelmstr. 82
Davids, Heino, m. Ang., Gerbrunn — Winterstr. 20
Dobrint, Rainer, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 26
Duvencek, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Poststr. 6
Desel, Werner, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 11
Dommermühl, Günter, m. Ang., Schwerte — Adolfsreihe 11a
Draude, Gerd, m. Ang., Wuppertal — Friedrichstr. 35
Dahse, Antonie, M.-Gladbach — Haus Bogena
Dietz, Richard, Verden — Postamt
Dohmen, Karin, m. Ang., M.-Gladbach — Kurhotel Norderney
Dicke, Hanna, Osnabrück — Damenpfad 19
Draude, Wolfgang, m. Ang., Frechen — Haus Sandburg
Diederichs, Rose, Herne — Marienstr. 14
Diese, Elke, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Knigge
Dupré, Heinz, m. Ang., Dorsten — Am Fischerhafen 8

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE am Busbahnhof

Inhaber: Karlheinz Visser und Frau Johanna

Telefon (04932) 3614

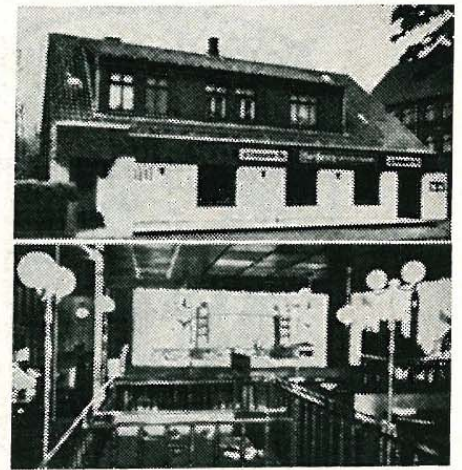
Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren – erschwinglich für jeden Geldbeutel – Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Erstmalig auf Norderney bieten wir für Liebhaber der chinesischen Küche ausgesuchte Spezialitäten

Tägl. Öffnungszeiten: 11 - 14 Uhr und ab 17.30 Uhr. Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß: **KROMBACHER PILS – DIEBELS ALT**



Droste, Margret, Wuppertal — Gästhaus Extra
von Eyern, Marianna, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 26
Eckl, Erika, Taurusstein — Gästehaus Extra
Edlich-Wolshöfer, Fritz, m. Ang., Goldkronach — Haus de Boer
Essing, Karl, m. Ang., Neuenkirchen — Haus Johanna
Ebke, Klaus, m. Ang., Kirchlengern — Winterstr. 5
Epelweiler, Ilse, m. Ang., Bonn — Hotel Friese
Elsässer, Dorothea, Stuttgart — Elbestr. 2a
Emmerich, Kurt, m. Ang., Solingen — Luciusstr. 7
Eppmann, Gerda, m. Ang., Dortmund — Feldhausenstr. 8
Emkow, Christina, m. Ang., Oerlinghausen — Roonstr. 3
Eriel, Helmut, Ense — Dorenbusch, Kapdünen
Eichhorn, Christina, Oppenheim — Damenpfad 17
Eberle, Lothar, m. Ang., Werdohl — Jann-Berghaus-Str. 2
Embret, Dieter, m. Ang., Dortmund — Hotel am Leuchtturm
Evers, Eduard, Neuenkirchen — Haus Knigge
Edelhoff, Waltraut, Wuppertal — Pension Visser
Eicher, Christa J., Dr., Chandler — Hotel Europäische Hof
Emery, Lucien, Comflans — Camping Um Ost
Eberlei, Christel, Bersenbrück — Haus Annemarie
Friedrich, Volker, m. Ang., Kassel — Am Fischerhafen 15
Fischer, Karin, Köln — Jann-Berghaus-Str. 79
Freund, Marianna, m. Ang., Siegburg — Pension Janssen
Frawe, Harry, m. Ang., Rodinghausen — Elbestr. 16a
Frühstück, Hans-R., m. Ang., Gummersbach — Lüttje Leegde 5
Finke, Ingeborg, m. Ang., Lübbecke — Ferienhaus Papenfuß
Fendrich, K. Heinz, m. Ang., Mannheim — Elbestr. 10
Feyer, Ursula, m. Ang., Remscheid — Osterstr. 5
Frankson, Irmgard, m. Ang., Eschweiler — Ella Claussen
Forth, Siegfried, Arnberg — Marenistr. 14
Fiedler, Gerhard, m. Ang., Nürnberg — An der Mühle 6
Fritz, Bruno, Frankfurt — Tollestr. 7
Fiebig, Gerhard, m. Ang., Rheine — Jann-Berghaus-Str. 79
Frenck, Maria, m. Ang., Münster — Bogenstr. 10
Fiek, Anna, Bad Hersfeld — Marienstr. 11
Feldkamp, Heinz, m. Ang., Hünxe — Südstr. 21
Fröchte, M., m. Ang., Schloß Holte — Haus Saathoff
Figge, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Hotel Europäischer Hof
Fischer, Ernst, m. Ang., Bad Salzuflen — Jann-Berghaus-Str. 2
Fisches, Gerda, m. Ang., Mosbach — Heeren, Jann-Berghaus-Str.
Fliszewski, Kurt, Berlin — Hotel Metropol
Flüßer, Peter, m. Ang., Grevenbroich — Lippestr. 7
Fischer, Hartmut, m. Ang., Borgentreich — Feldhausenstr. 8
Flietz, Anni, Leer — Viktoriastr. 2
Fegeler, Ingrid, m. Ang., Erkrath — Frisiastr. 25a
Gabriel, Hebert, m. Ang., 65 R. — An der Schanze 13
Gebner, Horst, m. Ang., Ebersdorf — Golf-Hotel
Gläsel, Adolf, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 17
Grandejus, Willy, m. Ang., Hohenlimburg — Kleemann
Groll, Brigitte, Münster — Haus Daheim
Gierse, Peter, m. Ang., München — Kreuzstr. 6
Grotzke, Manfred, m. Ang., Hamburg — Haus Bettina
Grünfelder, Hedwig, Dortmund — Birkenweg 21
Gerdes, Alfred, m. Ang., Wetztingen — An der Schanze 11
Gabriel, Dietes, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Gorenfo, Bernd, Baden-Baden — Luciusstr. 22

Georgi, Marieluise, Münster — Gartenstr. 49a
Grzesiak, Marianna, Bonn — Kiefernweg 5
Großmaas, Gerd, m. Ang., Wattenscheid — Südstr. 21
Grützmacher, Günter, m. Ang., Friedrichsfeld — Ellernstr. 14
Gertzmann, Fritz, m. Ang., Oberhausen — Säckel, Emsstr.
Dausend, Erna, Hilgen — Nordsee-Haus
Gathmann, Karl, m. Ang., Bottrop — Birkenweg 25
Gröschl, Elimar, m. Ang., Meinerzhagen — Nordhelmstr. 23
Goretti, Hans-Georg, Lüttringen — Dorenbusch, In den Kapdünen
Grande, Richard, m. Ang., Berlin — Südstr. 20
Grundwald, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Georgstr. 2
Goedecke, Josef, m. Ang., Kirchworbis — Lüttje Leegde 1
Gilles, Claus, Kirchhellen — Riass, Wiedaschstr.
Gehlmann, Klaus, m. Ang., Osnabrück — Haus Herlyn
Giedke, Ilse, m. Ang., Kleve — Hotel Rheinischer Hof
Grünhoff, Claus, m. Ang., Bielefeld — Haus Noena
Gladen, Egon, m. Ang., Gelsenkirchen — Yachthafen
Hahn, Maria, Köln — Haus Erika
Beusch, Hartwig, Dr., m. Ang., Essen — Benekestr. 57
Heet, Maria, Lingen — Knyphausenstr. 18
Herzfeld, Michael, Riehen — Südstr. 25
de Haan, Margrit, m. Ang., Mitwitz — Haus Miramar
Moritz, Waltraud, Remscheid — Feldhausenstr. 1
Hildebrand, Anita, m. Ang., Butzbach — Haus Kuhlmann
Heitmann, Margret, Warendorf — Hotel Metropol
Hellemeister, Dieter, m. Ang., Geilenkirchen — Ellernstr. 10
Hoffmann, Manfred, m. Ang., Extertal — Südstr. 25
Hintzmann, Alfred, m. Ang., Braunschweig — Kiefernweg 9
Hofmann, Christel, m. Ang., Bayreuth — Maybachstr. 33
Haakemeyer, Lisa, Osnabrück — Haus Annemarie
Hocker, Helmut, m. Ang., Frankfurt — Heinrichstr. 11
Hoffmann, Karl-Heinz, m. Ang., Gevelsberg — Schuchardts Hotel
Hille, Erika, m. Ang., Hamburg — Haus Kubi
Hermes, Josef, m. Ang., Halverde — Eden, Nordhelmstr.
Haverkamp, Martha, m. Ang., Dortmund — Martenstr. 21
Holzinger, Hanspeter, m. Ang., Obermässing — Winterstr. 20
Heinen, Herbert, m. Ang., M.-Gladbach — Heinrichstr. 11
Hecker, Heinz, m. Ang., Unna — Haus Kassen Eils
Hawlitzky, Gisela, m. Ang., Köln — Haus Johanna
Huditz, Elsbeth, Neuenkirchen — Haus Johanna
Harborth, Herbert, m. Ang., Bochum — Schuchardts Hotel
Haas, Franz Josef, m. Ang., Bochum — Strandhotel Germania
Hußmann, Magdalene, m. Ang., Espelkamp — Teddy-Foto
Hübler, Josef, m. Ang., Hamburg — Haus Bauermann
Heckrodt, Kati, Frankfurt — Tollestr. 7
Habekost, Ruth, Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 79
Härchen, Heinz, Cuxhaven — Schmiedestr. 12
Heidrich, Engelbert, Dr., m. Ang., Schwandorf — Am Schirrhof 9
Heinen, Karl, m. Ang., Bergheim — Haus Saathoff
Hein, Ingrid, Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
Hönemann, Gerda, Marl — Ellernstr. 16
Hony, Walter, m. Ang., Iserlohn — Haus Marlies
v. d. Heyde, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Heinrichstr. 11
Henn, Manfred, m. Ang., Much — Luisenstr. 18
Herrmann, Paul, m. Ang., Elzthal-D. — Hotel Metropol
Hüttemann, Hermann, m. Ang., Emsdetten — Strandvilla Germania

Besuchen Sie das

Freizeit-Center

am Birkenweg / Ecke Gewerbelände

Mini-Golf

Euro-Turnieranlage

TRET-GO-CAR- und FAHRRADVERLEIH

Hallen-Tischtennis

Kinder-Elektro-Motorboote

zum Selbstfahren im Gondelteich

Kinder-Elektro-Autos

Kinder-Kettenkarussell

durchgehend geöffnet

EIS und GETRÄNKE am Platze



Regenbekleidung

Im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Heitz, Hermann, m. Ang., Melle — Am Busbahnhof 5
Henseler, Franz, m. Ang., Aschaffenburg — Gartenstr. 4
Hennigfeld, Hans, m. Ang., Hamm — Haus Sonnenborn
Hesebeck, Ernst, m. Ang., Pinneberg — Am Leuchtturm
Hahn, Fridhelm, m. Ang., Essen — Schulzenstr. 45
Heistermann, Arnold, m. Ang., Blomberg — Nordhelmstr. 25
Hillen, Christine, m. Ang., Münster — Gästehaus Extra
Hahn, Hermann, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 33
Hornhäuser, Kurt, Düsseldorf — Hotel Hanseatic
Hinz, Dieter, m. Ang., Hannover — Pension Cécilie
Hage, Martha, Hannover — Damenpfad 19
Herden, Lothar, m. Ang., Hünxe — Ellernstr. 14
Hain, Bodo, m. Ang., Minden — Kirchstr. 12
Hertrich, Willi, m. Ang., Hof — Gartenstr. 9
Hadrian, Trudel, Bremen — Haus Nordland
Heider, Wilhelm, m. Ang., Hörter — Ellernstr. 20
Havemann, Walter, m. Ang., Hamburg — Georgstr. 3
Hoebel, Burchard, m. Ang., Bielefeld — Haus Sylvia
Haarmann, G., Hagen — Damenpfad 10
Höhner, Fritz, m. Ang., Bad Oeyhausen — Europäischer Hof
Hollmann, Margret, m. Ang., Leichlingen — Viktoriastr. 8
Holtmann, Bernhard, m. Ang., Münster — Hotel Rheinischer Hof
Höfeler, Herbert, Remscheid — Hotel Am Weststrand
Herwig, Elisabeth, m. Ang., Telgte — Hotel Friese
Heers, Käthe, Hamburg — Haus Meyerdrées
Heers, Günter, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 6
Heuer, Ingeborg, m. Ang., Equord — Haus Westend
Hteke, Peter, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
Hannen, Ferdinand, m. Ang., Essen — Wiedaschstr. 2
Hirth, Julius, m. Ang., Duisburg — Am Fischerhafen 17
Jaeschke, Karl-Heinz, m. Ang., Lahstedt — Am Wasserturm 13
Jehle, Helmut, m. Ang., Deggendorf — Gartenstr. 20
Irmer, Eduard, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 5
Jonas, Maria, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 84
Jäger, Elisabeth, Achim — Frisiastr. 11
Jürgens, Dieter, m. Ang., Moers — Feldhausenstr. 1
Josephs, Heinz, m. Ang., Paderborn — Südhoffstr. 73
Junker, Hartmut, m. Ang., Köln — An der Schanze 11
Jung, Jürgen, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 19
Joos, Gerda, Essen — Maybachstr. 33
Janneck, Paul, m. Ang., Troisdorf — Heinrichstr. 11
Kuhn, Charlotte, Dr., Bensberg — Haus Süd-West-Hörn
Korzillius, Ernst-Otto, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 13
Klose, Ilse, Berlin — Damenpfad 22
Körber, Dietrich, m. Ang., Heilbronn — Haus Georg Rass
Klosterkemper, Bernard, m. Ang., Bremen — Jadedstr. 5
Kettemann, Ulrich, m. Ang., Cr.-Goldbach — Nordhelmstr. 37
Koppe, Karl-Heinz, m. Ang., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 51
Klever, Waltraud, m. Ang., Bochum — Haus Cornelius
Kammer, Rolf, m. Ang., Hameln — Hotel Metropol
Körtel, Ewald, m. Ang., Münster — Elbestr. 33
Kracht, Georg, m. Ang., Köln — Hotel Düsseldorf Hof
Klünner, Ursula, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Miramar
Kerkhoff, F., Prof., m. Ang., Merzhausen — Haus Onnen
Kopac, Wilhelm, m. Ang., Kamp-Lintorf — Ellernstr. 20
Koch, Renate, Hohenlimburg — Hotel Haus am Meer
Kriszun, Willy, Steinhagen — Strandhotel Rique
Körper, Heinrich, m. Ang., Bückeberg — Kampfstr. 9
Krug, Christine, Hannover — Hotel Düsseldorf Hof



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÖCHE
Täglich Fischspezialitäten aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!

Krüger, Annegret, Saarbrücken — Pension Meeresstrand
Kalenborn, Siegfried, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Kuhne, Della, Plettenberg — Haus Nordland
Künne, Marianne, m. Ang., Dortmund — Haus Marlies
Kronhardt, Philipp, m. Ang., Ganderkesee — Haus Delang
Klossek, Franz, m. Ang., Essen — Winterstr. 12
Kugler, Lotte, Berlin — Haus Daheim
Klinkers, Jürgen, m. Ang., Hagen — Strandvilla Fortuna
Kersten, Lorenz, Tönisvorst — Maybachstr. 6
Kreis, Hans Konrad, m. Ang., Sundern — Künstlerhaus
Köhler, Adolf, m. Ang., Dietzenbach — Gästehaus Extra
Klarl, Lini, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Saathoff
Kloppenburg, Wolfgang, Detmold — Nordhelmstr. 50
Körber, Heinrich, m. Ang., Heilbronn — Haus Georg Rass
Koins, Hermann, m. Ang., Altena — Pandorf, Wedelstr.
Korutewski, Ferdinand, m. Ang., Lüdinghausen — Marienstr. 23
Köster, Susanne, Detmold — Nordhelmstr. 50
Klein, Manfred, m. Ang., Marl — Freese, Seilerstr.
Klesper, Erna, Rheine — Haus Delang
Kernebeck, Günther, m. Ang., Recklinghausen — Haus König
Keneh, Willi, m. Ang., Kamen — Am Fischerhafen 13
Krüßmann, Ellen, m. Ang., Wesel — Haus Meierts
Keßler, Renate, Dr., m. Ang., Telgte — Haus Dünenrose
Klug, Walter, Dr., m. Ang., Bitburg — Haus Sonnenborn
Kremers, Oswald, Haltern — Richthofenstr. 4
Kropat, B., m. Ang., Bielefeld — Hotel Metropol
Kersten, Hanno, m. Ang., Düsseldorf — Haus Hartwig
Kraffzik, Bernd, Dr., m. Ang., Marburg — Lüttje Leegde 1
Kroop, Waltraud, Buxtehude — Richthofenstr. 14
Kühne, Adolf, Dr., m. Ang., Villingen — Hotel Hanseatic
Knippschild, Ingeborg, m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 17
Knauf, Helga, Heidelberg — Haus Erika
Kramer, Heinz, m. Ang., Olpe — Friedrichstr. 24
Kurka, Ingrid, Schaven — Haus Jacobs
Krüger, Helga, m. Ang., Bremen — Bruns Hotel
Kunde, Joachim, m. Ang., Bremen — Jadedstr. 3
Kairat, Herbert, m. Ang., Westerburg — Mühlenstr. 6
Kästner, Günter, m. Ang., Neuenrade —
Kronenburg, Karlheinz, m. Ang., Solingen — Hotel Haus am Meer
Krugmann, Dieter, Dortmund — Winterstr. 11
Kleinrahn, August, m. Ang., Ratingen — Mühlenstr. 12
Kroll, Walter, Dr., m. Ang., Bochum — Knyphausenstr. 22
Kunze, Ursula, m. Ang., Erlangen — Gartenstr. 12
Kohl, Clementine, m. Ang., Frankfurt — Richthofenstr. 15
Luersen, Ludwig, Ahrensburg — Haus Hellmuth
Lange, Jutta, m. Ang., Marl — Wiedaschstr. 37
Lübemann, J., m. Ang., Bad Oeyhausen — Haus Seeschlößchen
Lenatz, Rolf, m. Ang., Velbert — Kreuzstr. 3
Lörsch, Hanns, m. Ang., Straelen — Haus Waterkant
Lötz, Rosemarie, m. Ang., Mannheim — Hotel Metropol
Leuschner, Gerhard, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Lübker, Jutta, Hamburg — Hotel-Pension Abegg
Lang, Horst, m. Ang., Remscheid — Haus Janssen
Lammers, Helene, m. Ang., Rheine — Haus Hartwig
Litschke, Elisabeth, Bremen — Haus Hilde
Linhart, Christel, Lampertheim — Maybachstr. 35
Lohmann, Mechthild, Neuenkirchen — Haus Passat
Lackmann, Hannes, m. Ang., Verden — Benekestr. 9
Lausen, Heinrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Düsseldorf Hof

GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA HOTEL GARNI

Hildegard Polnau
2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause
Auf Wunsch Essen nach Abendkarte
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Lüdeking, Werner, m. Ang., Gütersloh — Kaiserstr. 17
 Lamers, Werner, m. Ang., Voerde — Ellernstr. 14
 Lauter, Emmil, Bad Godesberg — Haus Kriegsmann
 Lückgen, Helga, m. Ang., Neukirchen — Haus Johanna
 Lutzke, Günter, m. Ang., Gummersbach — Wedelstr. 9
 Lindner, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Haus Kassen Eils
 Lederer, Brigitte, m. Ang., Bremerhaven — Haus Bakker
 Lewek, Paul, m. Ang., Remscheid — Haus am Deich
 Lemloh, Hanne, m. Ang., Altbachten — Strandhotel Belvedere
 Langen, Helmut, m. Ang., Traunreut — Benekestr. 7a
 Lump, Margret, m. Ang., Remscheid — Haus am Deich
 Lunemann, Hans, m. Ang., Dorsten — Am Fischerhafen 16
 Lohoff, Karl, m. Ang., Löhne — Bohlsen, Maybachstr.
 Löw, Gert, Dr., m. Ang., Osnabrück — Haus Rheingold
 Lange, Ingeborg, Hirschberg — Haus Südblick
 Löttgers, Fritz, m. Ang., Bielefeld — Hotel Hanseatic
 Lueg, Erika, Solingen — Extra, Gartenstr.
 Lintel-Höping, Maria, Dortmund — Haus Südblick
 Linnemann, Rita, m. Ang., Dortmund — Haus Elfriede
 Lohe, Karl-Heinz, Wuppertal — Luiseustr. 25
 Maier, Marlies, m. Ang., M.-Gladbach — Benekestr. 11
 Mußmann, Elisabeth, m. Ang., Dorsten — Nordhelmstr. 27
 Milewski, Doris, m. Ang., Minden — Haus Bents
 Möllers, Bernd, m. Ang., Rittterhude — Benekestr. 44
 Märländer, Erwin, Salzgitter — Elbestr. 20
 Maug, Sabine, Ibbenbüren — Kiefernweg 3
 Müller, Joachim, m. Ang., Köln — Halemstr. 6
 Minar, Friedhelm, m. Ang., Essen — Haus Cornelius
 Maaßen, Anna, Grevenbroich — Luiseustr. 37
 Müller, Helene, Mainz — Haus Sylvia
 Sagebiel, Mechthild, Göttingen — Haus Roland
 Metzger, Gottschalk, m. Ang., Scherenbostel — Jann-Bergh.-Str. 32
 Musick, Evelyn, m. Ang., Berlin — Hotel-Pension Abegg
 Meier, Friedrich W., Witten — Mühlenstr. 15
 Major, Heike, Hamm — Gartenstr. 49
 Meesmann, Ludwig, Hattingen — Kreuzstr. 8
 Mauroschat, Fritz, m. Ang., Lüdenscheid — Halemstr. 8
 Melle, Gerda, 2875 G. — Strandhotel Rixtine
 Mittmann, Walter, m. Ang., Hagen — Haus Meyenburg
 Mendelin, Josef, m. Ang., Erwitte — Dr. Denecke
 Müller, Marita, Düsseldorf — Am Hafen 2
 Merschbacher, Johann, Augsburg — Heinrichstr. 11
 Müggenburg, Hans, m. Ang., Dinlaken — Pension Meeresstrand
 Meinekat, Otto, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
 Müller, Axel, m. Ang., Leichlingen — Haus Plötz
 Micke, Christel, Greven — Haus Ellits
 Mulack, Magda, Kirchlengern — Haus Diana
 Muermann, Marianne, m. Ang., Kamen — Georgstr. 6
 Meseth, Brigitte, m. Ang., Hagen — Kurhotel Kaiserhof
 Machholz, Helmut, m. Ang., Berlin — Haus Extra
 Mohning, Walter, Dr., m. Ang., Duisburg — Hotel Germania
 Muhr, Waltraud, Haibach — Mühlenstr. 14
 May, Wolfgang, m. Ang., Schloß Ricklingen — Kirchstr. 6
 Mürrköster, Hubert, m. Ang., Arnsberg — Marienstr. 14
 Merry, Gisela, m. Ang., Kalkar — Pension Seeadler
 Marienfeld, Walter, Hamburg — Benekestr. 11
 Münch, Georg, m. Ang., Jülich — Nordhelmstr. 59a
 Markworth, Jürgen, m. Ang., Panndorf — Benekestr. 11
 Mahr, Reinhold, m. Ang., Künzell — Strandhotel Miramar
 Naffgend, Peter, Neuß — Haus Erika
 Nastelski, Helmut, m. Ang., Essen — Rheinstr. 3
 Nentwig, Herbert, Berlin — Benekestr. 9
 Neubaver, Herbert, Wien — Hotel am Weststrand
 Nix, Günter, m. Ang., Krefeld — Strüp, Kreuzstr.
 Nelken, Horst, m. Ang., Witten — Kaiserstr. 18
 Nadirk, Herbert, m. Ang., Borghorst — Camping Um Ost
 Näscher, August, m. Ang., Wetter — Haus Reichsadler
 Naujok, Hans-Joachim, m. Ang., Königsbrunn — Haus Delang
 Neumann, Linda, Oedheim — Villa Irene
 Nicolaus, Lutz, m. Ang., Berlin — Bohlsen, Schulzenstr.
 Niemann, Werner, m. Ang., Bielefeld — Haus Wallbaum
 Nols, Margarete, Stuttgart — Am Leuchtturm 3
 Niederloh, Manfred, m. Ang., Herdecke — Winterstr. 20
 Nehl, Peter, m. Ang., Lennestadt — Zollamt
 Nadolny, Reinhold, Dortmund — Winterstr. 11
 Ostrowsky, Karin, Leer — Strandhotel Miramar
 Oelfke, Hans-Heinrich, m. Ang., Witten — Jann-Berghaus-Str. 38
 Otterpohl, Hermann, Wiedenbrück — Strandhotel Rixtine
 Oer, Walter, m. Ang., Warendorf — Benekestr. 12
 Oberschelp, Helmut, m. Ang., Vlotho — Nordhelmstr. 12
 vom Orde, Margarete, m. Ang., Witten — Damenpfad 9
 Ottilinger, Margarethe, Augsburg — Heinrichstr. 11
 Obengfall, Waltraud, Wüstenrot — Villa Irene
 Osthoff, Roswitha, m. Ang., Lippstadt — Camping Um Ost



Bitte ein Bit!

Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
Bitburg/Eifel

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.

Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Ostarek, O., m. Ang., Alsdorf — Birkenweg 34
 Proppe, Günther, m. Ang., Ludwigsburg — Maybachstr. 35
 Pfeiderer, Erich, m. Ang., Nördlingen — Haus Kubi
 Pacholek, Frank, m. Ang., Herford — Haus Passat
 Raschilke, Liesbeth, Hamburg — Haus Reichsadler
 Petersen, Karl-Heinz, m. Ang., Erlangen — Nordsee-Haus
 Pohl, Norbert, m. Ang., Krefeld — Haus Mindermann
 Puppel, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Rheinstr. 18
 Politt, Aenne, m. Ang., Essen — An der Schanze 5
 Preuß, Adelheid, Berlin — Langestr. 24
 Prosch, Norbert, Mannheim — Maybachstr. 35
 Patzel, Horst, Stolberg — Poppinga, Schmiedestr.
 Plass, Hans-Artur, m. Ang., Wuppertal — Ellernstr. 18
 Pannekens, Käthe, m. Ang., Opladen — Haus Meyerdrees
 Paak, Joachim, m. Ang., Marsberg — Elbestr. 1
 Pooth, Egon, m. Ang., Köln — Haus Bogena
 Pithan, Friedhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Villa Christina
 Pape, Hildegard, Dr., m. Ang., Paderborn — Haus am Meer
 Plümer, Roswitha, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Pothmann, Heinrich, Essen — Winterstr. 20
 Pretschner, Ernst, m. Ang., Wuppertal — Frisiastr. 25
 Parpaltoni, Karl, m. Ang., Enger — Strandhotel Haus am Meer
 Parpaltoni, Adolf H., m. Ang., Herford — Strandh. Haus am Meer
 Philipp, Lisbeth, Westerstede — Jann-Berghaus-Str. 43c
 Przygoda, Silvia, m. Ang., Straubing — Mühlenstr. 14
 Proescholdt, Else, Bremen — Villa Christina
 Postel, Friedrich, m. Ang., Volkmarode — Marienstr. 14
 Poschen, Heinz, m. Ang., Essen — Haus Delang
 Pohl, Walter, Dr., m. Ang., Essen — Damenpfad 22
 Quellenberg, Friedrich, m. Ang., Kamen — Schmiedestr. 2

Peters

75 Jahre im Familienbesitz

ECKE POST- / FRIEDRICHSTRASSE

DAS HAUS
FÜR MODISCHE
DAMEN- UND HERRENBEKLEIDUNG

Bade- und Strandmoden
 für Damen und Herren

Größte Auswahl

eleganter Damen- und Herren-Strickwaren

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Remge, Ilse, Dortmund —
Reimer, Hansjoachim, Dr., m. Ang., Kreuztal — Villa Eilts
Rieks, Doris, m. Ang., Nieheim — Nordhelmstr. 6
Rudolph, Günter, m. Ang., Kiel — Haus Annemarie
Eeh, Günter, m. Ang., Willich — Onnen, Fischerstr.
Renz, Hannelore, Stuttgart — Elbestr. 2a
Rempke, Wolfgang, m. Ang., Handorf —
Rossberg, Heinz, m. Ang., Markgröningen — Haus Rosa-Lena
Raackow, Margarete, Schwarzenbeck — Frisiastr. 6
Röf, Anneliese, m. Ang., Münster — Haus Miramar
Runkel, Paul, m. Ang., 565 S. — Strandhotel Miramar
Mams, B., m. Ang., Bocholt — Künstlerhaus
Richter, Hellmut, m. Ang., Remscheid — Hochhaus A
Roth, Claudia, Königfeld — Mühlenstr. 14
Rapp, Rosi, Königfeld — Mühlenstr. 14
Rathmann, Horst, m. Ang., Hannover — Strandhotel Belvedere
Rost, Dora, Winsen — Haus Insulaner
Rieck, Peter, m. Ang., Hamburg — Hans Bents
Rosenbaum, Hildegard, Siegburg — Fluus Ostend
Rasfeld, Johannes, Gladbeck — Lippestr. 26
Reschke, Jutta, Kapellen — Maybachstr. 6
Riemen, Judith, Steinheim — Nordhelmstr. 6
Roggasch, Horst, m. Ang., Bochum — Frisiastr. 3
Röper, Carola, Gelsenkirchen — Haus Sonnenblick
Reichel, Carmen, B.-Gladbeck — Hotel Friese
Reinelt, Horst, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 2
Reichert, Dieter, m. Ang., Lüdenscheid — Halemstr. 8
Rowoski, Christina, m. Ang., Lengerich — Haus Bakker
Rether, Gerhard, m. Ang., Schweinfurt — Elbestr. 19a
Rohrlapper, Ilse, Hannover — Haus Reichsadler
Rose, Bernd, m. Ang., Essen — Haus Gerdes
Rott, Franz, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 24
Reis, Heinz, m. Ang., Schwalbach — Viktoriastr. 3
Rademacher, Adolf, m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 8
Rodatz, Wolfram, Fellbach — Damenpfad 10a
Rodatz, Otto, m. Ang., Gronau — Damenpfad 10a
Rixen, Heinrich, m. Ang., Krefeld — Haus Columbus
Rübartsch, Reinhard, m. Ang., Münster — Haus Eitzold
Rensch, Erich, m. Ang., Solingen — Bruns Hotel
Ramm, Thomas, m. Ang., Heisterbacherrott — Hotel Kaiserhoff
Rohrlappen, Rita, Hannover — Haus Reichsadler
Reinicke, Fritz-Günter, m. Ang., Esslingen — Dr. Denecke
Stamer, Walter, m. Ang., Westerfelde — Jann-Berghaus-Str. 43a
Schlemminger, Günter, m. Ang., Essen — Rheinstr. 3
Schmidt, Ursula, Hannover — Südstr. 1a
Selve, Thomas, m. Ang., Lüdenscheid — Mundt, Weserstr.
Schönefeld, Horst, Berlin — Südhoffstr. 1
Schwan, Mathilde, m. Ang., Moers — Südhoffstr. 23
Schünemann, Richard, m. Ang., Springe — Schulzenstr. 15
Schmidt, Irene, m. Ang., Paderborn — Gartenstr. 43
Schulte, Peter, Sprockhövel — Am Januskopf 3
Schultz, Hans-Reiner, m. Ang., Augsburg — Haus Iderhoff
Schunke, Richard, m. Ang., Schwerte — Haus Bents
Straßmann, Klaus, m. Ang., Remscheid — Friedrichstr. 11
Stiller, Carola, Lünen — Knyphausenstr. 23
Schiffer, Helene, Köln — Hotel Düsseldorf Hof
Schmidt, Beate, m. Ang., Duisburg — Hotel Düsseldorf Hof
Schreiner, Wilhelm, m. Ang., Schwerte — Gartenstr. 11
Schulte, Hubert, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Haus am Meer
Schuckmann, Gerhard, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus am Meer
Steidt, Anton, m. Ang., Hamau — Birkenweg 14
Simon, Heinz, m. Ang., Meinerzhagen — Waldweg 14
Schulte-B., m. Ang., Kirchhellen — Wiedaschstr. 35
Sprunk, H. E., m. Ang., Düsseldorf — Haus Iderhoff
Sube, Carl, Westerstede — Gartenstr. 11
Schütt, Barbara, Salzgitter — Elbestr. 20
Springer, Peter, m. Ang., Berlin — Bismarckstr. 9
Senkpiel, Christel, m. Ang., Rösraath — Friedrichstr. 37
Strthkamp, Heinrich, m. Ang., Lippestr. — Haus Insulaner
Sawitzki, Ulrich Hans, m. Ang., Wuppertal — Hotel Rixtime
Stuppy, Wimar, Münster — Haus Noena
Schröter, Ilse, Hannover — Haus Kubi
Steup, Albert L., m. Ang., Bad Marienberg — Heinrichstr. 6
Schmidt, Walter, m. Ang., Hövelhof — Haus Bischoff

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER

Friskastraße - Ruf (04932) 616

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Ganzjährig geöffnet

Wir kochen auch für Sie im Abonnement

Segreff, Werner, m. Ang., Hemer — Haus Daheim
Seidelmann, Gerda, m. Ang., Essen — Hotel Seehof
Schmidt, Gisela, Bremen — Rheinstr. 9
Scholz, Franz, Bochum — Hotel Metropol
Schmidt, Jürgen, m. Ang., Frankfurt — Südstr. 19
Spönemann, Heinz, m. Ang., Hamm — Haus Plötz
Schulte, M., Bochum — Birkenweg 14
Schulte, Reinhard, Bochum — Birkenweg 14
Steves, Wolfgang, m. Ang., Krefeld — Benekstr. 12
Steinberg, Elisabeth, m. Ang., Oberhausen — Hotel Friese
Stocks, Hans Walter, m. Ang., Willich — Haus Sylvia
Spezowins, Hans Jürgen, m. Ang., Berlin — Hotel Haus am Meer
Schaper, Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Antje
Schmidt, Edith, m. Ang., Minden — Haus Kubi
Schneider, Hermann, m. Ang., Wiesbaden — Haus Sonnenborstel
Stampe, Waltraud, Meschede — Haus Rass-Rappbahn
Schnnies, Heinrich, m. Ang., Arnsberg — Mühlenstr. 8
Schuvad, Eduard, m. Ang., Hamburg — Südstr. 11
Sundmäger, Horst, m. Ang., Spenge —
Schulte, Detlef, m. Ang., Dortmund — Haus Elisabeth
Schmete, Gertrud, m. Ang., Bocholt — Hotel Haus am Meer
Schmid, Gerold, m. Ang., Ahlen — Winterstr. 12
Seidenmerg, Erika, Iserlohn — Maybachstr. 11
Sassel, Heinz, Wiedenbrück — Strandhotel Rixtime
Schreiber, Dieter, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 2
Schimmelpfennig, Erich, Dr., m. Ang., Seesen — Wilhelmstr. 10
Schaper, Karl-Heinz, m. Ang., Hameln — Maybachstr. 16
Schilken, Maria, M.-Gladbach — Haus Bogen
Simon, Kurt, Kassel — Richthofenstr. 14
Schürmeyer, Rita, m. Ang., Warendorf — Haus Passat
Specht, Hans, m. Ang., Johannesburg — Kaffee Booken
Stoll, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Haus Erika
Schoofs, Dieter, Bocholt — Birkenweg 35
Schoof, Heinz, m. Ang., Bocholt — Mainstr. 4a
Strauß, Wolfgang, m. Ang., Augsburg — Kiefernweg 3
Schmitz, Heinz, m. Ang., Willich — Elbestr. 2a
Spilthoff, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 15
Schreiber, Hans-D., Dr., Gelsenkirchen — bei Helmut
Schwarz, Gertrud, Delligen — Hotel am Kurplatz
Schwiening, Helmut, m. Ang., Friedrichsfeld — Haus Bieh
Stöwer, Alfons, Schmaldenbergl — Elenenstr. 8
Schiller, Fritz, m. Ang., Hilbe — Jann-Berghaus-Str. 25
Sieben, Josef, m. Ang., Hückelhoven — An der Schanze 5
Schütze, Walter, m. Ang., Hamm — Schmiedestr. 2
Schrader, Hildegard, Remscheid — Strandhotel Belvedere
Schulz, Helmut, Wülfrath — Haus Knigge
Stille, Fritz, Hennef —
Schütz, Hugo, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 24
Schlüter, Ernst, m. Ang., Bünde — Damenpfad 16
Sommermeyer, Heinz, m. Ang., Laggenbeck — Friedrichstr. 17
Stöcker, Mariamne, Wuppertal — Pension Visser
Settgast, Gisela, m. Ang., Düsseldorf — Fischer, Nordhelmstr.
Stephan, Herbert, m. Ang., Braunschweig — Pension Wefers
Schmitz, E., m. Ang., Düsseldorf — Haus Iderhoff
Schräder, Rosemarie, m. Ang., Emsdetten — Haus Bethke
Siedhoff, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 9
Schmier, Hans, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost
Schröder, Jann, m. Ang., Bedekaspel — Damenpfad 32
Tripptrap, Rosemarie, m. Ang., Schermbeck — Halemstr. 18
Türk, Herbert, m. Ang., Dortmund — Hotel-Pension Abegg
Trisl, Elke, Lörrach — Südstr. 25
Thier, Ludger, m. Ang., Meerbusch — Künstlerhaus
Tillmans, Heinz, m. Ang., Schanzen — Damenpfad 18
Tebbe, Dieter, m. Ang., Porta Westfalica — Camping Um Ost
Thyzel, Petra, Herne — Nordhelmstr. 51
Tüxen, Dirk, m. Ang., Minden — Strandvilla Therese
Tietz, Lothar, Tönisvorst — Maybachstr. 6
Trapp, Walter, m. Ang., Flein — Seilerstr. 1b
Thamfeld, Waltrud, m. Ang., Sprockhövel — Gartenstr. 54
Tiemann, Rainer, m. Ang., Lev-Opladen — Pension Cäcilie
Thust, Ingeborg, m. Ang., Essen — Luisenstr. 25
Tepe, Margret, Neuenkirchen — Haus Passat
Topf, Friedel, m. Ang., Oberhausen — Hotel Friese
Thiele, Guenter, m. Ang., Vlotho — Nordhelmstr. 12

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

Moderne Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer

z. T. mit Dusche - Etagenbad-Benutzung

CHRISTINE FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Lebensmittelauswahl im Angebot unserer Zeit!

Sehr geehrter Kurgast!

Genießen Sie auch diesen Tapetenwechsel während ihres Urlaubs auf Norderney. Nordseeluft regt bekanntlich den Appetit an. So gewählte Gaumenfreuden werden schon beim Einkauf zu einem Erlebnis, das keine Langeweile aufkommen läßt. Und für alle, die sich besonders verwöhnen wollen, bietet eine ausgesuchte Fülle feinsten Delikatessen viele überraschungsvolle Entdeckerfreuden!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet



Reiten auf Norderney

FN-anerkannter Fachbetrieb

Täglich Ritte am Strand und durch die Dünen für Anfänger und Fortgeschrittene. — Reiten in der Halle (20 x 40 m). Möglichkeit z. Erwerb d. Reiterabzeichens.

Für Ihre mitgebrachten Pferde stehen erstklassige Pensionsboxen zur Verfügung.

MEIEREI

RESTAURANT UND CAFÉ

5 Minuten vom Strand entfernt — Telefon (0493) 2294

Trümper, Artur, m. Ang., Brühl — Südstr. 20
Theile, Gerda, m. Ang., Höxter — Richthofenstr. 2
Thelen, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 27
Terheyden, Willi, m. Ang., Marl — Haus Meinders
Trottenberg, Gerhard, m. Ang., Ahlerz — Karow, Birkenweg
Tiekötter, Dieter, m. Ang., Rheine — Wilhelmstr. 11
Tornow, Fritz, m. Ang., Lünen — Pension Schubert
v. Treskow, Hermann, Bruehl — Marienstr. 14
Tonn, Marianne, Herne — Haus Risius
Uhlenbruck, Helene, Mülheim — Haus Seeschwalbe
Urbanczyk, Lothar, m. Ang., Einbeck — Hotel Haus am Meer
Ulkan, Siegfried, m. Ang., Möhnesee — Villa Norderney
Vaupel, Heinrich, m. Ang., Dorsten — Haus Marlies
Vogel, Bodo, m. Ang., Berlin — Langestr. 24
Verzay, Jürgen, m. Ang., Wesel — Meyenburg, Luisenstr.
Vos, Jakob, m. Ang., Kevelaar — Haus Passat
Valko, Josef, Dr., Düsseldorf — Villa Erika
Valko, Georg, Dr., Düsseldorf — Villa Erika
Veit, Katharina, m. Ang., Wesel — Ellernstr. 25
Veit, Gertrud, m. Ang., Karlsruhe — Pension Visser
Vollmann, Axel, Gevelsberg — Mainstr. 5
Wegdam, Erich, m. Ang., Dorsten — Halemstr. 18
Vomfell, Irmgard, Hattersheim — Haus Elisabeth
Wulfmeyer, Jürgen, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 15
Weiß, Karl, Dr., m. Ang., Erlangen — Onnen, Friedrichstr.
Wiecki, Maria, m. Ang., Münster — Weserstr. 6
Wisbert, Rainer, m. Ang., Frechen — Haus Sandburg
Weber, Dietrich, m. Ang., Duisburg — Langestr. 2
Wegener, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Künstlerhaus
Weißer, Ingrid, Königsfeld — Mühlenstr. 14
Weber, Joachim, m. Ang., Iserlohn — Haus Bettina
Wilcken, Herbert, m. Ang., Lübeck — Halemstr. 18
Witte, Mathilde, Northeim — Haus Stolte
Wenzel, Wilhelm, m. Ang., Marktredwitz — Gästehaus de Boer
Werner, Bruno, Frankfurt —
Wippermann, Ludwig, m. Ang., Hemer — Strandvilla Scheinemann
Werneke, Gisela, m. Ang., Bruchhausen — Hotel Europäischer Hof
Wagner, Gottfried, m. Ang., Kassel — Strandstr. 11a
Wulf, Renate, Hamburg — Huus Ostend
Wildenhues, Heinrich, m. Ang., Arnsberg — Kirchstr. 10
Wilhelm, Günter, Gelsenkirchen — Pension Janssen
Weller, Karl, m. Ang., Bensberg — Hotel am Damenpfad
Weber, Egon, m. Ang., Hamburg — Huus Ostend
Wenzel, Josef, m. Ang., Erlangen — Nordsee-Haus
Weskamp, Bernhard, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 16
Wussow, Elke, m. Ang., Essen — Halemstr. 5
Waukötter, Gisela, m. Ang., Haltern — Gästehaus de Boer
Wortmann, Hubert, m. Ang., Neheim — Am Fischerhafen 4
Wrede, Willi, m. Ang., Hamburg — Südstr. 4
Wieckhorst, Leonhard, Hannover — Emstr. 14
Wischniewski, Max, m. Ang., Ennepetal — Südhoffstr. 11
Warwas, Helene, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 14
Wiebusch, Hildegard, Augustdorf — Richthofenstr. 14

Weller, Werner, m. Ang., Castrop-Rauxel — Kreuzstr. 14
Weeller, Michaela, Hülgen — Nordsee-Haus
Wienholtz, Ernst, m. Ang., Krailling — Haus Bettina
Wotschke, Marianne, m. Ang., Düsseldorf — Düsseldorf Hof
Weiler, Charles, Berlin — Haus Elfriede
Gräfin von Westerholt, Anne, m. Ang., Wachtberg — Haus Bischoff
Wetzels, Wilfried, Dr., m. Ang., Herne — Heinrichstr. 8
Zemke, Ella, m. Ang., Velbert — Haus Irma
Zapf, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Löhne — Hochhaus
Zdebik, Karl A., m. Ang., Tübingen — Am Schirrhof 8
Zobel, Hans, Witten — Janusstr. 9

Angemeldet bis zum 4. August 1975

Avermann, Helmut, m. Ang., Vorhelm — Mainstr. 24
Abel, Helmut, m. Ang., Viersen — Haus Seepferdchen
Allenstein, Kurt, B.-Gladbach — Haus Seeschwalbe
Arndt, Ernst W., m. Ang., Wiesbaden — Haus Schorn
Bohmann, Karl-Heinz, m. Ang., Hamm — Poststr. 1
Badewien, Jann, m. Ang., Warsingsfehn — Camping Um Ost
Brand, Herbert, m. Ang., Oerlinghausen — Schulzenstr. 29
Brüchner, Margot, Bad Vilbel — Gartenstr. 20
Berg, Gertrud, m. Ang., Kaarst — Kirchstr. 6
Bartelsmeier, Karl, Lemgo — Wedelstr. 4
Buchholz, Hermann, m. Ang., Essen — Birkenweg 20
Blankenhagen, Erika, m. Ang., Pelkum — Jann-Berghaus-Str. 44a
Baumann, Jürgen, m. Ang., Velbert — Laska, Südstr.
Baum, Heinz-Bernd, Wuppertal — Tollestr. 7
Bruckschen, Gerhard, m. Ang., Assenhausen — Haus Sonnenblick
Büthe, Werner, m. Ang., Peine — Strandvilla Therese
Buran, Hermann-D., m. Ang., Oberhausen — Im Gewerbegebiet 13
Bürger, Wolfgang, m. Ang., Bestwig — Camping Booken
Busse, Else, m. Ang., Stuttgart — Haus Nordland
Boss, Josef, m. Ang., Erkelenz — Kurhotel Kaiserhof
Brandenburg, Erich, m. Ang., Marbach — Haus Brauer
Bannes, Elsbeth, m. Ang., Iserlohn — Hotel Metropol
Bunnemann, Margret, m. Ang., Rödinghausen — Elbestr. 16a
Braunschneider, Erwin, m. Ang., Attendorn — Haus Gerdes
Becker, Adam, m. Ang., Melsingen — Hotel Rheinischer Hof
Böhme, Heribert, m. Ang., Schloß Neuhaus — Haus Antje
Bergrath, Margret, Köln — Südstr. 8a
Boldt, Maritta, m. Ang., Castrop-Rauxel — Kurhotel Norderney
Bernhard, Richard, Bielefeld — Rheinstr. 36
Brauer, Gotthard, Melle — Marienstr. 12
Belting, E., m. Ang., Liesborn — Tollestr. 6
Boquol, Ingrid, m. Ang., Hagen — Damenpfad 16
Badelt, Georg, m. Ang., Hamm — Haus Kuhlmann
Bretländer, Johanna, Bönen-L. — Wilhelmstr. 8
Beckmann, B., Münster — Nienburgstr.
Böder, Winfried, m. Ang., Ibbenbüren — Gartenstr. 4
Bunke, Brigitte, Oldenburg — Folkerts, Winterstr.
Bergner, Karl-Heinz, Fröndenberg-A. — Sanatorium Norderney
Buchholz, Leni, Essen — Marienstr. 12
Beerwerth, Hildegard, Sichtigvor — Sanatorium Norderney

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.

Rufen Sie uns rechtzeitig an - 2330 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

JEVER Friesisch-herb schmeckt PILSENER pilsener als Pils

Bliepert, Otilie, Krefeld — Kaiserstr. 17
 Buschatz, Werner, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Bredtkauer, Wolfgang, m. Ang., Hamm — Haus Reichsadler
 Berenzen, Alsdred, Gladbeck — Sanatorium Norderney
 Berges, Josef, Friesoythe — Hotel Metropol
 Brinkmann, Ilsegret, m. Ang., Herford — Haus Reinoldus
 Burgardt, Hans-Joach., Dr., m. Ang., Essen — Kurhotel Kaiserhof
 Brügger, Georg, m. Ang., Coesfeld — Jann-Berghaus-Str. 66
 Brunkhorst, Hildegard, m. Ang., Petershagen — Haus Bethke
 Berg, Hans, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 20
 Böhmer, Helga, m. Ang., Haltern — Villa Norderney
 Berulla, Erika, Dr., m. Ang., Moers — Pension Seeadler
 Brabant, Wilhelm, m. Ang., Hannover — Hotel am Kurplatz
 Bunte, Hermann-J., Dr., m. Ang., Bielefeld — Gästehaus Extra
 Brüning, Heinrich, m. Ang., Münster — Moltkestr. 2
 Baulnois-Damm, Claudia, m. Ang., Marburg — Gartenstr. 20
 Buchloh, Marianne, Mülheim — Haus Waterkant
 Buschatz, Gerda, Gelsenkirchen — Haus Düro
 Bogenia, Reinhard, m. Ang., Oberkochen — Haus Köser
 Bittner, Hermann, Münster — Sportheim
 Busse, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Harzburg — Camping Um Ost
 Blom, F.-W., Essen — Waldweg 6
 Barderck, Anton, m. Ang., Essen — Kirchstr. 6
 Bardeck, Herbert, m. Ang., Mülheim — Park-Hotel
 Balsler, Helga, Giessen — Pension Schubert
 Bendziula, Albrecht, m. Ang., Wuppertal — Tannenstr. 9
 Böckerhold, Hedwig, m. Ang., Greven — Haus Achtern Diek
 Cramer, Giesela, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Christoffers, Gerhild, Norden — Lippestr. 5
 Carstens, Heinz, Oldenburg — Damenpfad 17
 Collin, Gerd, Dr., m. Ang., Duisburg — Nordhelmstr. 59a
 Classen, Renate, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 12
 Dicken, Jacob, m. Ang., Köln — Haus Marlies
 Diermann, Helmut, Salzkotten — Camping Um Ost
 Deeke, Wilhelm, m. Ang., Pr. Oldendorf — Emstr. 10
 Deinzer, Charlotte, M.-Gladbeck — Pension Viktoria
 Driesen, Heinz, m. Ang., Bonn — Haus Schöneweg
 Dröge, Grete, m. Ang., Lage — Harms, Ellernstr.
 Dirkes, Karl, Borghorst — Haus Waterkant
 Depenthal, Helga, Bersenbrück — Haus Hartwig
 Düchting, Rolf, m. Ang., Würzburg — Am Fischerhafen 19
 Duden, Hans, m. Ang., Solingen — Nordhelmstr. 20
 Dobriwka, Veronika, m. Ang., Vellberg — Hotel Metropol
 Dieckmann, Sabine, Wuppertal — Tollestr. 7
 Denker, Friedrich, m. Ang., Minden — Hotel-Pension Kama
 Engelhard, Heinz-Otto, m. Ang., Osnabrück — Haus Folkerts
 Eyding, Wolfgang, m. Ang., Hattingen — Haus Daheim
 Everusen, Ilse, m. Ang., Oelde — Wiedaschstr. 35
 Eggert, Karl-Heinz, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Kubi
 Eibel, Else, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 5
 Eiberle, Viggo, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
 Eickmeier, Dieter, m. Ang., Steinhagen — Luisenstr. 22
 Ehrichs, Brigitte, Vollersode — Haus Knigge
 Einbeck, Albert, m. Ang., 237 R. — Haus Silbermöwe
 Engels, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — An der Schanze 3
 Ehmann, Regina, m. Ang., Brettach — Birkenweg 22
 Elmendorff, Karl, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Eversmann, Ria, Heiden — Haus Hellmuth
 Elbin, Norbert, m. Ang., Bochum — Elbestr. 9
 Finkensiep, Helmut, m. Ang., Hagen — Südstr. 18
 Feldmann, Agnes, Bestwig — Heinrichstr. 8
 Fislage, Karl-Heinz, m. Ang., Rheine — Halemstr. 3
 Friede, Margarete, DDR — Knyphausenstr. 1
 Fuchs, Marita, m. Ang., Hagen — Lüttje Leegde 6
 Fox, Dietrich, m. Ang., Herten — An der Mühle 20
 Fischer, Peter, Dr., m. Ang., Bayreuth — Strandhotel Germania
 Frohne, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus am Deich
 Finke, Ute, m. Ang., Gelsenkirchen — Luisenstr. 7

Fankhauser, Gerhard, Bödefeld — Sanatorium Norderney
 Fromme, Elfriede, Kalletal — Sanatorium Norderney
 Frischbier, Ursula, Oldenburg — Haus Sylvia
 Funder, Hermine, m. Ang., Weinheim — Hotel Seehof
 Feldmann, Marco, Dortmund — Haus Düro
 Fischer, Heinz-Jürgen, Schwerte — Birkenweg 19
 Fiersbach, Marion, Dortmund — Haus Düro
 Frommer, Heinrich, m. Ang., Blambeuren — Mainstr. 1
 Finkennest, Hilbert, Dr., m. Ang., Pinneberg — Marienstr. 21
 Fritzsche, Ekkehard, m. Ang., Berlin — Emstr. 17
 Franke, Wilhelm, m. Ang., Herdingen — Heinrichstr. 4
 Fiene, Karin, m. Ang., Mülheim Strandvilla Eils
 Fuest, Erich, m. Ang., Paderborn — Ellernstr. 8a
 Gopp, Hildegard, Lahr-Halsbach — Halemstr. 3
 Grabbe, Erna, m. Ang., Bad Oeynhausen — Weserstr. 1
 Grabking, Friedhelm, m. Ang., Rödinghausen — Elbestr. 16a
 Gustas, Franz, m. Ang., Bgk.-Rünthe — Winterstr. 11
 Gäßler, Max, m. Ang., Augsburg — Kurhotel Kaiserhof
 Goors, Wilhelm, m. Ang., Nettelstedt — Gartenstr. 18
 Glasneck, Wilfried, m. Ang., Köln — Luisenstr. 23
 Grabenhorst, Hanne, m. Ang., Münster — Pension Meeresleuchten
 Grieskamp, Heinz-Bodo, m. Ang., Bienenbüttel — Villa Therese
 Guziewski, Werner, Schwelm — Sanatorium Norderney
 Gerenkamp, Ludolf, m. Ang., Lüdinghausen — Tollestr. 5
 Gretenkord, Friedrich, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Glogan, Emmy, Elmshorn — Haus Marlies
 Gutbier, Erika, Giessen — Damenpfad 3
 Grützmacher, Heinz, m. Ang., Hannover — An der Mühle 12

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101

Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
 Etagedusche - Halb- und Vollpension

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Geithe, Stefan, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 26
 Greiser, Margret, m. Ang., Osnabrück — Südhoffstr. 4
 Gareis, Toni, m. Ang., Goldbach — Haus Kassen Eils
 Günther, Maria, Brochterbeck — Gartenstr. 20
 Gisbertz, Herbert, m. Ang., Wegberg — Im Gewerbegebiete 17
 Günther, Udo, Herne — Haus Elisabeth
 Gözze, Kurt, m. Ang., Borghorst — Kaiserstr. 18
 Galow, Walter, m. Ang., Berlin — Haus Diana
 Gesell, Ingrid, m. Ang., Hagen — Am Wasserturm 14
 Geisenheiser, Helmut, m. Ang., Herne — Haus Seepferdchen
 Gertsen, Heinz, m. Ang., Bochum — Haus Ennen
 Grundmann, Karin, Gladbeck — Haus Westend
 Göbel, Lotte, Bad Sooden-A. — Eden, Nordhelmstr.
 Gräf, Sigrid, m. Ang., Köln — Haus Daheim
 Garlipp, Ulrike, Kar-Oberstein — Strandhotel Rixtime
 Gaukstern, Josef, m. Ang., Paderborn — Pension Meeresleuchten
 Göhausen, Theo, m. Ang., Essen —
 Hoffmann, Gabriele, Lünen — Nordsee-Haus
 Herbartz, Elsbeth, 583 S. — Camping Um Ost
 Hartwig, Monika, Bredenbrück — Haus Hartwig
 Hoffmann, Adolf, m. Ang., Bockenem — Ellernstr. 11
 Hobein, Renate, Schwalmstadt — Pension Meeresstrand
 Horstmöller, Hildegard, m. Ang., Münster — Hotel Friese
 Herzsprung, Erika, Landsberg — Kaiserstr. 2

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
 eine preiswerte, gutbürgerliche
SPEISEGASTSTÄTTE...?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
 Telefon (04932) 2367

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

TIMEX-Uhren

WINTERSTRASSE 14

Ecke Jann-Berghaus-Straße

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
 Auserlesene Kleinkunst

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
 kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
 Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

Holst, Bettina, m. Ang., Oelde — Friedrichstr. 20
 Herrmann, Klaus, m. Ang., Dortmund — Haus Deutsche
 Hadwiger, Dietmar, m. Ang., Spangenberg — Haus Nordseeblick
 Horster, Heinz, m. Ang., Essen — Haus Schöneberg
 Hein, Mathias, Schwerte — Birkenweg 19
 Holweg, Liane, m. Ang., Heroldsberg — Villa Norderney
 Hiersemann, Alexander, m. Ang., Bonn — Am Wasserturm 22
 Harpucht, Ursula, Aachen — Strandhotel Atlantic
 Hunold, Bernhard, m. Ang., Rheine — Laska, Langestr.
 Hendrich, Karl-Heinz, m. Ang., Plettenberg — Lippestr. 7
 Hellmich, Karl, m. Ang., Bönen — Goebenstr. 3
 Holley, Annemarie, Mannheim — Haus Düro
 Hemsing, Jutta, Coesfeld — Hotel am Weststrand
 Horst, Ehler, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Tyarks
 Heinat, Manfred, m. Ang., Welver — Winterstr. 4
 Horwart, Käte, m. Ang., Niestetal — Feldhausenstr. 6
 Heinrichs, Harald, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 30
 Hüttner, Lydia, Bochum — Mühlenstr. 8
 Hecht, Lutz, m. Ang., Leverkusen — Kühn, Am Wasserturm
 Heringer, Ruprecht, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils
 Hadamek, Günther, m. Ang., Dortmund —
 Hölscher, Annette, Regensburg — Wichmann, Nordhelmstr.
 Hartwig, Fran W., m. Ang., Neheim-Hüsten — Am Schirrhof 6
 Heldt, Wilfried, m. Ang., Bad Oeynhausen — Nordhelmstr. 26
 Heinze, Wilhelm, m. Ang., Bergkamen — Mühlenstr. 3
 Heidepriem, Anneliese, Berlin — Langestr. 15
 Henschke, Walter, Frankfurt — Camping Booken
 Herrmann, Gustav, m. Ang., Steisslingen — Haus Seepferdchen
 Hinz, Hubertus, m. Ang., Burscheid — Damenpfad 18
 Heuwinkel, Herbert, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 52
 Hitzler, Doris, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
 Heide, Johannes, m. Ang., Bochum — Haus Silbermöwe
 Homeyer, Dietlinde, m. Ang., Siegen — Schulzenstr. 30
 Helle, Heinz, m. Ang., Münster — Hotel Metropol
 Hamacher, Rolf, m. Ang., Hattingen — Am Schirrhof 9
 Haug, Wolfgang, Dr., m. Ang., Nagold — Hotel Metropol
 Hoffmann, Heinz, m. Ang., Dortmund — Hotel Hanseatic
 Halbfas, Alfons, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
 Horalla, Werner, Ahlen — Sanatorium Norderney
 Hedder, Marga, m. Ang., Gerdau — Haus Sandburg
 Husemeyer, Hans, Darmstadt — Haus E. Weber
 Hopp, Walter, Unna — Sanatorium Norderney
 Heuerman, Gerhard, m. Ang., Schwerte — Ellernstr. 8
 Hesse, Luise, Minden — Haus Daheim
 Hiddemann, Else, m. Ang., Altlinen — Haus Elisabeth
 Heimann, Almut, Wuppertal — Haus Kubi
 Heumann, Marianne, m. Ang., Wolbeck — Schmiedestr. 11
 Hilgenberg, Fritz, Prof., m. Ang., Münster — Haus Hubertus
 Hörster, Hermann, m. Ang., Ahlen — Nienburgstr. 2
 Hoffmann, Elisabeth, m. Ang., Dülmen — Hotel Friese
 Höffken, Dieter, Nordhorn — Kreuzstr. 3
 Hanswille, Hubert, m. Ang., Oelde — Gartenstr. 9
 Habermann, Jürgen, m. Ang., Bergen — Emsstr. 10
 Heimann, Andreas, Bochum — Frislastr. 11
 Homann, Paul-Theodor, m. Ang., Brilon — Elbestr. 9
 Jelten, Heinz-Richard, m. Ang., Holtland — Camping Um Ost
 Jürgens, Walter, m. Ang., Detmold — Birkenweg 21
 Junga, Karl-Heinz, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost

Ein Mitbringsel, das Freude bereitet

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR LEBENSFROHE RHEINLÄNDER**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR WACKERE SCHWABEN**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR WELTOFFENE HANSEATEN**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR G'STANDENE BAYERN**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR HEIMATTREUE SCHLESIER**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR KESSE BERLINER**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR BÜRGERSTOLZE HESSEN**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR STURMFESTE NIEDERSACHSEN**

**KLEINE BETTLEKTÜRE
FÜR BODENSTÄNDIGE WESTFALEN**

Leckerbissen für Eingeborene und Zugereiste
Jedes Buch 157 Seiten **DM 9,80**

BORNSCHEIN

Strandstraße



Pension „Haus Sylvia“

Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche/WC und Blick auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume

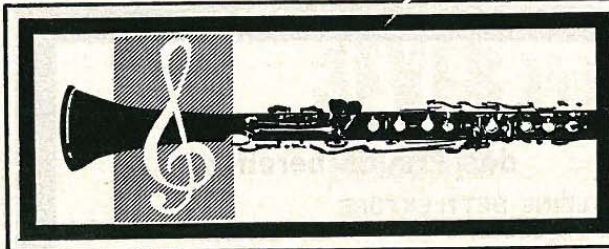
Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame Inseklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Joklitschke, Josef, m. Ang., Lüdenscheid — Strandhotel Germania
 Jacobi, Traut, Königstein — Marienstr. 14
 Janssen, Erika, m. Ang., Bochum — Winterstr. 14
 Janeke, Günther, m. Ang., Hamburg — Hotel am Weststrand
 John, Erwin, Neuwied — Gästehaus Extra
 Jacobi, Herbert, m. Ang., Duderstadt — Europäische Hof
 Jerzembeck, Johannes, m. Ang., Fröndenberg — Wedelstr. 4
 Jeremias, Waldemar, Berl — Sanatorium Norderney
 Jung, Walter, m. Ang., Witten — Haus Delang
 Karliczek, Gustav, m. Ang., Berlin — Weserstr. 8
 Krause, Josef, m. Ang., Arnsberg — Damenpfad 2
 Kuhl, Theodor, m. Ang., Essen — Haus Annette
 Kattendick, Hellmuth, m. Ang., Hamburg — Richtigofenstr. 18
 Kroll-Benda, Lieselotte, Köngen — Haus Gerdes
 Kleinvoß, Ulrich, Wetter — Rheinstr. 17
 Kley, Hannelore, Bielefeld — Rheinstr. 36
 König, Annemarie, Dr., Cottbus — Benekestr. 6
 Klatte, Annette, m. Ang., Castrop-Rauxel — Benekestr. 48
 Kummer, Holger, m. Ang., Warendorf — Hotel Metropol
 Konetzka, Alice, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 26
 Knocke, Helmut, m. Ang., Braunschweig — Strandhotel Germania
 Krieger, Marlene, Witten — Damenpfad 3
 Kettelhost, Walter, m. Ang., Haltern — Kurhotel Kaiserhof
 Knab, Günter, Fürth — Hotel Hanseatic
 Kreuzer, Heinz, m. Ang., Detmold — Hotel Hanseatic
 Knab, Ilse, m. Ang., Fürth — Hotel Hanseatic
 Krüger, Donata, m. Ang., Hamburg — Park-Hotel
 Krauter, Gerd, Dr., Elalver — Hotel Hanseatic
 Kosbab, Sabine, Niederhövels — Südstr. 25
 Kratz, Paul, m. Ang., Lengerich — Warfsmann, Am Leuchtturm
 Kuhn, Karlheinz, Hamburg — Haus Bauermann
 Köhler, Marianne, Berlin — Langestr. 15
 Kettner, Heinz, m. Ang., Wesel — Heinrichstr. 6
 Killinger, Annemarie, m. Ang., Recklinghausen — Lippestr. 3
 Keppel, Horst, m. Ang., B.-Gladbach — Ferienhaus Extra
 Korthauer, Fred, m. Ang., Düsseldorf — Südhoffstr. 2
 Kyla, Elisabeth, m. Ang., Elmshorn — Haus Marlies
 Kollorsz, Helmut, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Krömker, K.-H., Bünde — Sanatorium Norderney
 Koch, Franz, m. Ang., Konz — Elite-Appartements
 Kufner, Roland, m. Ang., Duisburg — Kaiserstr. 17a
 Krüger, Hubert, Rheda — Sanatorium Norderney

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 16. August 1975 erscheint

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: Volker Schmidt-Gertenbach und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 9. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS „Von Blüten und Bäumen“

Waldmeister-Ouvertüre J. Strauß
Goldregen, Walzer Waldteufel
„Wenn die kleinen Veilchen blüh'n“ Stolz
Viktoria regia Künneke
„Tausend rote Rosen blüh'n“ Meisel
„Alle Birken grünen“ Löns
Aus „Rose-Marie“ Friml
Unter'n Linden, Marsch Kollo

16.00 Uhr: KINDERLAND-EXPRESS

Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen für unsere kleinen Kurgäste.
Es spielt das Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister **Erich Mewes**

20.00 Uhr: Das besondere Konzert

II. MUSIKALISCHES PREISRÄTSELRATEN

mit „latenten Talenten“, die sich musikalisch dem Publikum vorstellen können

Sonntag, den 10. August 1975

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Gioacchino Rossini:

Ouvertüre zu „Die Italienerin in Algier“

Peter Iljitsch Tschaikowsky:

Ballettsuite „Der Nußknacker“ op. 71a

Johannes Brahms:

Ungarischer Tanz Nr. 5 g-moll

Carl-Maria von Weber:

Ouvertüre zu „Oberon“

Franz Lehar:

Gold und Silber, Walzer

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Leitung: KAREL HEUSLER
Programm nach Ansage

20.00 Uhr: ABENDKONZERT

„Rhapsodie, Volkslied und Variationen“

Flotte Burschen, Ouvertüre v. Suppé
Schwäbische Rhapsodie Kämpfert
Am Brünnele, Variationen Zimmer
Slawische Rhapsodie Friedemann
„Was kommt dort von der Höh'?",
Variationen v. Suppé
Am schönen Rhein Kapplusch
Das deutsche Wunschkonzert Kudritzki
Volksliedchen und Märchen Komzak
... und zum Abschluß die **TURMMUSIK**

Montag, den 11. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS „Ein glücklicher – ein schöner Tag“

Der Weg ins Glück, Ouvertüre Zander
Melodien aus „Schön ist die Welt“ Lehar
Ein glücklicher Tag Krüger-Hanschmann
O schöner Mai, Walzer Strauß
„Glücklich ist, wer vergißt“ Strauß
Schöne Melodien Winkler
Glückskinder, Marsch Prager

20.00 Uhr: ABENDKONZERT „Für jeden etwas“

Ouvertüre zu „Die verkaufte Braut“ Smetana
Offenbach's Erzählungen Offenbach
Solveigh's Lied Grieg
An der schönen blauen Donau, Walzer Strauß
Intermezzo aus der tänzerischen Suite .. Künneke
Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“ v. Suppé
Fortissimo, Melodienfolge Kalman
Wir hören Walter Kollo Kollo

Dienstag, den 12. August 1975

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 13. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Leitung: **Karel Häusler**

Ouvertüre zu „Nabucco“ Verdi
Schatzwalzer Strauß
Musik aus „Tosca“ Puccini
Spaziergang im Regen Czernik
Fackeltanz B-Dur Meyerbeer
Poëm Fibich
Esperi-Marsch Mareczek

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES, SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solisten:
Walter Nothas, Violoncello, und
Yuko Inagaki, Violine
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 36 C-DUR KV 425 (Linzer)

Johannes Brahms:

Konzert für Violine, Violoncello und Orchester
a-moll op. 102

Donnerstag, den 14. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS „Leichte Brise“

Ouvertüre „Miramare“ Fucik
Nordseebilder, Walzer Strauß
Melodien aus „Auf großer Fahrt“ Raymond
Regatta, Intermezzo Rehfeld
In einer Hafenstadt Fischer
Aus „South Pacific“ Rodgers
Kameraden auf See, Marsch Küssel

20.00 Uhr: **Das besondere Konzert:**
III. WUNSCHKONZERT
Musikalische Wünsche bitten wir schriftlich in der Portierloge des Kurhauses abzugeben. Symphonie- und Schlagerwünsche werden nicht berücksichtigt.

Freitag, den 15. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Leitung: **Heinz Bethmann**
Ouvertüre zur Oper „Der Freischütz“Weber
Norwegische TänzeGrieg
Ferientage, SuiteFischer
Grinzinger GaloppPachernegg
Wein, Weib und Gesang, WalzerStrauß
Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“Kalman
SaltarelloHellmesberger

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

MUSIK, MUSIK, MUSIK . . .

Ein bunter Unterhaltungsabend von der Operette über ungarische Folklore bis zum Musical.
Ausführende: **Maria Tiboldi**, Sopran, **Cesare Curzi**, Tenor, Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: Kapellmeister **Erich Mewes**

Sonnabend, den 16. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Leitung: **Heinz Bethmann**
Ouvertüre zu „Zampa“Herold
Estudiantina, WalzerWaldteufel
Faust-Fantasie aus „Margarethe“Gounod
Schön RosmarinKreisler
HusarenstreicheKrome
Rendezvous bei Lehar
Münchener G'schichtenMackeben
Prärie-RittWinkler

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Leitung: **Heinz Bethmann**
Programm nach Ansage

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

Leitung: **Heinz Bethmann**
Ouvertüre zur Oper „Figaros Hochzeit“Mozart
Aufforderung zum TanzWeber
Faust-Ballett aus „Margarethe“Gounod
Vorspiele zu „Carmen“Bizet
Ouvertüre zur Oper
„Die Entführung aus dem Serail“Mozart
L'Arlesienne-Suite Nr. 2Bizet
Finlandia op. 26Sibelius

Sonntag, den 17. August 1975

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Richard Wagner:
Vorspiel zum dritten Akt aus „Lohengrin“
Georges Bizet:
Carmen-Suite Nr. 1
Richard Strauß:
Rosenkavalier-Walzer
Peter Iljitsch Tschaikowsky:
Capriccio italien op. 45

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Leitung: **Heinz Bethmann**
Programm nach Ansage

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen: **Telefon 628**

Freitag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August: **Extrablatt**. In Spätvorstellung: **Fritz the Cat**. — Sonntag, den 10. August, und Montag, den 11. August: **Der Clou**. In Jugendvorstellung am Sonntag: **Bambi**. — Mittwoch, den 13. August — „Der Filmkunsttag“ —: **Herzflimmern**. In Jugendvorstellung: **Winnetou III**. — Freitag, den 15. August, und Sonnabend, den 16. August: **Chinatown**. — Sonntag, den 17. August, und Montag, den 18. August: **Balduin, der Heiratsmuffel**.

CASINO - KINO

Anfangszeiten: 14.15, 16.00, 20.15 und 22.20 Uhr
Vorbestellungen: **Telefon 2117**

Freitag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August: **Plattfuß räumt auf**. — Sonntag, den 10. August: **Frühling auf Immenhof**. In Spätvorstellung von Freitag bis Sonntag: **Unterm Rökkchen stößt das Bökkchen**. — Montag, den 11. August, und Dienstag, den 12. August: **Die Nachtblende**. — Mittwoch, den 13. August, und Donnerstag, den 14. August: **Vier Fäuste und ein heißer Ofen**. — Freitag, den 15. August, und Sonnabend, den 16. August: **Die Unschuldigen mit den schmutzigen Händen**. In Spätvorstellung: **Das Haus der ausgefallenen Wünsche**. — Sonntag, den 17. August: **Oscar, der Korinthenkacker**.



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Norderney und seine Vogelwelt

in der Einzelvorstellung von MANFRED TEMME

Familie

ENTENVÖGEL - Anatidae

Zwergschwan

Cygnus b. bewickii Yarr.

Der Zwergschwan ist bedeutend weniger als die vorige Art auf Norderney zu sehen. Es liegen Feststellungen aus nur drei Jahren vor:

Am 20./21. 10. und am 4./5. 11. 1963 stand je ein Vogel im „Sielteich“. Im nächsten Jahr rastete ein Vogel am 4./5. 4. 1964 am „Gondelteich“.

Die einzige Zugformation konnte ich am 15. 3. 1966 bemerken, als 14 Zwergschwäne niedrig über der „Georgshöhe“ (18.30 Uhr) in südöstlicher Richtung vorüberflogen.

Kurzschnabelgans

Anser brachyrhynchus Baill.

In diesem Abschnitt wurden nur sichere Kurzschnabelgansbeobachtungen aufgenommen.

Am 8. 11. 1966 zog ein Keil von rund 80 Exemplaren um 11 Uhr in westlicher Richtung vor der Insel vorbei. Die nächste Formation dieser Gänseart zog am 27. 11. 1968 mittags über die Stadt hinweg nach Südosten.

Die einzige Frühjahrsfeststellung liegt vom 8. 4. 1969 vor. Nachdem ein Trupp von 150 Gänsen durchgezogen war, folgte ein weiterer aus etwa 45 Exemplaren. Am Abend zog eine dritte Gruppe mit rund 60 Gänsen, ebenfalls in nordöstlicher Richtung durch.

Graugänse auf ihrer Rast im „Vorderen Teich“

Foto: M. Temme

Bläßgans

Anser alifrons ssp.

Einmal gelang es, aufgrund der geringen Beobachtungsentfernung 56 Gänse sicher als Bläßgänse zu bestimmen. Sie flogen am 14. 2. 1968 in ca. 60 m Höhe in nordöstlicher Richtung am Leuchtturm vorbei.

Grönländische Bläßgans

Anser a. flavirostris Dalgety & Scott 1948

Außer einigen Nachweisen dieser grönländischen Rasse in Ostfriesland im Jahre 1952, wurde auch ein Exemplar um den 5. 11. 1952 auf Norderney gefunden (Goethe 1954). Der Balg befindet sich in der „Vogelwarte Helgoland“.

Graugans

Anser a. anser (L.)

Die Graugans wurde von allen Gänsen am häufigsten sicher bestimmt. Es waren in den meisten Fällen die eindeutigen Rufe zu vernehmen, so daß auch weit entfernt vorüberfliegende Keile bestimmt werden konnten.

Alljährlich im März, April und bis in die dritte Maidekade hinein ziehen kleine Gruppen oder Trupps von 40 bis 80 Stück in nordöstlicher Richtung über die Insel. Dabei wird nicht in allen Fällen der Inselkette gefolgt, sondern direkt in nordöstlicher Richtung aufs Meer hinaus gefolgt. Maximal wurden im Frühjahr 180 Ex. (am 8. 4. 1969) in einem Trupp gesehen. Nur einmal sah ich im Juni noch Gänse ziehen. Am 8. 6. 1969 überflogen

40 Graugänse um 10.30 Uhr das Helligebiet.

Die jahreszeitlich früheste Heimzug-Beobachtung ist auf den 1. 3. 1966 datiert. Es zogen vormittags zwei Keile aus 60 bzw. 80 Graugänsen durch. In diesem Jahr lag der Durchzug allgemein sehr früh. So folgten am 8. 3. nochmals mehrere Formationen von jeweils 60 bis 90 Gänsen.

Der Wegzug beginnt in der ersten Septemberhälfte. Meist sind die Pulks im Herbst nicht so stark wie im Frühjahr. Es sind oft nur Geschwader von 15 oder 20, in einzelnen Fällen (beispielsweise am 20. 9. 1965) bis zu 75 Exemplare. Die höchste Zahl von Graugänsen auf Norderney, die in ungeordneten, locker verbundenen Formationen zogen, sahen E. Eden und Verf. am 22. 11. 1969, als im Laufe des Vormittags insgesamt ca. 880 Graugänse bei bewölktem, sehr diebigem Wetter nach West zogen. Gleichzeitig ist dies die jahreszeitlich späteste Graugansbeobachtung.

Nonnengans

Granta leucopsis (Bechst.)

Die wenigen Beobachtungen die von Norderney vorliegen, beschränken sich auf die Wintermonate. Am 15. 11. 1962 zogen 600, am 16. 3. 1965 ca. 180 und am 6. 11. 1966 etwa 200 Nonnengänse hoch über der Insel dahin.

Eine einzelne, geschwächte Gans hielt sich am 16./17. 10. 1963 innerhalb des Grohdolders an einem kleinen Wasserloch auf.

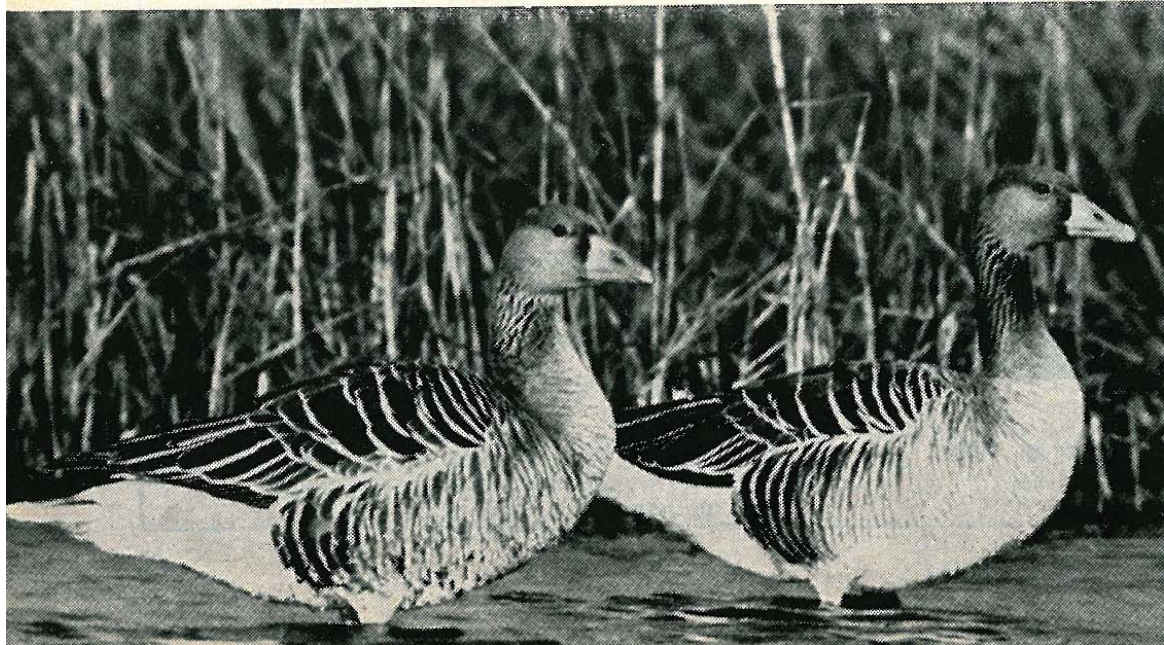
Ungewöhnlich viele Nonnengänse sah ich während des Philippinen-Heimaturlaufs, am 12. 11. 1972, den Heller überfliegen.

Ringelgans

Branta bernicla subsp.

Die Ringelgans ist auf Norderney nicht nur regelmäßiger Durchzügler, sondern auch Wintergast in wechselnder Anzahl. Meist bleibt die Gesamtzahl unter 100, doch notierte ich große Zahlen an folgenden Terminen:

Anfang November 1964 bis zu 600; am 9. 4. 1965 ca. 300; am 14. 4. 1966 bis etwa 300; am 18.



10. 1968 ca. 250; und am 16. 11. 1969 etwas über 150 Ringelgänse.

Die Frühjahrsbeobachtungen fallen in die Monate März, April und reichen in den Mai hinein.

Im Herbst treffen die ersten Gänsefamilien etwa in der ersten Oktoberwoche auf Norderney ein. Wie schon Leege (1905) beschreibt gehen die Ringelgänse im Frühjahr, infolge der durch vorangegangenen Eisgangs zerstörten Seegrass-Nahrungsgründe, auf den Heller und weiden dort wohl das Andelgras ab. Das war besonders im April 1963, nach dem strengen Winter der Fall. Gelegentlich bleiben einzelne, geschwächte Tiere allein zurück, die sich dann auf dem Heller oder auch im Naturschutzgebiet den Sommer über aufhalten.

Durchzug kann auf Norderney auch beobachtet werden. Im Zuge einer intensiven Eiderentenstudie (Temme 1973) wurden oft bei Eiderentenzug auch Ringelgänse an der Watt- und auch Seeseite der Insel vorüberziehend gesehen. Das Zugverhalten der Ringelgänse unterschied sich leicht von dem der Eiderente. Die beobachteten Ringelgänse zogen oft in größerem Abstand an der Insel vorbei und flogen meist nicht so niedrig. Die Trupps blieben meist in einer Höhe von 20 bis 30 m. Es flogen am 18. 10. 1968 neben ca. 2600 Eiderenten, rund 400 Ringelgänse in mehreren größeren Trupps ohne Aufenthalt nach West. Eine ähnliche Situation herrschte am 4. 11. 1968. Es zogen rund 250 Ringelgänse und ca. 1500 Eiderenten. Die Ringelgänse fliegen gesondert; nur einmal hatten sich 10 Gänse in eine Eiderentenkette mit eingereiht. Die Ringelgans zieht bei Rückseitenwetterlagen, allerdings mehr in der zyklonalen Phase des Wettergeschehens, als die Eiderente.

Brandgans

Tadorna tadorna (L.)

Es ist schwierig, die Anzahl der Brutpaare dieser Art festzulegen. Es sind zwar während der gesamten Brutperiode 200 bis 300 Paare zu beobachten; davon scheint allerdings nur ein geringer Teil fest zu brüten. Allein auf dem „Sielteich“ halten sich in fast allen Jahren, vorwiegend im Mai und Juni, bis zu 100 Paare auf. Dazu kommen noch 30 bis 60 Paare im „Hinteren Teich“

des Gebietes, der während der genannten Monate fast nur der Brandgans vorbehalten ist. Im Jahre 1969 wählten ca. 60 Brandgänse zusätzlich den mit einer Planierraupe geschaffenen Probeteich als Aufenthaltsplatz. Die Teiche im NSG werden von den Brandgänsen täglich aufgesucht.

Frühmorgens sind während der Brutzeit kleine oder größere Gruppen Brandgänse in den Dünen beisammen. Bei Störungen fliegen sie sofort, später auch freiwillig an die Teiche des Naturschutzgebietes oder an die Wattkante. Schon zu Leeges Zeiten (1905) war das Kaninchen wohl der Hauptlieferant von Bruthöhlen. Daneben kommen auch Freibruten vor. Leege gab damals für Norderney 20 bis 30 Paare an, die über die Insel zerstreut bis zur „Tonnenbake“ brüteten. Heute dürfte man grob geschätzt, wohl 100 bis 150 fest brütende Weibchen annehmen. Jungführende Paare werden ab der zweiten Junidekade bemerkt. Oft passiert es Autofahrern, daß ihnen jungführende Brandganspaare in aller Frühe auf der Leuchtturmstraße begegnen.

Die im Naturschutzgebiet brütenden Paare führen ihre Jungen an den Sielteich. Mit zunehmendem Alter werden die Jungen teilweise von den Altvögeln verlassen und von einzelnen Weibchen adoptiert. Am 11. 7. 1963 sah ich zwei führende Paare, die insgesamt 60 Junge unterschiedlichen Alters führten. In einem anderen Fall schwamm eine Gans mit ca. 80 älteren Jungen auf dem Sielteich.

Mit zunehmender Selbständigkeit trifft man die Jungen dann meist allein an. Ähnliche Jungkonzentrationen, die ebenfalls nur von einzelnen Altvögeln geführt sind, werden ferner im Deichvorland des Grohdedeiches und weit draußen an der Hellerkante beobachtet. Hier sah ich mehrere Trupps, die aus 100 oder mehr selbständigen Jungen bestanden. Anfang August 1968 sah ich drei Paare mit je 60, 40 und 30 Jungen.

Bekanntlich laufen Brandganseltern mit ihren Jungen bei ablaufendem Wasser weit auf das Watt hinaus. Oft wurden Brandgansfamilien bei Wattwanderungen an tiefen Prielen, bis zu 2 km von der Insel entfernt, angetroffen.



Brandgänse

Foto: M. Temme

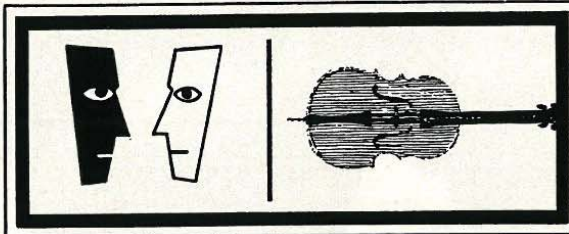
Der in östlicher Richtung zum Knechtsand gerichtete Mauserzug setzt im Laufe des Juli ein und hält bis in die ersten Augustwochen an. Gewöhnlich ziehen Brandgänse in kleineren Verbänden, zu jeweils zehn oder 20 Vögeln, vorbei.

Der Rückstrom und eine Zunahme der Brandgänse in den Watten erfolgt in der zweiten Septemberdekade. Aus anfänglich kleinen Gruppen entwickelt sich an der gesamten Wattkante im Oktober ein Rastbestand von rund 3000 bis 4000 Brandgänsen. Eine Spitzenzahl gab es Anfang Oktober 1963, als bei hohen Wasserständen bis zu 8000 Stück geschätzt wurden. Die Anzahl von ca. 3000 Brandgänsen hält sich in den meisten Jahren bis weit in den November hinein. Je nach Witterung fällt die Zahl im Dezember dann stark auf rund 100 bis 300 Stück ab.

Ringwiederfunde:

Eine am 31. 8. 1952 auf dem Knechtsand gegriffene und beringte Brandgans wurde vier Jahre später, am 25. 9. 1956, auf dem Norderneyer Heller wiedergefunden (Goethe 1957). Eine andere mausernde Brandgans, am 28. 8. 1960 ebenfalls auf dem Knechtsand beringt, lag am 15. 1. 1962 am Deich. Eine am 2. 3. 1962 bei Newburgh (Aberdenshire) Schottland, beringter Vogel wurde am 18. 10. 1966 tot auf Norderney gefunden.

Wird
fortgesetzt



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Mitwirkung des Publikums erwünscht

Am Sonnabend, dem 9. August, finden im Kurgarten zwei Kurkonzertveranstaltungen statt, bei denen die Mitwirkung des Kurgast-Publikums erwünscht ist. Am Nachmittag startet ein „Kinderland-Expreß“. Auf dieser bunten musikalischen Unterhaltungsreise werden die kleinen Kurgäste der Insel mit süßen Überraschungen erfreut. Am Abend werden dann die Erwachsenen für ihr Mitmachen bei einem „Musikalischen Preisrätselraten“ mit Gewinnen belohnt. Außerdem können auch „latente Talente“ mitwirken. Als Orchester spielt auf beiden, für Kurkarteninhaber eintrittsfreien Veranstaltungen das Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes.

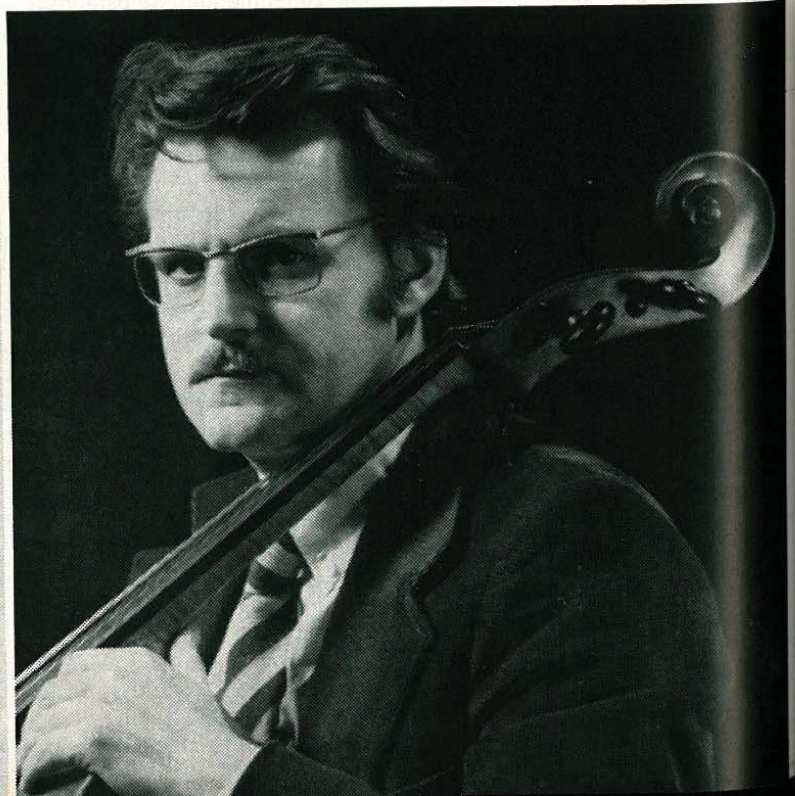
Symphonie-Konzert mit zwei Solisten

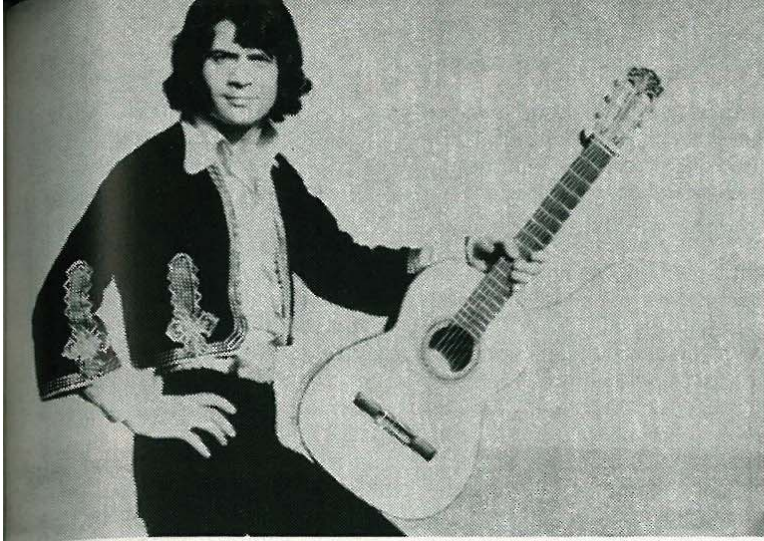
Im siebenten Symphonie-Konzert der diesjährigen Konzertsaison treten am Mittwoch, dem 13. August, im Kurhaus zwei Solisten auf. Zum ersten Male sind auf Norderney der 1938 in Deggen-dorf/Donau geborene Cellist Walter Nothas und die aus Nagoya/Japan stammende junge Geigerin Yuko Inagaki zu hören. Walter Nothas absolvierte sein Musikstudium in München, Paris, Siena und Zermatt. Zu seinen

Lehrern zählten Walter Reichardt, André Navarra und Pablo Casals. Die ersten künstlerischen Lor-beeren holte sich Nothas beim Wettbewerb der deutschen Hochschulen für Musik, im Licence de concert in Paris und beim Internationalen Dvorak-Wettbewerb in Prag. Die öffentliche Kritik in der internationalen Presse bescheinigt dem Cellisten große künstlerische Qualitäten, wie souveräne Technik, kristallklare Intonation mit einem schönen tragfähigen Ton, nachschöpferische Fantasie, Disziplin und eine großartige Spielkultur. Walter Nothas, so schreibt u. a. die japanische Presse, kann bedenkenlos mit den Großen seines Instrumentes verglichen werden. Die Geigerin Yuko Inagaki bekam den ersten Violinunterricht bereits im Alter von fünf Jahren. Während ihrer späteren Studienzeit erhielt sie ihre Ausbildung bei Hideo Saito in Tokio, Gabriel Bouillon in Paris und bei Leonid Kogan in Nizza. 1962 er-spielte sich Yuko Inagaki beim japanischen Studentenwettbewerb in Tokio den ersten Preis. 1964 folgte eine weitere Auszeichnung in Paris. Hier gab man ihr aufgrund ihrer künstlerischen Leistungen den „Premier prix au conservatoire de musique de Paris“. Nach der Erringung des ersten Preises beim 38. japanischen Musikwettbewerb, der 1969 in Tokio statt-

fand, wurde die junge Nachwuchsgeigerin zu Konzerten sowie zu Rundfunk-, Schallplatten- und Fernsehaufnahmen in Tokio, Nagoya, Osaka, Sapporo und Kyoto verpflichtet. Seit 1972 wirkt Yuko Inagaki in Deutschland. Ihr Inseldebüt geben beide Solisten gemeinsam mit dem Konzert für Violine, Violoncello und Orchester a-moll, op. 102, von Johannes Brahms. Dieses Doppelkonzert – dem Typus der „konzertanten Symphonie“ zugehörig, entstand 1887. Brahms schrieb damals den Violinpart für den bekannten Geiger Joachim, mit dem er sich entzweit hatte und den er mit dieser Gabe versöhnen wollte. Um ihm das Werk schmackhaft zu machen, lehnte Brahms sich im gesanglichen Thema des ersten Satzes an einen Gedanken des a-moll-Violinkonzertes von Viotti an, das er ebenso wie Joachim liebte. Der Konzertabend wird von den Göttinger Symphonikern unter der Leitung von Volker Schmidt-Gertenbach mit der C-Dur-Symphonie Nr. 36, KV 425, der sogenannten „Linzer Symphonie“ von Mozart eröffnet. Das Werk zeigt die für Mozart typische blühenhafte Lieblichkeit schlichter Melodik. Die Komposition ist aber auch durch die Verwandtschaft mancher Einzelzüge mit dem Stil Haydns als Huldigung an den Genius des Freundes zu werten.

Yuko Inagaki
und
Walter Nothas





Stargastspiel Costa Cordalis

Costa an der Gitarre, mit der Bouzouki, dazu die C.C.-Orpheus-Show-Band, ein guter Text und eine romantisch-melancholisch und doch zugleich ungeheuer rhythmische Stimme: Voilà, das sind die Zutaten für das erste Gastspiel, das der bekannte griechische Sänger Costa Cordalis am Donnerstag, dem 14. August, im Norderneyer Kurhaus gibt. Nachfolgend einige biographische Daten seines künstlerischen Aufstiegs: Mit sieben Jahren beginnt er auf der Gitarre seines Vaters zu zupfen, Mundharmonika zu spielen und zum ersten Male bewußt zu singen. Mit 12 Jahren entdeckt er seine Vorliebe für Deutschland, entfacht durch die Lektüre von Goethe, Schiller und anderen Dichter-Größen. Mit 16 Jahren steigt er in den Zug Richtung Deutschland. Der Wunsch, sich in der Musik zu vervollkommen, treibt ihn dazu, die Aufnahmeprüfung an der Frankfurter Musikhochschule abzulegen und er läßt sich dort fünf Jahre lang in den Fächern Ballett,

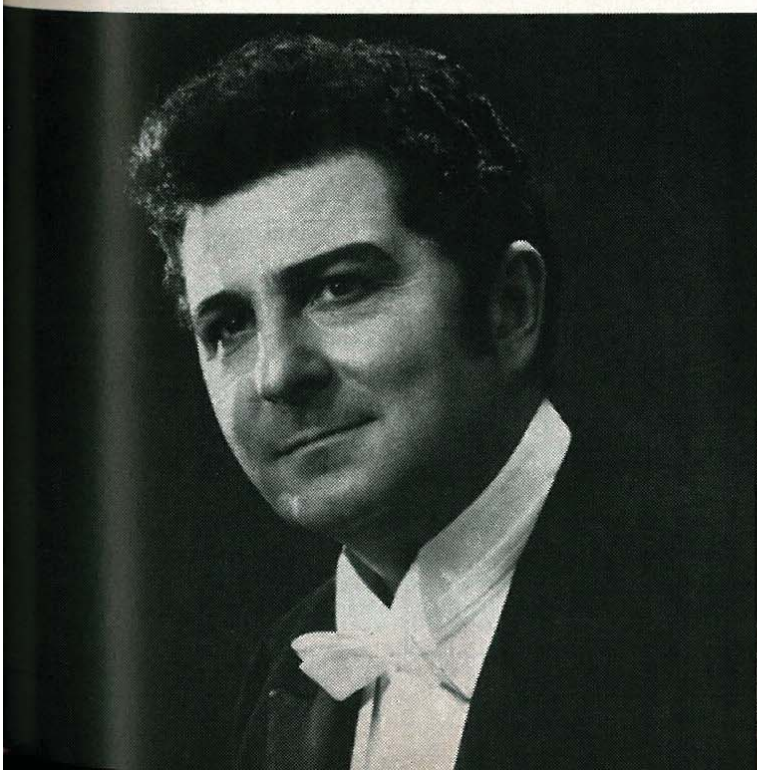
Sprechtechnik, Gesang, Klavier und manchem anderen ausbilden. Sein bereits in der Heimat absolviertes intensives Sprachstudium — Cordalis wurde am 1. 5. 1945 in Elatia, rund hundert Kilometer von Athen entfernt, geboren — trug dazu bei, daß er mittlerweile die internationale Folklore in 25 Sprachen singend beherrscht. Die große Chance für Costa Cordalis kam, als ihn das französische Fernsehen in 22 Folgen vorstellte. Bei jeder Sendung sang er in einer anderen Sprache. Eine Tournee mit Ivan Rebroff und Mireille Mathieu machte ihn noch bekannter. Seine „Ohrwürmer“ der Hitparaden und Singles, überwiegend Eigenkompositionen, sind zu bekannt geworden, um sie noch einzeln an dieser Stelle aufzählen zu müssen. Übrigens greift Costa Cordalis nicht nur für sich selbst zur Feder. Für Peter Beil schrieb er „Ein Mädchen zum Verlieben“. Daliah Lavi singt sein „Über Delphi geht die Sonne auf“ und Ivan Rebroff intoniert seinen Titel „Winterromanze“.



MUSIK, MUSIK, MUSIK . . .

Die aus Ungarn stammende und in Deutschland längst heimisch gewordene Sängerin **Maria Tiboldi**, einer der Spitzstars der gehobenen Unterhaltungsmusik auf deutschen Bühnen, im Fernsehen, Rundfunk und auf dem Schallplattenmarkt, sowie der internationale italienische Tenor **Cesare Curzi**, geboren in San Francisco, der als vielseitiger Darsteller und Sänger die Opernbühnen und Konzertsäle der Welt gleichermaßen beherrscht, gastieren gemeinsam am Freitag, dem 15. August, im Kurhaus. Sie kommen zum ersten Male nach Norderney und bestreiten hier zusammen mit den Göttinger Symphonikern unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes einen bunten Unterhaltungsabend unter dem Motto „Musik, Musik, Musik . . .“. Es erklingen nicht weniger als 22 bekannte und beliebte Kompositionen aus der heiter-beschwingten Konzertliteratur, deren Notenblätter u. a. Franz Lehár, Paulo Tosti, Edmund Nick, Franz Grothe, Emmerich Kalman, Paul Abraham, Leoncavallo, Lothar Brühne oder Gerd Wilden geschrieben, so daß eine musikalische Palette geboten wird, die von der Operette über ungarische Folklore bis zum Musical reicht. Übrigens verabschiedet sich Kapellmeister Erich Mewes mit diesem Gala-Abend der Musik von seiner diesjährigen Tätigkeit als Dirigent der Kurkonzerte und der kurmusikalischen Sonderveranstaltungen. Früher als sonst ruft ihn eine Verpflichtung an seinen Detmolder Wirkungskreis zurück. Seine Nachfolge tritt Kapellmeister Heinz Bethmann aus Hannover an.

Szenenfoto aus Molières Komödie „Tartuffe“. Landesbühnen-aufführung am 12. August, gefolgt vom Avery-Hopwood-Schwank **„Der Mustergatte“** am 14. August.



Cesare Curzi





Sturmfluten — ein Naturschauspiel, das auch auf die anwesenden Inselgäste immer wieder einen Erlebnisreiz ausübt; wie hier vor der Kaiserstraße.

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Mit einem Naturereignis, das bislang erhebliche Rückwirkungen nicht nur auf Norderney, sondern auf die ganze deutsche Nordseeküste hatte und auch weiterhin ausüben wird, den Sturmfluten, beschäftigt sich Dipl.-Ing. Otto Franzius am 12. August im Kurhaus. Dipl.-Ing. Franzius ist in seiner leitenden Funktion als Amtsvorstand des Wasser- und Schiffsamtes

Stürme und hohe See, das harte Los der Männer an Bord und manchmal auch ihr Unterliegen im Wüten der Elemente formten einstmals mehr als heute Wesen und Art der Menschen am Rande des großen Wassers. Das wird erneut ein **Ostfriesischer Heimatabend** verdeutlichen, den der Norderneyer Heimatverein zusammen mit der insularen Bläservereinigung am 12. August 1975 im Kurhaus zu Auge und zu Ohr bringt.

Norden, das für den hiesigen seewärtigen Küstenschutz verantwortlich zeichnet, ein besonders kompetenter Kenner der Materie. In seinem Farblichtbildvortrag „Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln“ geht der Vortragende vor allem auch sehr anschaulich auf die letzten Sturmflutauswirkungen von 1973 ein. Er erlebte nicht nur den Verlauf der damaligen dramatischen Ereignisse aus erster Hand mit, sondern er war auch maßgebend an den Projektierungen für die neuen und leistungsfähigeren Schutzanlagen, wie sie sich beispielsweise seit dem vergangenen Jahr auf Norderney an der Strandpromenade des Weststrandes zeigen, beteiligt.

Geistliches Abendkonzert

Werke von Francois Couperin, Georg Philipp Telemann und Dietrich Buxtehude erklingen am Dienstag, dem 12. August, in einem Geistlichen Abendkonzert (Kantaten und Orgelmusik), das in der Evangelischen Inselkirche von Marianne Gunkel (Sopran), Gunther Lüdecke (Baß), Mitgliedern des Göttinger Symphonieorchesters, dem Evangelischen Kirchenchor Norderney und Kantor Peter Hoffmann (Leitung und Orgel) ausgeführt wird.

Sibirien — heute

Jörg Trobitzsch, der mit seinen Dia-Vorträgen über arktische Themen den Veranstaltungsbesucher zu fesseln versteht, reißt am Montag, dem 11. August, in seine Kurhaus-Vortragsserie den nicht minder interessanten wirtschaftsgeographischen Farblichtbilderbeitrag „Sibirien heute — Der „Wilde Osten“ ein. War gestern Sibirien noch Strafkolonie des Zaren und Stalins, so entstehen heute in Steppe und Taiga Industriestädte und die größten Kraftwerke der Welt. Der Redner unternahm dorthin eine Reise im Frühjahr 1972 und besuchte im vergangenen Winter Irkutsk. So sind dann das Akademiestädtchen Akademgorodok, der Baikalsee, der als der Welt größter Trinkwasserspeicher gilt, die Industriestädte Nowosibirsk und Bratsk sowie Irkutsk im Frühjahr und Winter die sehenswerten Stationen dieses Erlebnisberichtes.

Gewissen — Segen oder Fluch des Menschen

Ein Mensch tut etwas Schreckliches, das er nach Meinung seiner Mitmenschen nie hätte tun dürfen — und die Frage wird laut: Hat denn der Mensch kein Gewissen? Andere Menschen reden davon, daß ihnen ihr Gewissen eine bestimmte Tat oder ein bestimmtes Verhalten verbiete. Das Gewissen verschiedener Menschen kann an sehr verschiedenen Stellen schlagen. Jeder Richter z. B. weiß, wie schwer zu erheben ist, was ein Mensch aus seinem Gewissen heraus tut oder verweigert. Woher kommt das Gewissen? Sind jedem Menschen in seinem Gewissen bestimmte Normen mit auf den Weg gegeben? Wird das Gewissen geprägt? Kann man es beeinflussen? Auf alle diese Fragen will Pfarrer Helmut Jehle aus Deggendorf mit seinem ökumenischen Vortrag „Gewissen — Segen oder Fluch des Menschen“ eine Antwort geben, den er am Montag, dem 11. August, abends im Evangelischen Gemeindehaus in der Gartenstraße hält. Pastor Jehle ist 39 Jahre alt, verheiratet, hat zwei Kinder und ist seit zehn Jahren als evangelischer Vikar in der Jugendarbeit, Erwachsenenbildung und Ökumene in Niederbayern tätig.

Ein Buch mit drei Superlativen:

Eines der **seltensten** —
interessantesten —
schönsten — Werke über Norderney

C. G. REINS

Die Insel Norderney

nach ihrem früheren und ihrem gegenwärtigen
Zustande geschildert

Hannover 1853. VI, 148 Seiten.

DM 13,50

Die Kulturgeschichte eines Nordseebades im
19. Jahrhundert. In originalgetreuer Ausstattung jetzt
als Reprint wieder lieferbar.

In allen Buchhandlungen erhältlich.

Verlag **HORST HAMECHER**

35 Kassel, Goethestraße 74

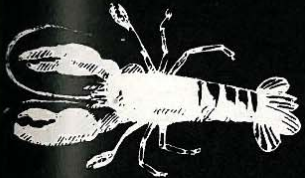
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - 26. Jahrgang - Nummer 9. August 1975 - Hefteinzelpreis 1 DM - Verlagsanstalt: Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Fach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlagsgemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 7 v. 1. 4. 1975 - nächste Badekurier erscheint am 16. August

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648

Im „GERMANIA“ speist man abwechslungsreich,
originell, exquisit



Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Wein-
anbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut
mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

G. Gutzmann im Auftrag

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und
HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen
„blauen Stunde“ sehr gern gesehen.



Ein Haus für
anspruchsvolle Gäste -
mit langjähriger
Tradition und Erfahrung
als Familienhotel geführt,
mit einer betont gepflegten Atmosphäre,
freundlicher Betreuung und
dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.



Auf der Speisekarte des **Seeterrassen - Restaurants**,
direkt an der Nordsee, stehen selbstredend regionale
Gerichte aus Meeresfrüchten und fangfrischen See-
fischen obenan, mit denen unser langjähriger Küchen-
chef besonders viel anzufangen weiß.



*Peter Reginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915